



Thermal Image Scope THUNDER ZOOM 2.0 Series

Quick Start Guide



Contact Us

Thermal Image Scope	English	1
Wärmebild-Zielfernrohr	Deutsch	6
Monoculaire à imagerie thermique	Français	12
Mira telescópica térmica	Español	18
Mira de Visão Térmica	Português	24
Termocannocchiale	Italiano	29
Termovizní zaměřovač	Čeština	35
Termografický objektív	Slovenčina	40
Luneta termowizyjna	Polski	46
Éjjellátó távcső	Magyar	52
Telescopul cu imagini termice	Română	58
Топлинен телескоп	Български	63
Thermische beeldscoop	Nederlands	69
Termisk kikkertkamera	Dansk	75
Sikte med termisk bilde	Norsk	80
Lämpötähtäin	Suomi	86

Termiskt kikarsikte	Svenska	91
Termovizorinis taikiklis	Lietuvių	96
Тепловизор	Русский	102
サーマルイメージスコープ	日本語	108
열화상 스코프	한국어	114
熱像儀	繁體中文	120

1. Introduction

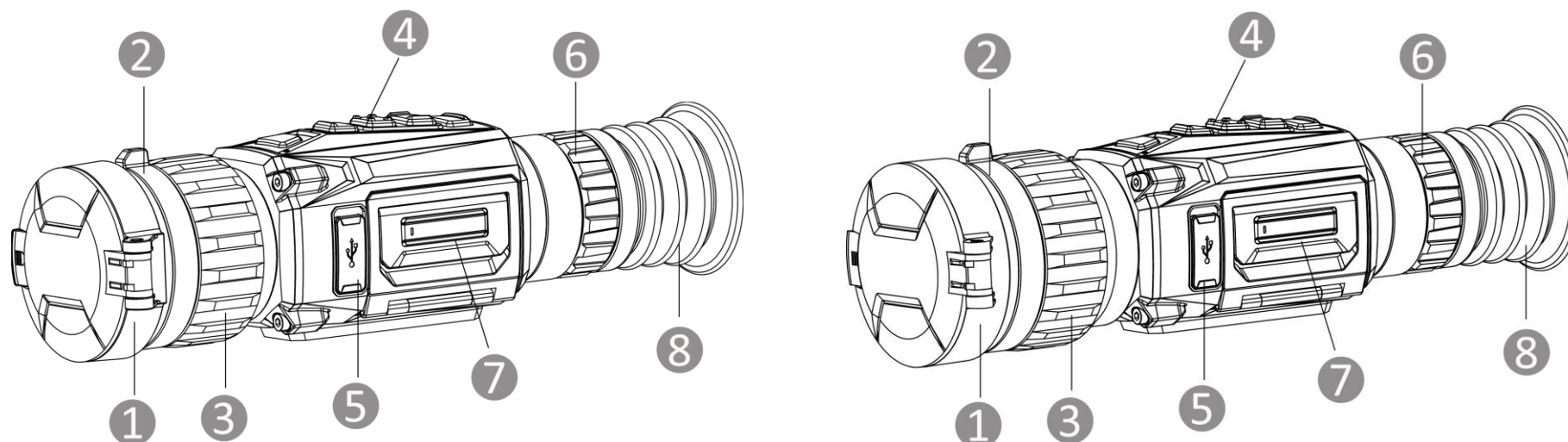
HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 Thermal Image Scope featuring a switchable dual FOV meets different observation requirements. The extra-high thermal sensitivity ensures perfect detail recognition even in the hardest weather conditions when the object and background are with minimal temperature difference. With an extended operation time, the scope is mainly applied to scenarios such as hunting.

2. Package Content

The package includes: Device (× 1), Battery (× 2), Type-C Cable (× 1), Lint-free Cloth (× 1), Battery Charger (× 1), Bag (× 1), and Quick Start Guide (× 1).

3. Appearance

The appearance may vary according to different models. Please take the actual product for reference.



1. Lens Cover: Protects the lens.

2. FOV Switch Ring: Switches the field of view of the device.

3. **Focus Ring:** Adjusts focus to obtain clear targets.
4. **Buttons:** To set functions and parameters.
5. **Type-C Interface:** To connect the device to power supply or transmit data with a type-C cable.
6. **Dioppter Adjustment Ring:** Adjusts the dioptric setting.
7. **Battery Compartment:** For holding the battery.
8. **Eyepiece:** The piece placed closest to the eye to view the target.

Button Description

	Power	Press: Standby mode/wake up device Hold: Power on/off <i>* The power indicator stays solid red when the device is on.</i>
	Mode	Press: Switch palettes Hold: Correct non-uniformity of display (FFC)
	Capture	Press: Capture snapshots Hold: Start/stop recording
	Menu	Press: Call quick menu Hold: Enter/exit main menu, and exit quick menu
	Zoom	Press: Switch digital zoom Hold: Enable/disable PIP

4. Change Battery

Note:

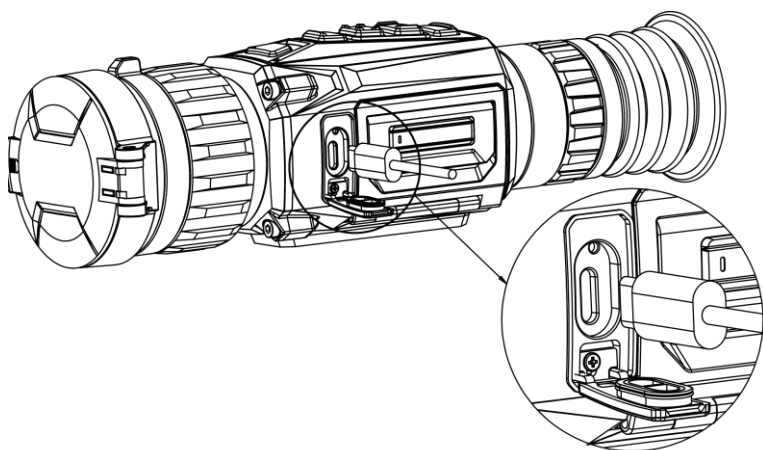
- Remove the battery if the device is not used for a long time.
- The device supports removable li-ion battery. The charging limited voltage of the battery is 4.2 V. The battery voltage and capacity is 3.6 V/4.4 Ah (15.84 Wh).
- Charge the battery for more than 4 hours before first use.



Steps

1. Lift the battery compartment cover handle and pull the battery compartment cover outwards.
2. Push the battery latch aside (as the arrow shows), and release the battery.
3. Remove the used battery, and insert a new battery. The latch locks the battery in place when the battery is fully inserted.
4. Push the battery compartment cover until it clicks into the locked position.

5. USB Connection



Steps

1. Lift the type-C interface cover.
2. Connect the device and power adapter with a type-C cable to power on the device.

6. App Connection



Android



iOS

- Firmware Upgrade
- Browse & Save Exciting Moment
- Preview & Remote Control
- How-to Videos
- Repair Records & Warranty Inquiry

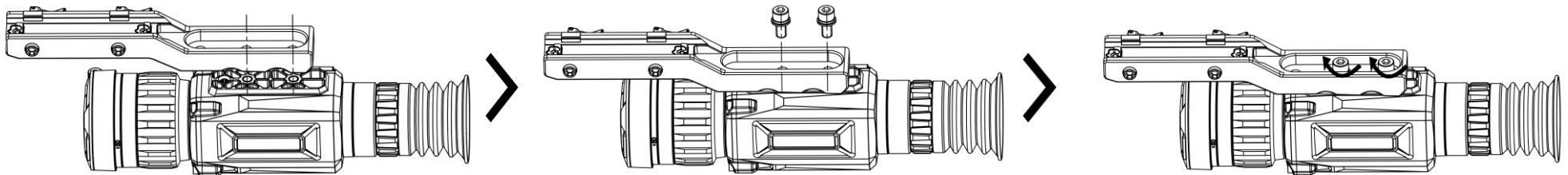
Steps

1. Scan the QR code to download and install the app.
 2. Select  in the device menu to enable hotspot.
 3. Turn on WLAN of your phone and connect to the device hotspot.
 - Hotspot Name: HIKMICRO_Serial No.
 - Hotspot Password: Go to **Hotspot** in the menu to check the password.
 4. Open the app and connect your phone with the device. You can view the device interface on your phone.
- Note:** If the password is not displayed, please upgrade the device to the latest version. Or enter the serial No. as the password.

7. Getting Started

Mount Device on Rail

Before You Start: Use lint-free cloth to clean the device base and the rail.

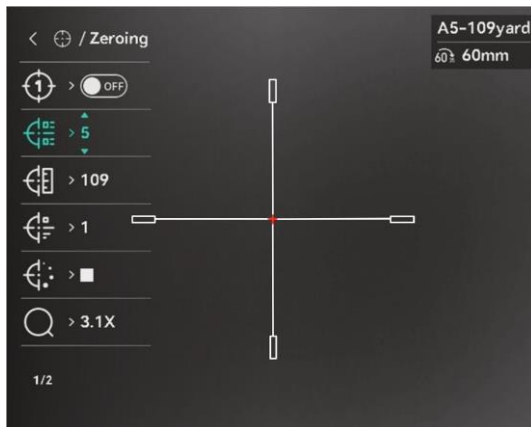


Steps

1. Turn off the device first. Align the installation holes on the device and the rail.
2. Insert the screws through the holes.
3. Tighten the screws to secure the rail on the device.

Note: The rail is not included in the package. Please purchase separately it as needed.

Zeroing



Note:

- **OFF** means separate zeroing. You need to zero on wide FOV and narrow FOV respectively.
- **ON** means one-time zeroing. You only need to zero on narrow FOV.

Steps

1. Select **Zeroing** in main menu, and press to enter the zeroing interface.
2. Select a zeroing mode. If you select one-time zeroing, you need to switch FOV to narrow one first.
3. Press or to select **Distance** and set the distance to the target.
4. Select **Zoom**, and press or to enlarge the image.
5. Select **Freeze** to freeze the image.
6. Select and press to start zeroing.
7. Press to select X or Y axis, and press or to move the big reticle to the point of impact.

8. More Operations

Scan the QR Code below to obtain the user manual for more operations.



Deutsch

1. Einleitung

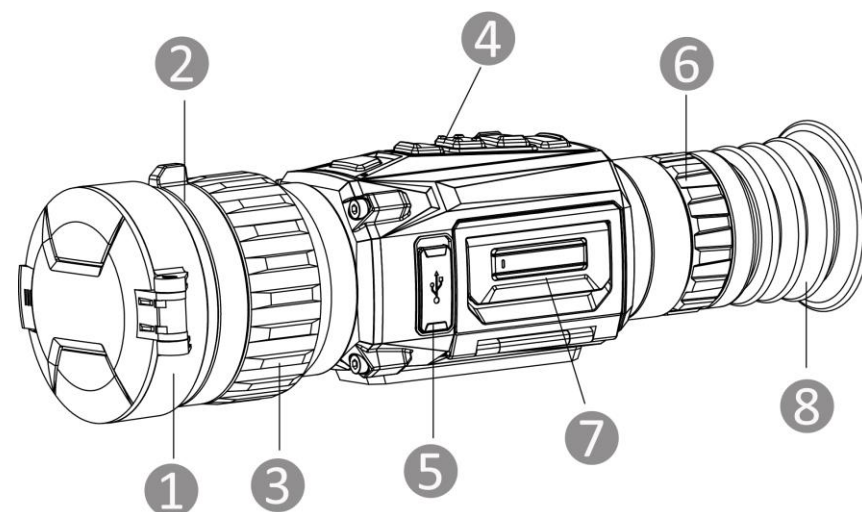
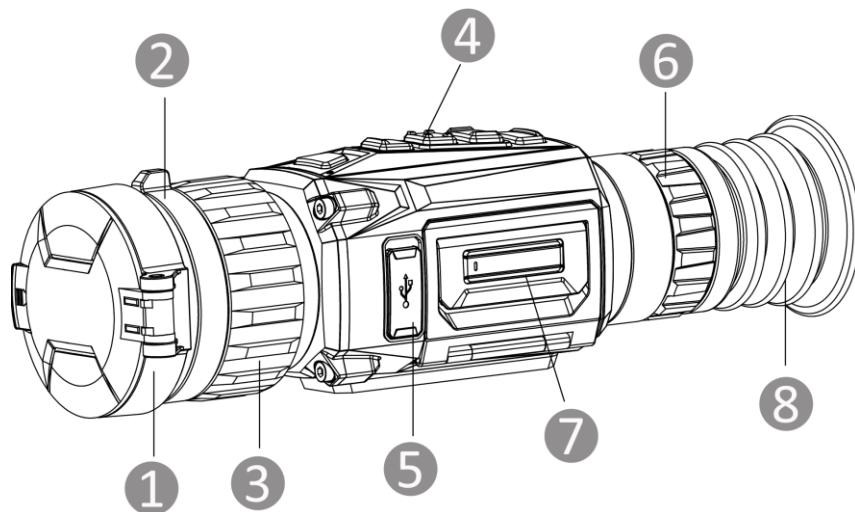
Das HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 Wärmebild-Zielfernrohr mit zuschaltbarem dualen FOV ist für unterschiedliche Beobachtungsanforderungen geeignet. Die extra hohe thermische Empfindlichkeit gewährleistet eine perfekte Detailerfassung selbst unter schwierigsten Wetterbedingungen, wenn Objekt und Hintergrund einen minimalen Temperaturunterschied aufweisen. Mit seiner langen Betriebszeit wird das Zielfernrohr vor allem bei Anwendungen wie etwa der Jagd eingesetzt.

2. Lieferumfang

Das Paket enthält: Gerät (×1), Akku (×2), Typ-C-Kabel (×1), fusselfreies Tuch (×1), Ladegerät (×1), Tasche (×1) und Kurzanleitung (×1).

3. Aufbau

Das Aussehen kann je nach Modell variieren. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.



1. **Objektivdeckel:** Schützt das Objektiv.
2. **FOV-Schaltring:** Schaltet das Blickfeld des Geräts um.
3. **Fokusring:** Stellen Sie den Fokus ein, um die Ziele klar zu erkennen.
4. **Schaltflächen:** Zum Einstellen von Funktionen und Parametern.
5. **Type-C-Schnittstelle:** Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an oder übertragen Sie Daten mit einem Type-C-Kabel.
6. **Dioptrieneinstellring:** Stellt die Dioptrieneinstellung ein.
7. **Akkufach:** Zum Halten der Akkus.
8. **Okular:** Das dem Auge am nächsten liegende Teil, um das Ziel zu sehen.

Schaltfläche Beschreibung

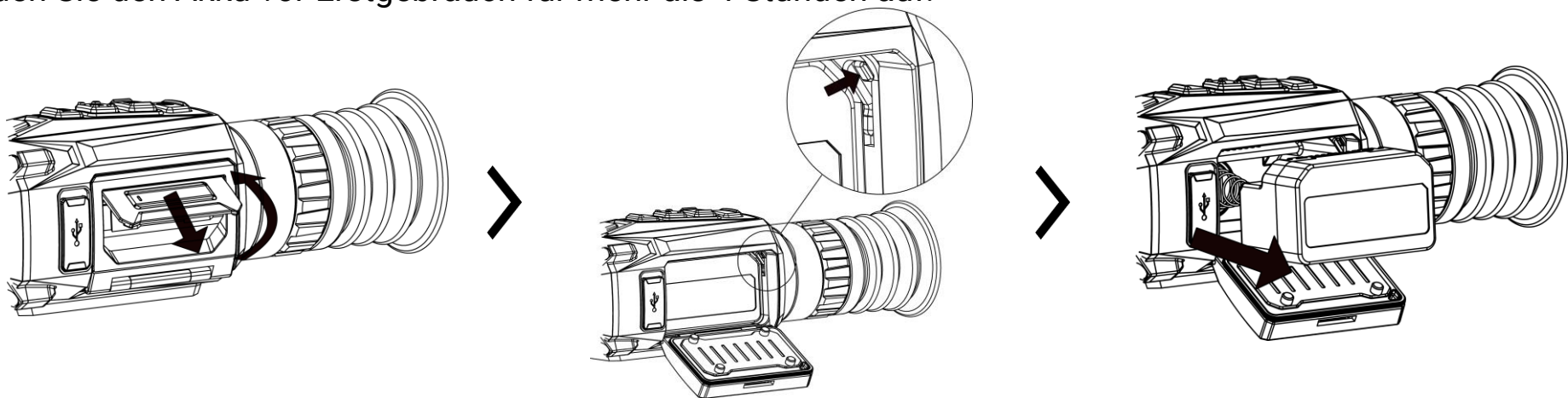
	Ein/Aus	Drücken: Standby-Modus/Gerät aufwecken Gedrückt halten: Ein-/Ausschalten <i>* Die Betriebsanzeige leuchtet rot, wenn das Gerät eingeschaltet ist.</i>
	Modus	Drücken: Paletten wechseln Gedrückt halten: Ungleichförmigkeit der Anzeige korrigieren (FFC)

	Erfassen	Drücken: Fotos aufnehmen Gedrückt halten: Aufnahme starten/beenden
	Menü	Drücken: Schnellmenü anrufen Gedrückt halten: Hauptmenü aufrufen/verlassen und Schnellmenü verlassen
	Zoom	Drücken: Digitalzoom umschalten Gedrückt halten: BiB aktivieren/deaktivieren

4. Die Batterie wechseln

Hinweis:

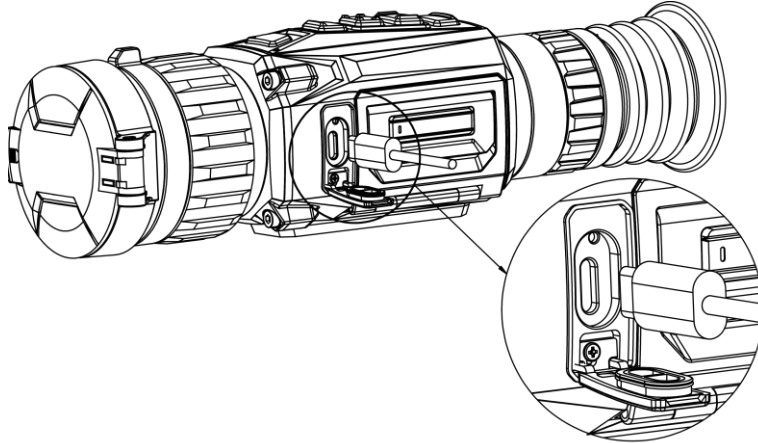
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Gerät unterstützt einen austauschbaren Li-Ionen-Akku. Die Ladespannung des Akkus beträgt 4,2 V. Die Akkuspannung und -kapazität beträgt 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Laden Sie den Akku vor Erstgebrauch für mehr als 4 Stunden auf.



Schritte

1. Heben Sie den Griff des Batteriefachdeckels an und ziehen Sie den Batteriefachdeckel nach außen.
2. Schieben Sie die Batterieverriegelung zur Seite (in Pfeilrichtung) und geben Sie die Batterie frei.
3. Nehmen Sie die leere Batterie heraus und legen Sie eine neue Batterie ein. Die Verriegelung arretiert die Batterie, wenn sie vollständig eingelegt ist.
4. Drücken Sie den Batteriefachdeckel fest, bis er einrastet.

5. USB-Anschluss



Schritte

1. Öffnen Sie die Schutzkappe des Type-C-Anschlusses.
2. Verbinden Sie Gerät und Netzadapter über ein USB-Type-C-Kabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen.

6. App-Verbindung



Android



iOS

- Firmware-Aktualisierung
- Durchsuchen und Spannenden Moment speichern
- Vorschau und Fernbedienung
- Anleitungsvideos
- Anfrage zu Reparaturprotokollen und Gewährleistung

Schritte

1. Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.
2. Wählen Sie  im Gerätemenü die Aktivierung des Hotspots aus.
3. Schalten Sie das WLAN Ihres Telefons ein und verbinden Sie sich mit dem Geräte-Hotspot.
 - Hotspot-Name: HIKMICRO_Seriennummer
 - Hotspot-Passwort: Gehen Sie im Menü auf **Hotspot**, um das Passwort zu überprüfen.

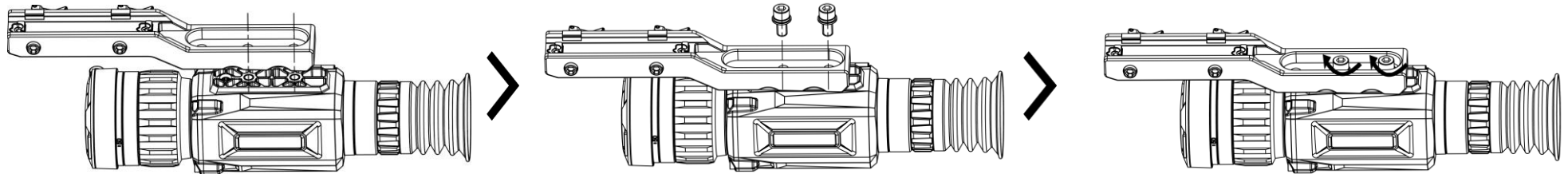
4. Öffnen Sie die App und verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem Gerät. Sie können die Geräteschnittstelle auf Ihrem Telefon anzeigen.

Hinweis: Wenn das Passwort nicht angezeigt wird, aktualisieren Sie das Gerät bitte auf die neueste Version. Oder geben Sie die Seriennummer als Passwort ein.

7. Erste Schritte

Gerät auf Schiene montieren

Bevor Sie beginnen: Reinigen Sie den Gerätesockel und die Schiene mit einem fusselfreien Tuch.

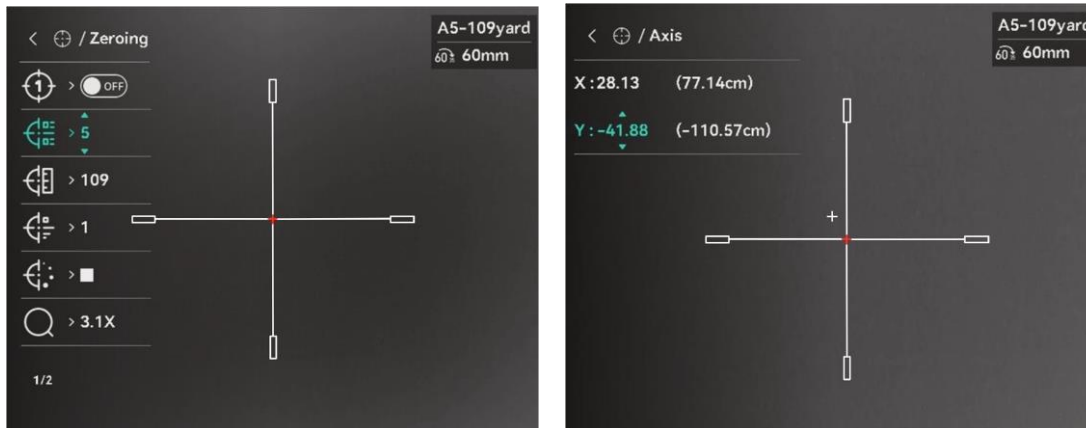


Schritte

1. Schalten Sie das Gerät zunächst aus. Richten Sie die Montagebohrungen am Gerät und an der Schiene aus.
2. Setzen Sie die Schrauben durch die Löcher ein.
3. Ziehen Sie die Schrauben an, um die Schiene am Gerät zu befestigen.

Hinweis: Die Schiene gehört nicht zum Lieferumfang. Bitte erwerben Sie sie bei Bedarf separat.

Nullstellung



Hinweis:

- bedeutet separate Nullstellung. Sie müssen jeweils bei breitem und bei schmalem Sichtfeld die Nullstellung vornehmen.
- bedeutet einmalige Nullstellung. Sie müssen nur bei schmalem Sichtfeld eine Nullstellung vornehmen.

Schritte

1. Wählen Sie im Hauptmenü die Option und drücken Sie , um die Nullstellungsoberfläche aufzurufen.
2. Wählen Sie einen Nullstellungsmodus aus. Wenn Sie einmalige Nullstellung wählen, müssen Sie zuerst das Sichtfeld auf schmal umstellen.
3. Drücken Sie oder , um **Entfernung** auszuwählen und die Entfernung zum Ziel einzustellen.
4. Wählen Sie **Zoom**, und drücken Sie oder , um das Bild zu vergrößern.
5. Wählen Sie **Fixieren** aus, um das Bild zu fixieren.
6. Wählen Sie , und drücken Sie , um den Nullstellungsvorgang zu starten.
7. Drücken Sie , um die X- oder Y- Achse auszuwählen, und drücken Sie oder , um das große Fadenkreuz zum Auftreffpunkt zu bewegen.

8. Weitere Funktionen

Scannen Sie den QR-Code unten, um das Benutzerhandbuch für eine ausführlichere Anleitung abzurufen.



Français

1. Introduction

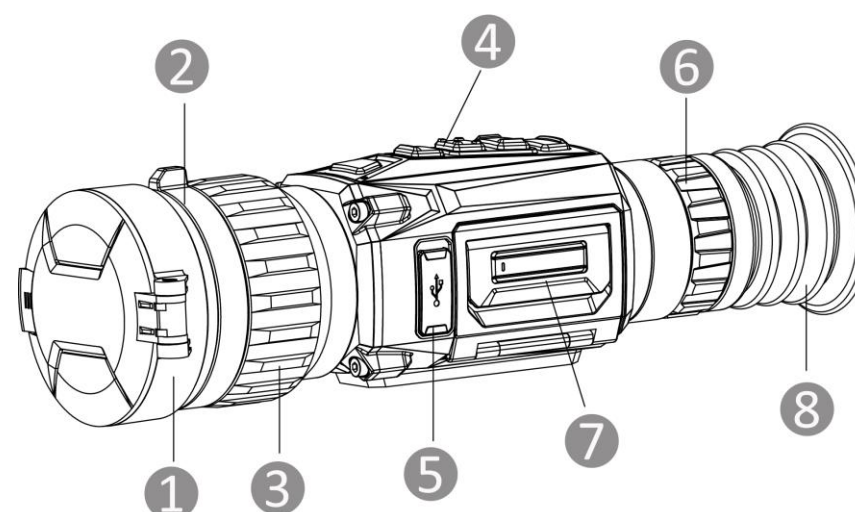
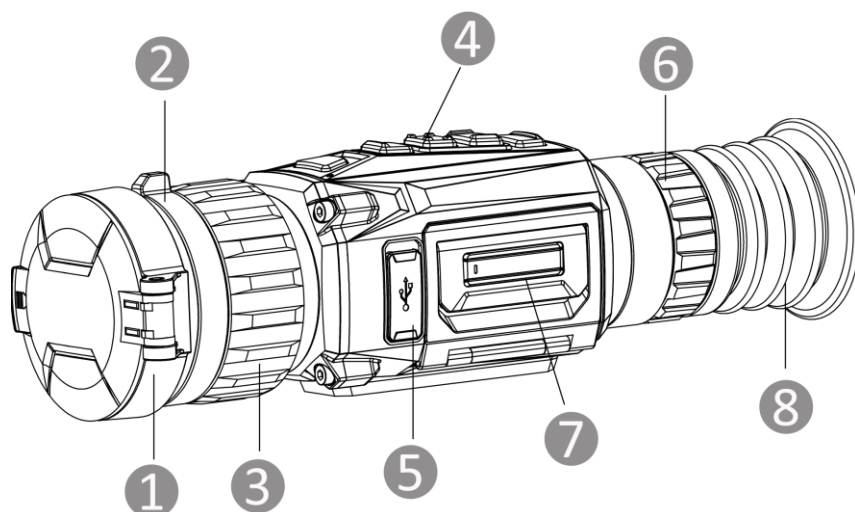
Le monoculaire à imagerie thermique HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0, doté de deux champs de vision sélectionnable, répond à différents besoins d'observation. La sensibilité thermique très élevée assure une reconnaissance parfaite des détails, même dans les conditions météorologiques les plus difficiles, lorsque l'objet et l'arrière-plan présentent une différence de température minimale. Grâce à sa longue durée de fonctionnement, le monoculaire est principalement utilisé dans des scénarios tels que la chasse.

2. Contenu de l'emballage

L'emballage contient : 1 appareil, 2 piles, 1 câble de type C, 1 chiffon non pelucheux, 1 chargeur de pile, 1 sac et 1 guide de démarrage rapide.

3. Apparence

L'apparence peut varier selon les modèles. Veuillez vous référer au produit réel.



1. **Cache d'objectif** : Protège l'objectif.
2. **Bague de changement de FoV (champ de vision)** : Permet de changer le champ de vision de l'appareil.
3. **Bague de mise au point** : Permet d'ajuster la mise au point pour obtenir des cibles nettes.
4. **Boutons** : permet de régler les fonctions et les paramètres.
5. **Interface type-C** : Permet de connecter l'appareil à l'alimentation électrique ou de transmettre des données à l'aide d'un câble de type C.
6. **Bague de réglage dioptrique** : Permet d'ajuster le réglage dioptrique.
7. **Compartiment à piles** : Permet d'accueillir la pile.
8. **Oculaire de visée** : Pièce placée le plus près de l'œil pour voir la cible.

Description des boutons

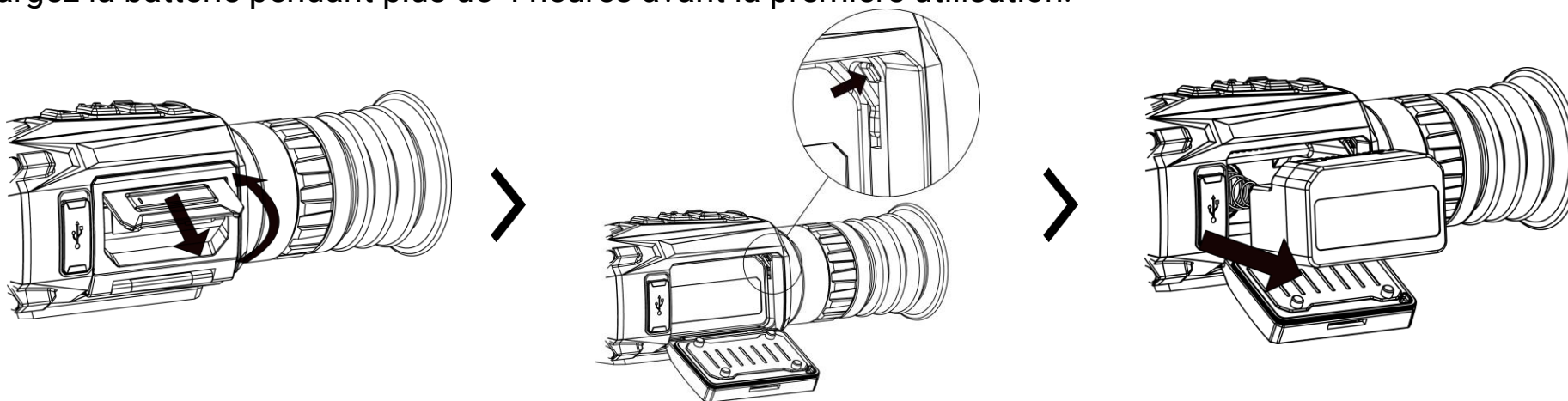
	Alimentation	Appuyer : Mode veille/réactivation de l'appareil Maintenir enfoncé : allumer/éteindre <i>* L'indicateur d'alimentation reste rouge fixe lorsque l'appareil est en marche.</i>
	Mode	Appuyer : Modifier les palettes Maintenir enfoncé : Corriger la non-uniformité de l'affichage (FFC)

	Capturer	Appuyer : Capturer des instantanés Maintenir enfoncé : Démarrer/arrêter l'enregistrement
	Menu	Appuyer : Accéder au menu rapide Maintenir enfoncé : Accéder/quitter le menu principal et quitter le menu rapide
	Zoom	Appuyer : Modifier le zoom numérique Maintenir enfoncé : Activer/désactiver la fonction PIP

4. Changer la batterie

Remarque :

- Retirez la batterie si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- L'appareil prend en charge une pile au lithium-ion amovible. La tension de charge limitée de la batterie est de 4,2 V. La tension et la capacité de la batterie sont de 3,6 V/4,4 A h (15,84 W h).
- Chargez la batterie pendant plus de 4 heures avant la première utilisation.

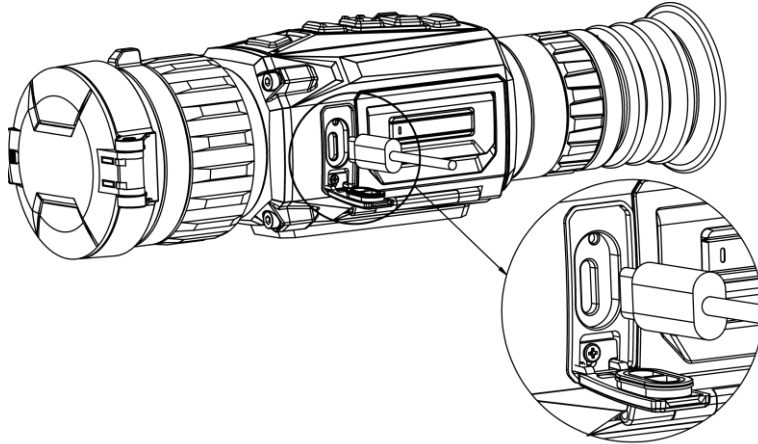


Procédure

1. Soulevez la poignée du couvercle du compartiment à piles et tirez le couvercle vers l'extérieur.
2. Poussez le loquet de la batterie sur le côté (comme indiqué par la flèche), puis retirez la batterie.

3. Retirez la pile usagée et insérez une nouvelle pile. Le loquet verrouille la pile en place lorsqu'elle est complètement insérée.
4. Poussez le couvercle du compartiment de la batterie jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position verrouillée.

5. Connexion USB



Procédure

1. Soulevez le couvercle de l'interface de type C.
2. Pour mettre l'appareil sous tension, connectez un câble de type C entre l'appareil et l'adaptateur d'alimentation.

6. Connexion à l'application



Android



iOS

- Mise à niveau du micrologiciel
- Naviguer et sauvegarder un moment excitant
- Aperçu et commande à distance
- Vidéos de prise en main
- Archives de réparation et garantie

Procédure

1. Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application.
2. Sélectionnez  dans le menu de l'appareil pour activer le point d'accès.
3. Activez le réseau local sans fil de votre téléphone et connectez-le au point d'accès de l'appareil.

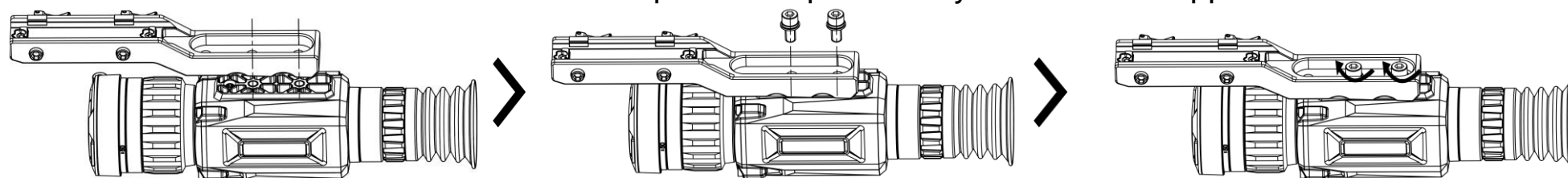
- Nom du point d'accès : HIKMICRO_N° de série
 - Mot de passe du point d'accès : Accédez à **Point d'accès** dans le menu pour vérifier le mot de passe.
4. Ouvrez l'application et connectez votre téléphone à l'appareil. Vous pouvez afficher l'interface de l'appareil sur votre téléphone.

Remarque : Si le mot de passe ne s'affiche pas, veuillez mettre à jour l'appareil vers la dernière version. Ou saisissez le numéro de série comme mot de passe.

7. Premiers pas

Montez l'appareil sur le rail

Avant de commencer : Utilisez un chiffon non pelucheux pour nettoyer la base de l'appareil et le rail.



Procédure

1. Mettez d'abord l'appareil hors tension. Alignez les trous d'installation sur l'appareil et le rail.
2. Insérez les vis dans les trous.
3. Serrez les vis pour fixer le rail sur l'appareil.

Remarque : Le rail n'est pas inclus dans l'emballage. Veuillez l'acheter séparément si nécessaire.

Mise à zéro



Remarque :

- **OFF** indique une mise à zéro séparée. Vous devez mettre à zéro respectivement le grand FoV et le FoV étroit.
- **ON** indique une mise à zéro unique. Vous devez uniquement mettre à zéro le FoV étroit.

8. Autres opérations

Scannez le code QR ci-dessous pour obtenir le manuel d'utilisation pour des opérations plus détaillées.



Procédure

1. Sélectionnez **Mise à zéro** dans le menu principal, puis appuyez sur pour accéder à l'interface de mise à zéro.
2. Sélectionnez un mode de mise à zéro. Si vous sélectionnez la mise à zéro unique, vous devez d'abord changer le FoV en étroit.
3. Appuyez sur ou pour sélectionner **Distance** et définir la distance à la cible.
4. Sélectionnez **Zoom**, puis appuyez sur ou pour agrandir l'image.
5. Sélectionnez **Figer** pour figer l'image.
6. Sélectionnez , puis appuyez sur pour commencer la mise à zéro.
7. Appuyez sur pour sélectionner l'axe **X** ou **Y**, puis appuyez sur ou pour déplacer le grand réticule au point d'impact.

1. Introducción

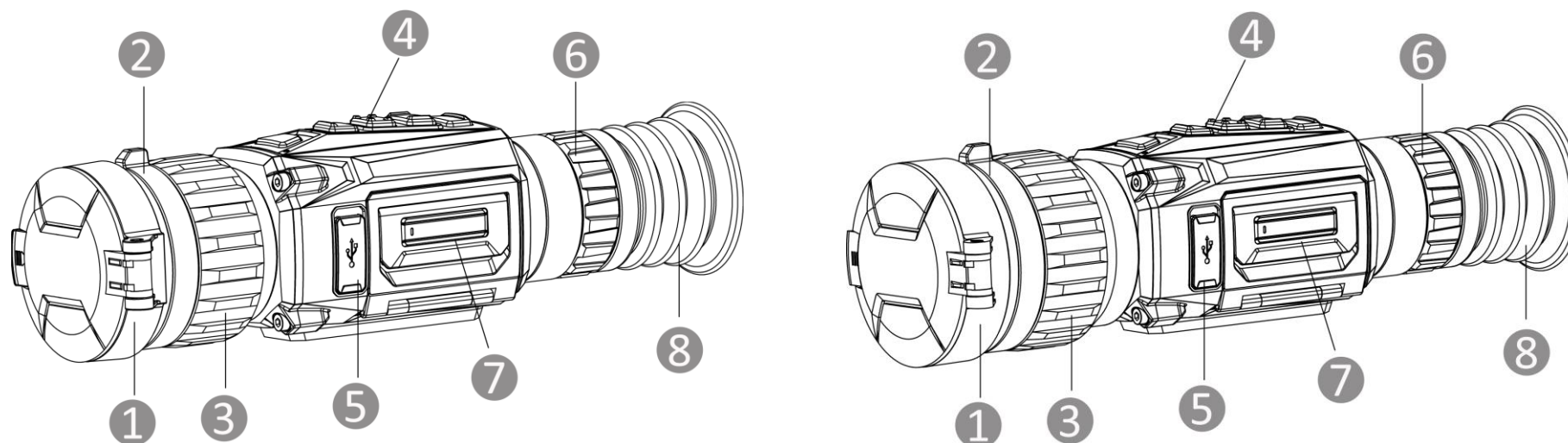
La mira telescópica térmica HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 con doble FOV conmutable satisface diferentes necesidades de observación. La sensibilidad térmica extra alta garantiza un perfecto reconocimiento de los detalles incluso en las condiciones meteorológicas más adversas cuando entre el objeto y el entorno hay una diferencia mínima de temperatura. Con un tiempo de funcionamiento ampliado, la mira es de aplicación a escenarios como la caza.

2. Contenido del paquete

El paquete incluye: 1 dispositivo, 2 baterías, 1 cable USB tipo C, 1 gamuza para limpiar la lente, 1 cargador de batería, 1 bolsa y 1 guía de inicio rápido.

3. Apariencia

La apariencia puede variar dependiendo del modelo. Seleccione el tipo del producto real como referencia.



1. Tapa de la lente: Protege la lente.

2. **Anillo de conmutación de FOV:** Cambia el campo de visión del dispositivo.
3. **Anillo de enfoque:** Ajusta el enfoque para captar objetivos claros.
4. **Botones:** Para ajustar las funciones y parámetros.
5. **Interfaz de tipo C:** Conecta el dispositivo a la fuente de alimentación o transmite datos con un cable USB tipo C.
6. **Rueda de ajuste de dioptrías:** Ajusta la configuración dióptrica.
7. **Compartimento de la batería:** Alberga la batería.
8. **Ocular:** La pieza colocada más cerca del ojo para ver el objetivo.

Descripción de botones

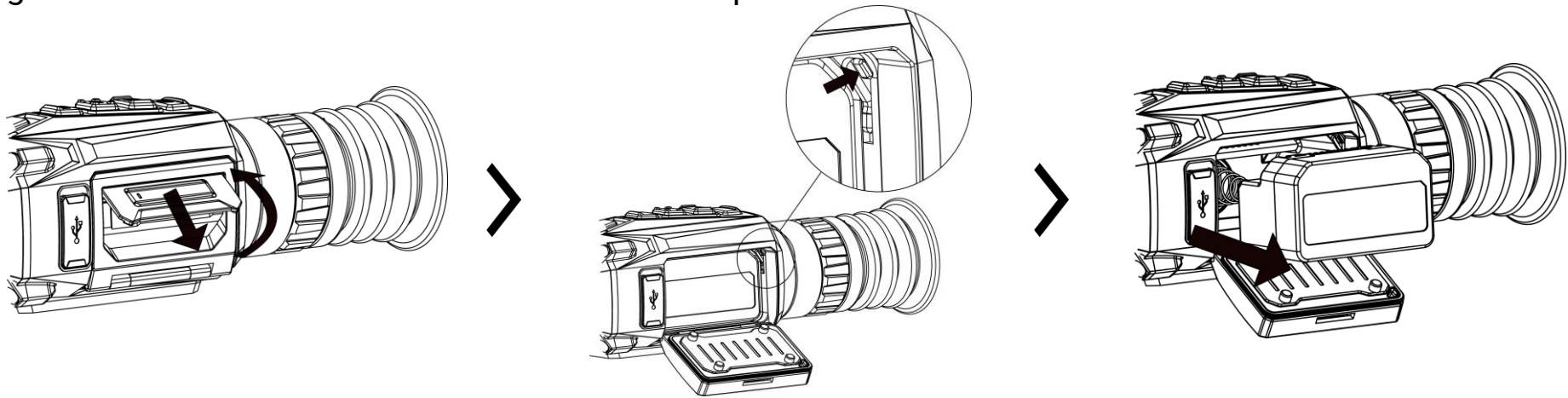
	Encendido	Pulsar: Modo en espera/reactivar el dispositivo Mantener pulsado: Encendido/apagado <i>* El indicador de encendido se mantiene iluminado en rojo cuando el dispositivo está encendido.</i>
	Modo	Pulsar: Cambiar paletas Mantener pulsado: Corregir la falta de uniformidad de la visualización (FFC)
	Captura	Pulsar: Capturar instantáneas Mantener pulsado: Iniciar/detener grabación
	Menú	Pulsar: Llamar el menú rápido Mantener pulsado: Entrar/Salir al menú principal, y salir del menú rápido
	Zoom	Pulsar: Cambiar el zoom digital Mantener pulsado: Activar/desactivar PIP

4. Cambiar la pila

Nota:

- Retire la pila si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.

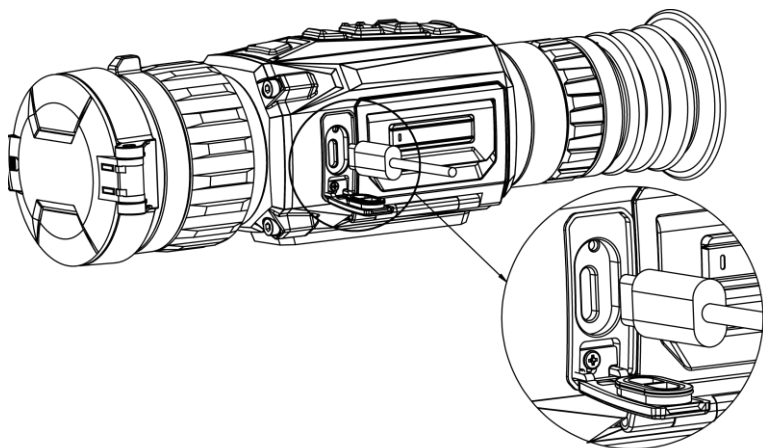
- El dispositivo admite una batería de iones de litio extraíble. La tensión limitada de carga de la batería es de 4,2 V. La tensión y la capacidad de la batería son 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Cargue la batería durante más de 4 horas antes del primer uso.



Pasos

1. Levante la tapa del compartimiento de la batería agarrando por el asa, y saque la tapa tirando hacia afuera.
2. Empuje el pestillo de la batería hacia el lado (como muestra la flecha), y libere la batería.
3. Saque la batería usada e introduzca una batería nueva. El pestillo bloquea la batería en su sitio cuando está completamente introducida.
4. Empuje la tapa del compartimiento de la batería hasta que encaje en su posición de bloqueo.

5. Conexión USB



Pasos

1. Levante la tapa del conector USB tipo C.
2. Para encender el dispositivo, conéctelo al adaptador de corriente usando un cable tipo C.

6. Conexión de la aplicación



Android



iOS

- Actualización del firmware
- Buscar y guardar momento emocionante
- Vista previa y control remoto
- Vídeos explicativos
- Registros de reparación y consulta de la garantía

Pasos

1. Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.
2. Seleccione  en el menú del dispositivo para activar el punto de acceso wifi.
3. Active la WLAN de su teléfono y conéctese al punto de acceso wifi del dispositivo.
 - Nombre del punto de acceso: HIKMICRO_Núm. de serie
 - Contraseña del punto de acceso wifi: Vaya a **Punto de acceso** en el menú para comprobar la contraseña.

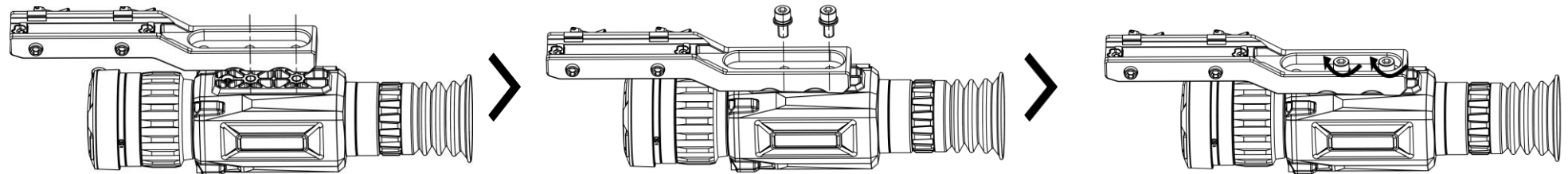
4. Abra la aplicación y conecte el teléfono con el dispositivo. Podrá ver la interfaz del dispositivo en su teléfono.

Nota: Si no se muestra la contraseña, actualice el dispositivo a la última versión. También puede introducir el número de serie como contraseña.

7. Primeros pasos

Montar el dispositivo en la guía

Antes de empezar: Utilice una gamuza que no suelte pelusa para limpiar la base del dispositivo y la guía.

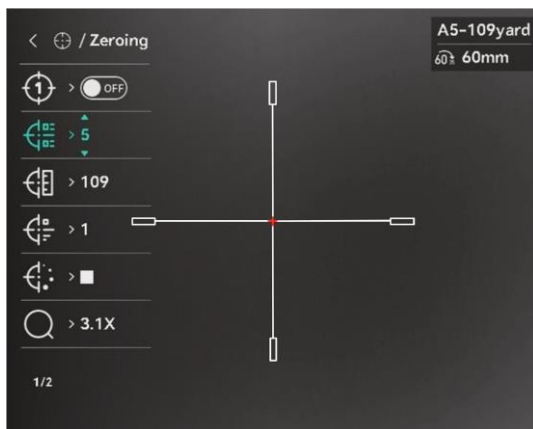


Pasos

1. Primero apague el dispositivo. Alinee los orificios de instalación en el dispositivo y el raíl.
2. Inserte los tornillos en los orificios.
3. Apriete los tornillos para asegurar el dispositivo en la guía.

Nota: La guía no se incluye en el paquete. Cómprela por separado cuando la necesite.

Puesta a cero



Nota:

- OFF significa puesta a cero aparte. Debe poner a cero el FOV amplio y el FOV estrecho respectivamente.
- ON significa puesta a cero única. Solo debe poner a cero el FOV estrecho.

8. Más operaciones

Escanee el siguiente código QR para obtener el manual de usuario para conocer todas las operaciones.



Pasos

1. Seleccione **Puesta a cero** en el menú principal y pulse para acceder a la interfaz de puesta a cero.
2. Seleccione un modo de puesta a cero. Si selecciona la puesta a cero única, debe cambiar primero el FOV a estrecho.
3. Pulse o para seleccionar **Distancia** y establezca la distancia al objetivo.
4. Seleccione **Zoom** y pulse o para ampliar la imagen.
5. Seleccione **Bloquear** para bloquear la imagen.
6. Seleccione y pulse para iniciar la puesta a cero.
7. Pulse para seleccionar el eje **X** o **Y**, y pulse o para mover la retícula grande al punto de impacto.

1. Introdução

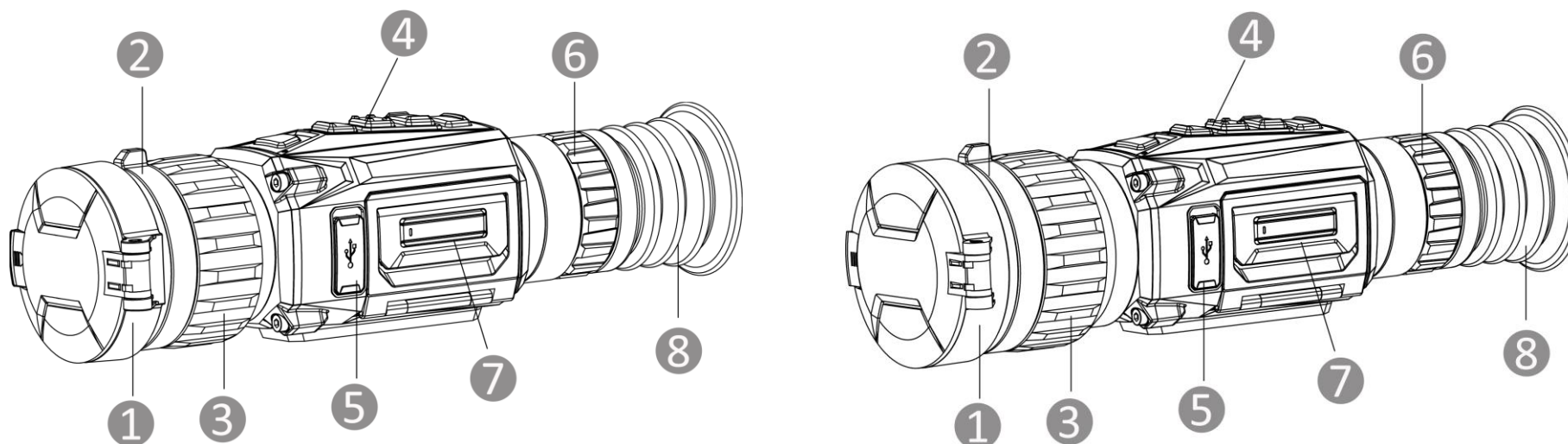
A Mira de Visão Térmica HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0, equipada com um campo de visão duplo permutável, permite responder a diferentes requisitos de observação. A sua sensibilidade térmica muito elevada garante o reconhecimento perfeito dos detalhes, mesmo nas condições meteorológicas mais difíceis, quando o objeto e o fundo apresentam uma diferença de temperatura mínima. Com um tempo de funcionamento prolongado, o osciloscópio é aplicado principalmente em cenários como, por exemplo, caça.

2. Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui: Dispositivo (× 1), Bateria (× 2), Cabo tipo C (× 1), Pano sem fiapos (× 1), Carregador de bateria (× 1), Bolsa (× 1) e Guia de início rápido (× 1).

3. Aspeto

O aspeto pode variar consoante os modelos. Tenha o produto real como referência.



1. Tampa da lente: Protege a lente.

2. **Anel de comutação do campo de visão:** Muda o campo de visão do dispositivo.
3. **Anel de foco:** Ajuste a focagem para obter alvos com maior nitidez.
4. **Botões:** Para definir funções e parâmetros.
5. **Interface Tipo-C:** Ligue o dispositivo à fonte de alimentação ou transmita dados através de um cabo Tipo-C.
6. **Anel de ajuste da dioptria:** Ajusta as definições da dioptria.
7. **Compartimento da bateria:** Para inserir a bateria.
8. **Óculo:** A peça posicionada junto ao olho que permite visualizar o alvo.

Descrição do botão

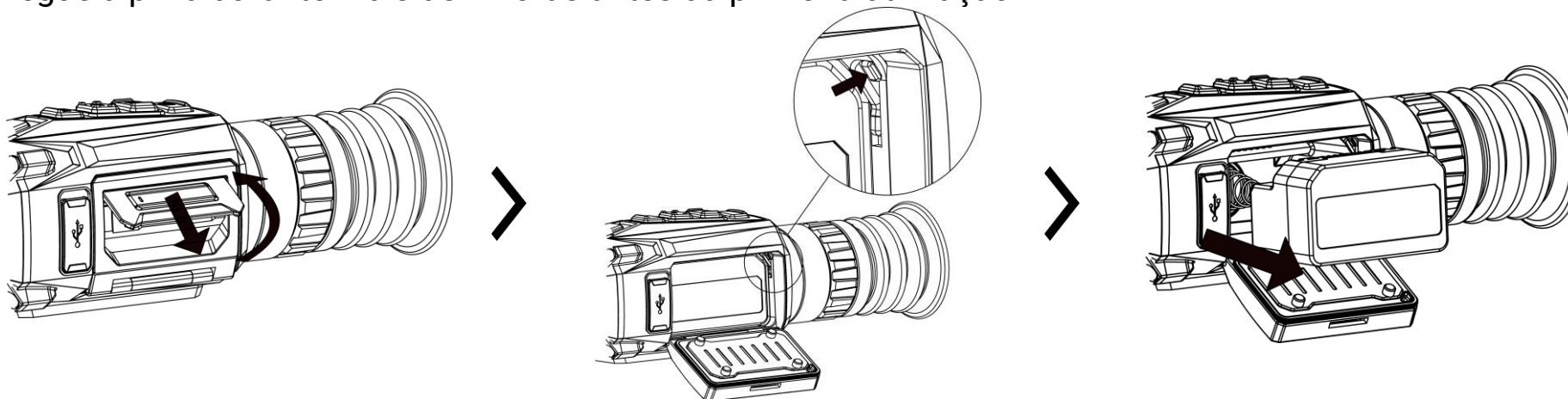
	Ligar/desligar	Premir: Modo de espera/Ativação do dispositivo Manter premido: Ligar/desligar <i>*O indicador de corrente permanece vermelho fixo quando o dispositivo está ligado.</i>
	Modo	Premir: Mudar as paletas Manter premido: Corrigir as desigualdades de visualização (FFC).
	Captura	Premir: Capturar instantâneos Manter premido: Iniciar/parar a gravação
	Menu	Premir: Abrir o menu rápido Manter premido: Entrar/sair do menu principal e sair do menu rápido
	Zoom	Premir: Ligar o zoom digital Manter premido: Ativar/desativar o PIP

4. Mudar a bateria

Nota:

- Retire as pilhas caso não utilize o dispositivo por um longo período de tempo.
- O dispositivo suporta uma bateria removível de íons de lítio. A tensão de carregamento limitada da bateria é de 4,2 V. A tensão e a capacidade da bateria são de 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).

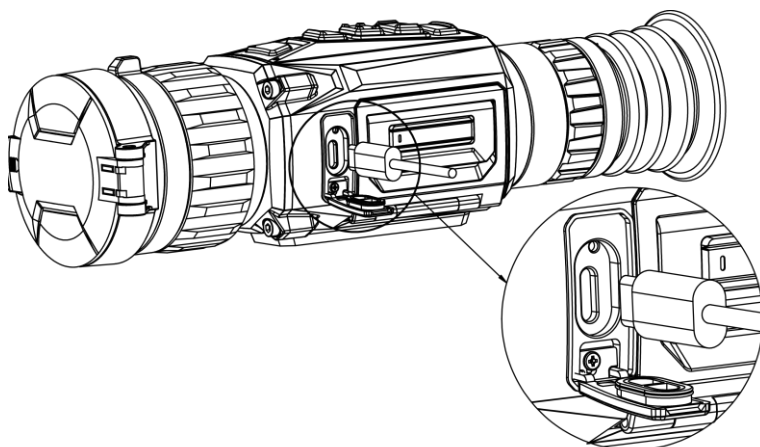
- Carregue a pilha durante mais de 4 horas antes da primeira utilização.



Passos

1. Levante e puxe a tampa do compartimento da bateria para fora.
2. Empurre a lingueta da bateria para o lado (de acordo com a seta) e solte a bateria.
3. Retire a bateria usada e insira uma nova. A lingueta mantém a bateria no lugar quando está totalmente inserida.
4. Empurre a tampa do compartimento da bateria até bloquear na posição com um clique.

5. Ligação USB



Passos

1. Levante a cobertura da interface tipo C.
2. Ligue o dispositivo ao adaptador de alimentação por intermédio de um cabo Tipo-C para ativar o dispositivo.

6. Ligação através da aplicação



Android



iOS

- Atualização do firmware
- Explorar e guardar momento entusiasmante
- Pré-visualização e Controlo remoto
- Tutoriais de vídeo
- Registos de reparação e Consulta da garantia

Passos

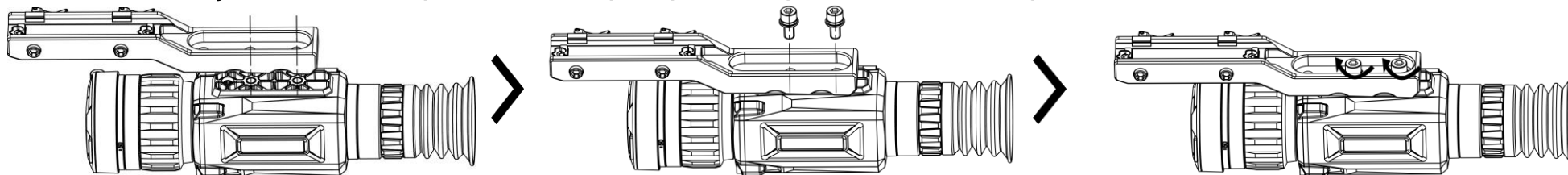
1. Leia o código QR para descarregar e instalar a aplicação.
2. Selecione  no menu do dispositivo para ativar o hotspot.
3. Ative a WLAN no seu telefone e estabeleça ligação ao hotspot do dispositivo.
 - Nome do hotspot: HIKMICRO_N.º de série
 - Palavra-passe do hotspot: Aceda a **Hotspot** no menu para verificar a palavra-passe.
4. Abra a aplicação e ligue o seu telefone ao dispositivo. Pode ver a interface do dispositivo no seu telefone.

Nota: se a palavra-passe não for apresentada, atualize o dispositivo para a versão mais recente. Ou introduza o número de série como a palavra-passe.

7. Começar

Montar o dispositivo na calha

Antes de começar: Utilize um pano sem fiapos para limpar a base do dispositivo e a calha.



Passos

1. Comece por desligar o dispositivo. Alinhe os orifícios de instalação no dispositivo e na calha.
2. Insira os parafusos nos orifícios.
3. Aperte os parafusos para fixar o dispositivo na calha.

Nota: A calha não está incluída na embalagem. Adquira-a separadamente., conforme necessário.

Apontar



Nota:

-  indica o modo de apontar separado. No campo de visão amplo e no campo de visão estreito respectivamente, é necessário apontar.
-  indica o modo de apontar único. Só necessita de apontar no campo de visão estreito.

Passos

1. Selecione  **Apontar** no menu principal e prima  para aceder à interface da mira.
2. Selecione um modo de apontar. Se seleccionar o modo de apontar único, será necessário mudar primeiro para o campo de visão estreito.
3. Prima  ou  para seleccionar **Distância** e defina a distância até ao alvo.
4. Selecione  **Zoom** e prima  ou  para ampliar a imagem.
5. Selecione  **Congelar** para congelar a imagem.
6. Selecione  e prima  para começar a apontar.
7. Prima  para seleccionar o eixo **X** ou **Y** e prima  ou  para mover o retículo grande até ao ponto de impacto.

8. Mais operações

Leia o código QR abaixo para obter o manual do utilizador e aceder a mais operações.



Italiano

1. Introduzione

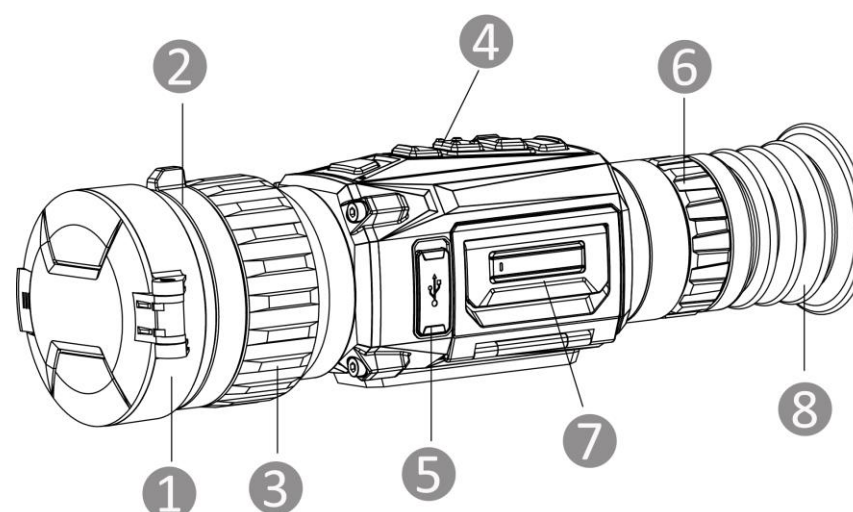
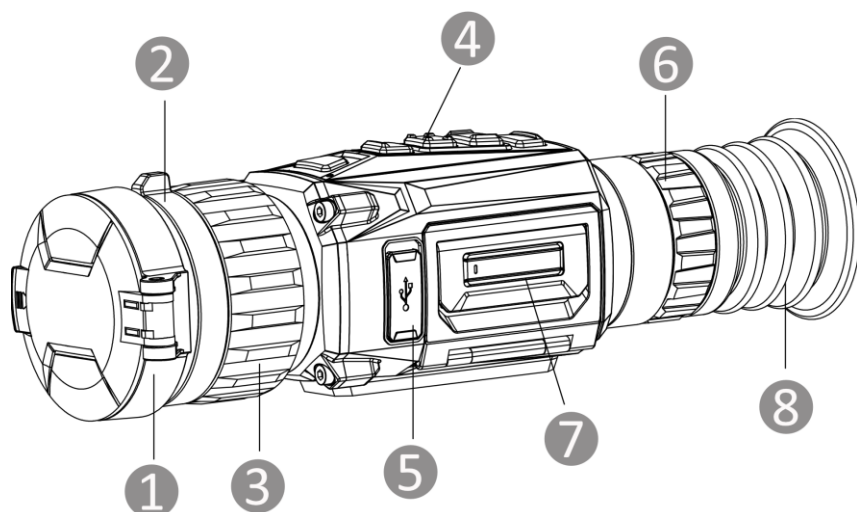
Il termocannocchiale HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 dotato di doppio campo visivo commutabile è in grado di soddisfare le più varie esigenze di osservazione. L'elevata sensibilità termica del dispositivo garantisce un riconoscimento incredibilmente dettagliato anche nelle condizioni climatiche più difficili, quando la differenza di temperatura tra il bersaglio e lo sfondo è minima. Dotato di una lunga autonomia operativa, il cannocchiale si applica principalmente a scenari come la caccia.

2. Contenuto della confezione

La confezione contiene: 1 dispositivo, 2 batterie, 1 cavo Type-C, 1 panno privo di lanugine, 1 caricabatterie, 1 custodia e 1 guida rapida.

3. Aspetto

L'aspetto può variare a seconda del modello. Fare riferimento al prodotto reale.



1. **Copriobiettivo:** Protegge l'obiettivo.
2. **Ghiera di commutazione campo visivo:** permette di modificare il campo visivo del dispositivo.
3. **Ghiera di messa a fuoco:** Consente di regolare la messa a fuoco per avere dei bersagli chiari.
4. **Pulsanti:** Consentono di impostare le funzioni e i parametri.
5. **Interfaccia Type-C:** Collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione o trasmettere dati con un cavo USB-C.
6. **Ghiera di regolazione diottrica:** Regola l'impostazione delle diottrie.
7. **Vano batterie:** Contiene le batterie.
8. **Oculare:** L'elemento posizionato più vicino all'occhio per visualizzare il bersaglio.

Descrizione dei tasti



Alimentazione

Pressione: modalità standby/riattivazione del dispositivo | **Pressione lunga:** accensione/spegnimento
** La spia di alimentazione emette una luce rossa fissa quando il dispositivo è acceso.*

	Modalità	Pressione: selezione delle tavolozze Pressione lunga: correggere le difformità del display (FFC)
	Acquisizione	Pressione: acquisizione istantanee Pressione lunga: Avvia/Interrompi registrazione
	Menu	Pressione: richiamo del menu rapido Pressione lunga: consente di accedere al/uscire dal menu principale e uscire dal menu rapido
	Zoom	Pressione: passaggio allo zoom digitale Pressione lunga: attivazione/disattivazione PIP

4. Sostituzione della batteria

Nota:

- Estrarre la batteria se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Il dispositivo supporta batterie rimovibili agli ioni di litio. Il limite di tensione di carica della batteria è 4,2 V. La tensione e capacità della batteria è di 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Caricare la batteria 4 ore prima di usare l'unità per la prima volta.

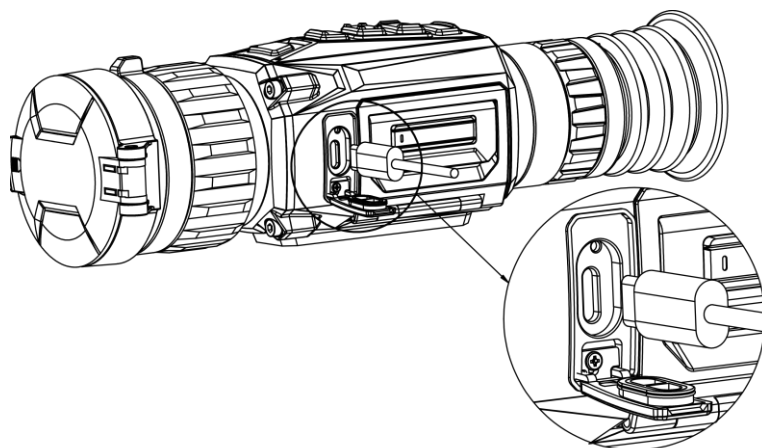


Procedura

1. Sollevare l'impugnatura del coperchio del vano batteria e tirare il coperchio verso l'esterno.

2. Spingere il fermo della batteria di lato (come indicato dalla freccia) e rilasciare la batteria.
3. Rimuovere la batteria usata e inserirne una nuova. Il fermo della batteria blocca quest'ultima in posizione dopo che è stata completamente inserita nel vano.
4. Spingere il coperchio del vano batterie fino a quando scatta nella posizione di blocco.

5. Connessione USB



Procedura

1. Sollevare il coperchio della porta Type-C.
2. Collegare il dispositivo all'alimentatore utilizzando un cavo USB-C, per accendere il dispositivo.

6. Connessione con l'app



Android



iOS

- Aggiornamento firmware
- Sfoglia e salva i momenti più entusiasmanti
- Anteprima e telecomando
- Video illustrativi
- Registri di riparazione e richiesta di garanzia

Procedura

1. Scansionare il codice QR per scaricare e installare l'applicazione.
2. Selezionare  nel menu del dispositivo per attivare l'hotspot.

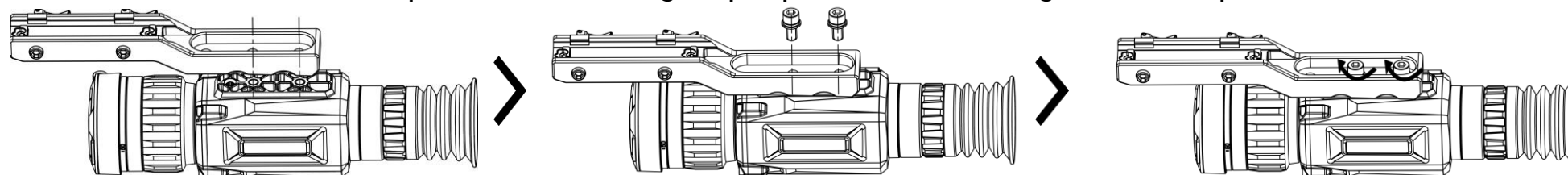
3. Attivare la connettività WLAN del telefono e connettersi all'hotspot del dispositivo.
 - Nome dell'hotspot: HIKMICRO_numero di serie
 - Password hotspot: Andare in **Hotspot** nel menu per verificare la password.
4. Avviare l'app e connettere il cellulare al dispositivo. È possibile visualizzare l'interfaccia del dispositivo sul telefono.

Nota: Se la password non viene visualizzata, effettuare l'upgrade del dispositivo alla versione più recente. Oppure inserire il n. di serie come password.

7. Operazioni preliminari

Montaggio del dispositivo sulla guida

Prima di iniziare: Utilizzare il panno senza lanugine per pulire la base e la guida del dispositivo.

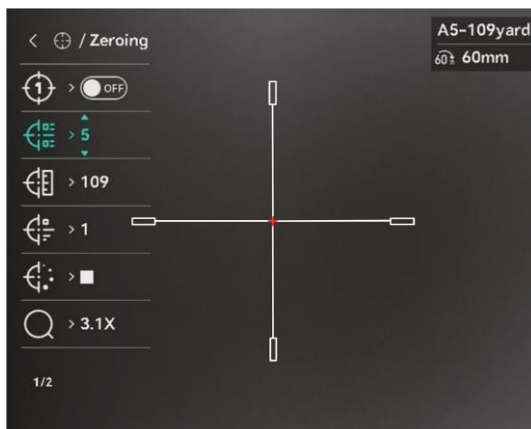


Procedura

1. Spegner il dispositivo. Allineare i fori di installazione sul dispositivo a quelli sulla guida.
2. Inserire le viti nei fori.
3. Serrare le viti per fissare la guida al dispositivo.

Nota: La guida non è inclusa nella confezione. dovrà essere acquistata separatamente, secondo necessità.

Azzeramento



Nota:

-  OFF significa azzeramento separato. È necessario azzerare rispettivamente il campo visivo ampio e il campo visivo ristretto.
-  ON significa azzeramento singolo. È necessario azzerare solo il campo visivo ristretto.

Procedura

1. Selezionare  **Azzeramento** nel menu principale, quindi premere  per accedere alla schermata di puntamento.
2. Selezionare una modalità di azzeramento. Se si seleziona l'azzeramento singolo, è necessario prima modificare il campo visivo per restringerlo.
3. Premere  o  per selezionare **Distanza** e impostare la distanza del bersaglio.
4. Selezionare  **Zoom** e premere  o  per ingrandire l'immagine.
5. Selezionare  **Blocca** per bloccare l'immagine.
6. Selezionare  e premere  per iniziare a puntare.
7. Premere  per selezionare l'asse X o Y, quindi premere  o  per spostare il reticolo grande sul punto di impatto.

8. Altre operazioni

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare il manuale d'uso e trovare informazioni dettagliate su altre operazioni.



Čeština

1. Úvod

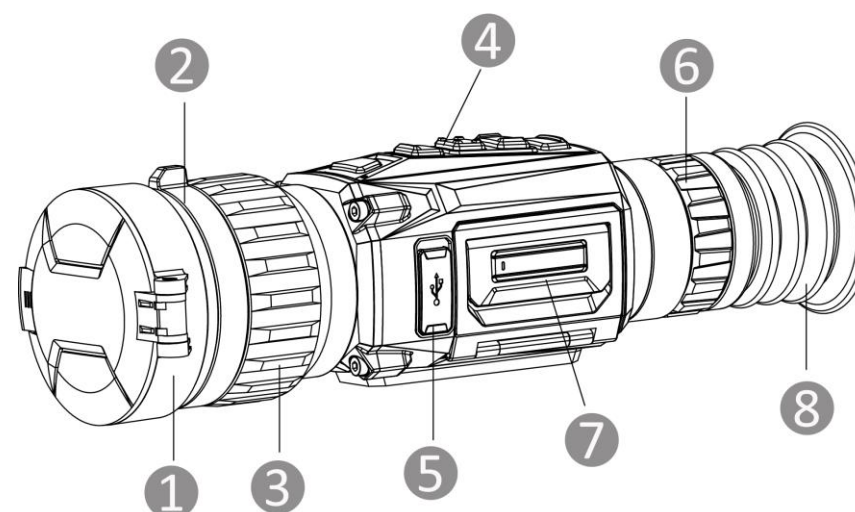
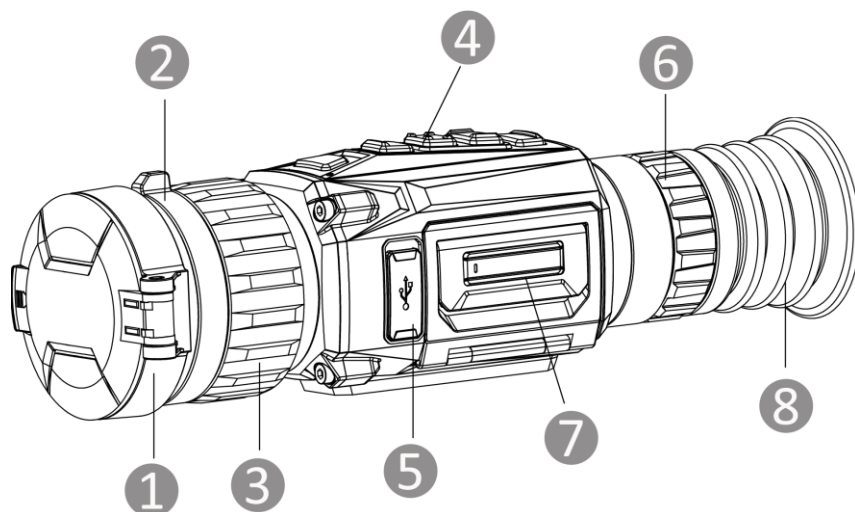
Termovizní puškohled HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 s přepínatelným duálním zorným polem splňuje různé požadavky na pozorování. Mimořádně vysoká tepelná citlivost zajišťuje dokonalé rozpoznání detailů i v těch nejnáročnějších povětrnostních podmínkách, kdy je mezi objektem a pozadím minimální teplotní rozdíl. Díky delší době provozu se puškohled používá především k účelům jako lov.

2. Obsah balení

Balení obsahuje: zařízení (1×), baterie (2×), kabel typu C (1×), hadřík nepouštějící vlákna (1×), nabíječka baterií (1×), brašna (1×) a stručná příručka (1×).

3. Vzhled

Vzhled se může u různých modelů lišit. Jako referenci použijte skutečný výrobek.



1. **Krytka objektivu:** Slouží k ochraně objektivu.
2. **Přepínací kroužek zorného pole:** Přepíná zorné pole zařízení.
3. **Zaostřovací kroužek:** Upravte zaostření a vyhledejte jasné cíle.
4. **Tlačítka:** Slouží k nastavení funkcí a parametrů.
5. **Konektor typu C:** Připojte zařízení ke zdroji napájení nebo přenášejte data pomocí kabelu typu C.
6. **Prstenec nastavení dioptrií:** Slouží k nastavení dioptrií.
7. **Příhrádka na baterii:** Sem se vkládá baterie.
8. **Okulár:** Díl umístěný nejbližší k oku k zobrazení cíle.

Popis tlačítka

	Napájení	Stisknutí: Pohotovostní režim / probuzení zařízení Podržení: Zapnutí/vypnutí <i>* Je-li zařízení zapnuté, svítí indikátor napájení nepřerušovaně červeně.</i>
	Režim	Stisknutí: Přepnutí palet Podržení: Korekce nejednotnosti displeje (FFC)
	Snímání	Stisknutí: Pořízení snímků Podržení: Spuštění/zastavení nahrávání

	Nabídka	Stisknutí: Vyvolání rychlé nabídky Podržte: Otevření/ukončení hlavní nabídky a ukončení rychlé nabídky
	Zoom	Stisknutí: Přepnutí digitálního zoomu Podržení: Povolení/zakázání funkce PIP

4. Výměna baterie

Poznámka:

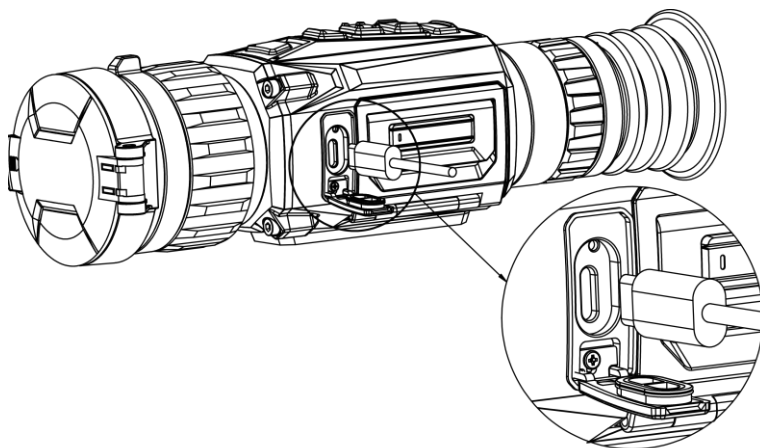
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterii.
- Zařízení podporuje vyjímatelnou lithium-iontovou baterii. Omezené nabíjecí napětí baterie je 4,2 V. Napětí a kapacita baterie je 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Před prvním použitím nabijte baterii po dobu více než 4 hodiny.



Kroky

1. Zvedněte držadlo krytu prostoru pro baterie a vytáhněte kryt prostoru pro baterie směrem ven.
2. Stlačte západku baterie do strany (ve směru šipky) a uvolněte baterii.
3. Vyjměte použitou baterii a vložte novou. Jakmile je baterie zcela zasunuta, západka zajistí baterii na místě.
4. Stlačte kryt prostoru pro baterie, dokud nezapadne do zajištěné polohy.

5. Připojení USB



Kroky

1. Zvedněte kryt konektoru typu C.
2. K napájení zařízení propojte zařízení a napájecí adaptér pomocí kabelu typu C.

6. Připojení aplikace



Android



iOS

- Upgrade firmwaru
- Procházet a ukládat vzrušující moment
- Náhled a dálkový ovladač
- Videa s postupem
- Záznamy o opravách a dotaz na záruku

Kroky

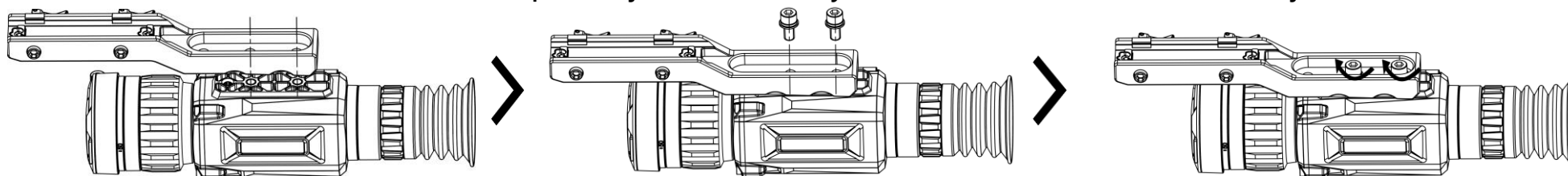
1. Chcete-li stáhnout a nainstalovat aplikaci, naskenujte kód QR.
2. Výběrem  v nabídce zařízení povolíte hotspot.
3. Zapněte síť WLAN telefonu a připojte se k hotspotu zařízení.
 - Název hotspotu: HIKMICRO_Sériové číslo
 - Heslo hotspotu: V nabídce přejděte na **Hotspot** a zkontrolujte heslo.
4. Otevřete aplikaci a připojte telefon k zařízení. Na telefonu si můžete zobrazit rozhraní zařízení.

Poznámka: Pokud se heslo nezobrazuje, aktualizujte zařízení na nejnovější verzi. Nebo jako heslo zadejte sériové číslo.

7. Začínáme

Nasazení zařízení na kolejnici

Dříve než začnete: Pomocí hadříku nepouštějícího vlákna vyčistěte základnu zařízení a kolejnici.

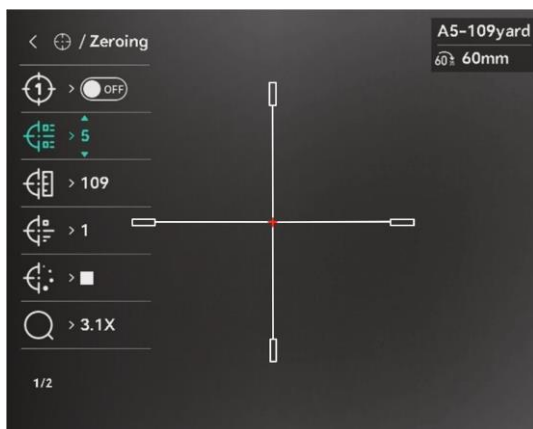


Kroky

1. Nejprve vypněte zařízení. Zarovnejte instalační otvory na zařízení a na liště.
2. Vložte šrouby do otvorů.
3. Utažením šroubů zajistěte kolejnici na zařízení.

Poznámka: Kolejnice není součástí balení. V případě potřeby ji zakupte samostatně.

Nastřelení



Kroky

1. V hlavní nabídce vyberte možnost t  **Nastřelení** a stisknutím tlačítka  vstupte do rozhraní nastřelení.
2. Vyberte režim nastřelení. Pokud zvolíte jednorázové nastřelení, musíte nejprve přepnout zorné pole na úzké.

Poznámka:

-  znamená samostatné nulování. Je třeba nastavit nulu na širokém a úzkém zorném poli.
-  znamená jednorázové vynulování. Stačí nastavit nulu na úzkém zorném poli.

3. Stisknutím tlačítka  nebo  vyberte možnost **Vzdálenost** a nastavte vzdálenost k cíli.
4. Vyberte ikonu  **Zoom** a stisknutím tlačítka  nebo  zvětšete obraz.
5. Výběrem  **Zmrazit** snímek zmrazte.
6. Vyberte ikonu  a stisknutím tlačítka  zahajte nastřelení.
7. Stisknutím tlačítka  vyberte osu **X** nebo **Y** a stisknutím tlačítka  nebo  přesuňte velkou záměrnou osnovu na bod zásahu.

8. Další operace

Návod k obsluze s dalšími operacemi získáte naskenováním kódu QR níže.



Slovenčina

1. Úvod

Termografický objektiv HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 s možnosťou prepínania dvoch zorných uhlov spĺňa náročné požiadavky na pozorovanie. Mimoriadne vysoká termografická citlivosť zabezpečuje vynikajúce rozlíšenie detailov aj v tých najnáročnejších poveternostných podmienkach, keď je medzi objektom a okolím

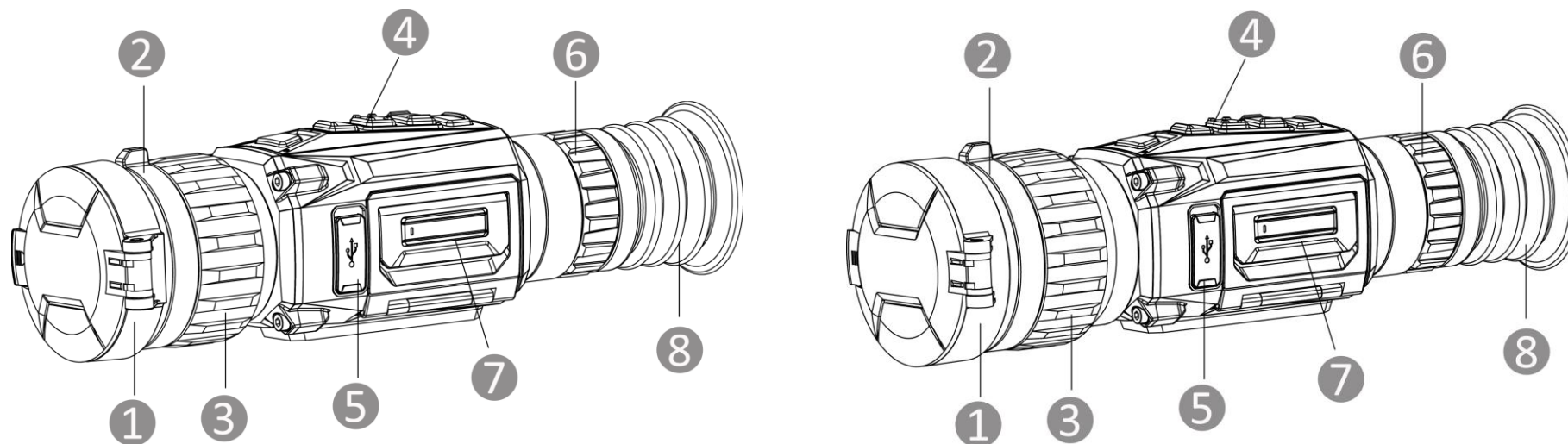
minimálny teplotný rozdiel. Vďaka predĺženej prevádzkovej dobe sa objektív používa najmä v prostredí, ako sú poľovačky.

2. Obsah balenia

Balenie obsahuje súčasti: Zariadenie (1 ×), batéria (2 ×), kábel typu C (1 ×), utierka neuvolňujúca vlákna (1 ×), nabíjačka (1 ×), taška (1 ×) a stručná príručka (1 ×).

3. Vzhľad

Vonkajší vzhľad sa pri rôznych modeloch môže líšiť. Na referenčné účely použite skutočný výrobok.



1. Kryt objektívu: Chráni objektív.
2. Krúžok na prepínanie zorného uhla: Prepína zorné pole zariadenia.
3. Zaoštrovací krúžok: Úprava zaostrenia, aby ste získali jasné ciele.
4. Tlačidlá: Nastavenie funkcií a parametrov.
5. Rozhranie Type-C: Pripojenie zariadenia k napájaniu alebo na prenos údajov pomocou kábla typu C.
6. Krúžok na nastavenie dioptrií: Upravuje dioptrické nastavenie.
7. Priehradka na batérie: Na držanie batérie.

8. Okulár: Diel umiestnený najbližšie k oku, aby bolo možné zobrazíť cieľ.

Tlačidlo popisu

	Napájanie	Stlačenie: Pohotovostný režim/spustenie zariadenia Podržanie: Zapnutie/vypnutie napájania <i>* Indikátor napájania svieti neprerušovanou červenou, keď je zariadenie zapnuté.</i>
	Režim	Stlačenie: Prepnutie paliet Podržanie: Oprava nerovnomernosti zobrazenia (FFC)
	Snímanie	Stlačenie: Snímanie snímkov Podržanie: Spustenie/zastavenie nahrávania.
	Ponuka	Stlačenie: Vyvolanie rýchlej ponuky Podržanie: Spustenie/ukončenie hlavnej ponuky a ukončenie rýchlej ponuky
	Priblíženie	Stlačenie: Prepnutie digitálneho priblíženia Podržanie: Zapína/vypína Obráz v obr.

4. Výmena batérie

Poznámka:

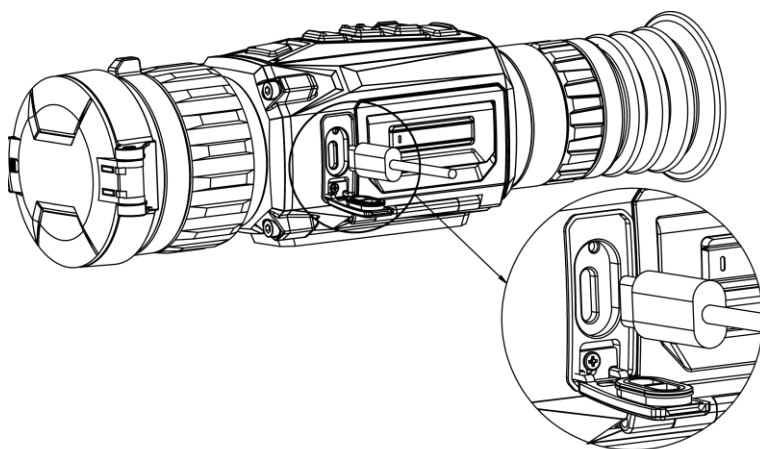
- Ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, vyberte z neho batériu.
- Zariadenie podporuje vymeniteľnú lítium-iónovú batériu. Obmedzené napätie pri nabíjaní batérie je 4,2 V. Napätie batérie je 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Pred prvým použitím batériu nabíjajte viac ako 4 hodiny.



Postup

1. Zdvihnite rukoväť krytu priehradky na batérie a vytiahnite von kryt priehradky.
2. Potlačte západku batérie bokom (podľa zobrazenia šípky) a uvoľnite batériu.
3. Odstráňte použitú batériu a vložte novú batériu. Keď batériu úplne vsuniete, západka ju zaistí na mieste.
4. Zatlačte kryt priehradky na batérie, kým nedosadne do zaistenej polohy.

5. Pripojenie USB



Postup

1. Zdvihnite kryt rozhrania typu C.
2. Pripojte zariadenie a napájací adaptér s káblom typu C na napájanie zariadenia.

6. Pripojenie aplikácie



Android



iOS

- Inovácia firmvéru
- Prezerajte a ukladajte úžasné momenty
- Ukážka a diaľkové ovládanie
- Videá s návodom
- Záznamy o opravách a informácie o záruke

Postup

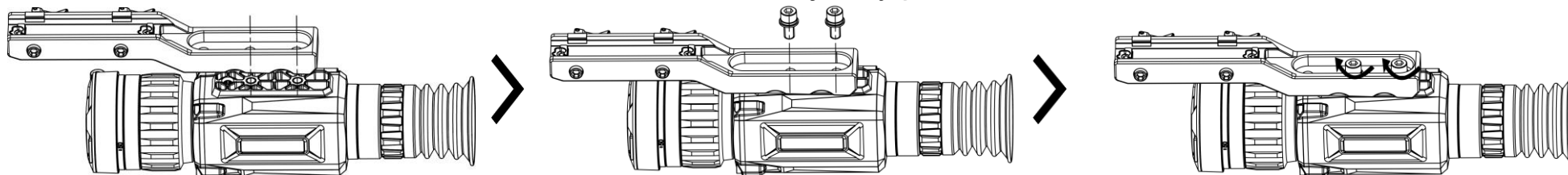
1. Naskenovaním QR kódu prevezmite aplikáciu a nainštalujte ju.
2. Výberom možnosti  v ponuke zariadenie povolíte hotspot.
3. Zapnite vo svojom telefóne rozhranie WLAN a pripojte sa k hotspotu zariadenia.
 - Názov prístupového bodu: HIKMICRO_sériové č.
 - Heslo prístupového bodu: Prejdite v ponuke na položku **Prístupový bod** a skontrolujte heslo
4. Spustíte túto aplikáciu a pripojíte svoj telefón k zariadeniu. V telefóne sa zobrazí rozhranie zariadenia.

Poznámka: Ak sa heslo nezobrazuje, aktualizujte zariadenie na najnovšiu verziu. Prípadne zadajte ako heslo sériové číslo.

7. Začíname

Upevnenie zariadenia na koľajničku

Skôr, ako začnete: Na čistenie základne zariadenia a koľajničky použite handričku, ktorá nezanecháva vlákna.



Postup

1. Najskôr vypnite zariadenie. Zarovnajte inštalačné otvory zariadenia a koľajničku.
2. Skrutky zasunúť cez otvory.
3. Uťahnutím skrutiek upevníte koľajničku na zariadenie.

Poznámka: Koľajnička nie je súčasťou balenia. V prípade potreby si ju zakúpte samostatne.

Nulovanie



Poznámka:

- **OFF** znamená samostatné nulovanie. Musíte vynulovať široké zorné pole, resp. úzke zorné pole.
- **ON** znamená jednorazové nulovanie. Musíte vynulovať iba úzke zorné pole.

Postup

1. Vyberte možnosť **Nulovanie** v hlavnej ponuke a stlačením prejdite do rozhrania nulovania.
2. Vyberte režim nulovania. Ak vyberiete jednorazové nulovanie, musíte najprv prepnúť zorné pole na úzke.
3. Stlačením alebo vyberte možnosť **Vzdialenosť** a nastavte vzdialenosť k cieľu.
4. Vyberte možnosť **Priblížiť** a stlačením alebo zväčšíte obraz.
5. Výberom položky **Znehybniť** znehybníte obraz.
6. Vyberte možnosť a stlačením spustíte nulovanie.
7. Stlačením vyberte os X alebo Y a stlačením alebo premiestnite veľký zameriavací kríž do bodu dopadu.

8. Ďalšie operácie

Naskenujte kód QR, aby ste získali používateľskú príručku s Ďalšími informáciami.



Polski

1. Wprowadzenie

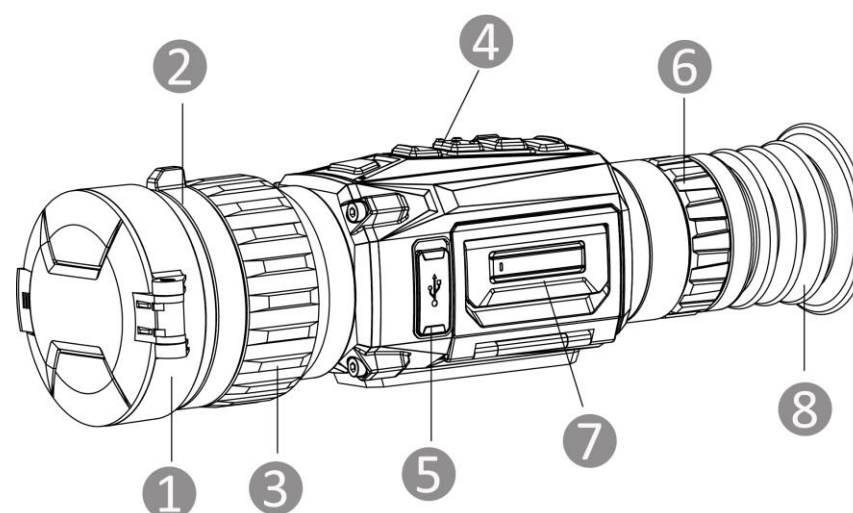
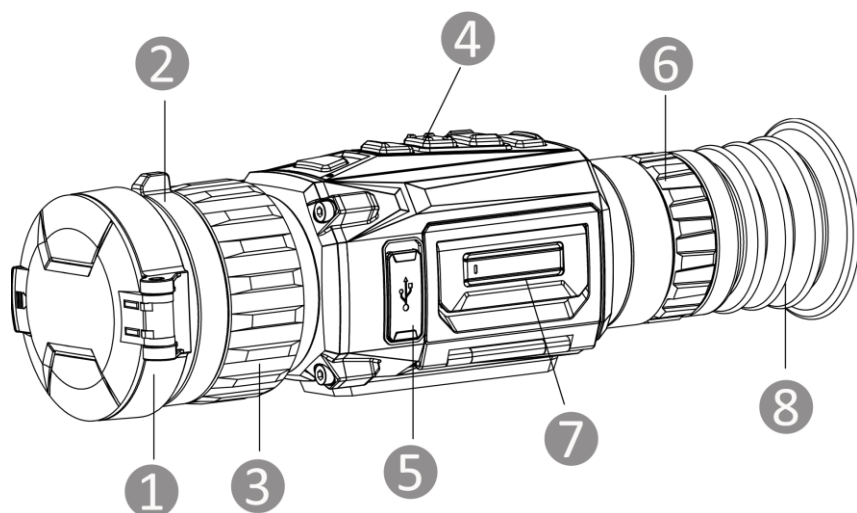
Luneta termowizyjna HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 ułatwia obserwację dzięki przełączanej podwójnej konfiguracji pola widzenia. Wysoka czułość termiczna urządzenia zapewnia precyzyjne rozpoznawanie szczegółów nawet w najbardziej niekorzystnych warunkach atmosferycznych przy minimalnej różnicy temperatur obiektów i tła. Ze względu na bardziej oszczędne korzystanie z baterii ta luneta jest zazwyczaj używana podczas polowań.

2. Zawartość pakietu z produktem

Zawartość pakietu: Urządzenie (1 szt.), bateria (2 szt.), przewód Type-C (1 szt.), niepyląca ściereczka (1 szt.), ładowarka baterii (1 szt.), woreczek (1 szt.) i Skrócony podręcznik użytkownika (1 szt.).

3. Wygląd urządzenia

Wygląd urządzenia jest zależny od modelu. Skorzystaj z dokumentacji danego produktu.



1. Osłona obiektywu: Ochrona obiektywu.
2. Pierścień przełączania pola widzenia: przełączanie pola widzenia urządzenia.
3. Pierścień regulacji ostrości: regulacja ostrości obrazu celów.
4. Przyciski: konfigurowanie funkcji i ustawień.
5. Złącze Type-C: podłączanie do urządzenia zasilacza lub przewodu Type-C w celu przesyłania danych.
6. Pierścień regulacji dioptryjnej: regulacja dioptryjna.
7. Zasobnik na baterie: Instalowanie baterii
8. Okular: pierwszy element urządzenia po stronie użytkownika ułatwiający obserwację celu.

Opis przycisków

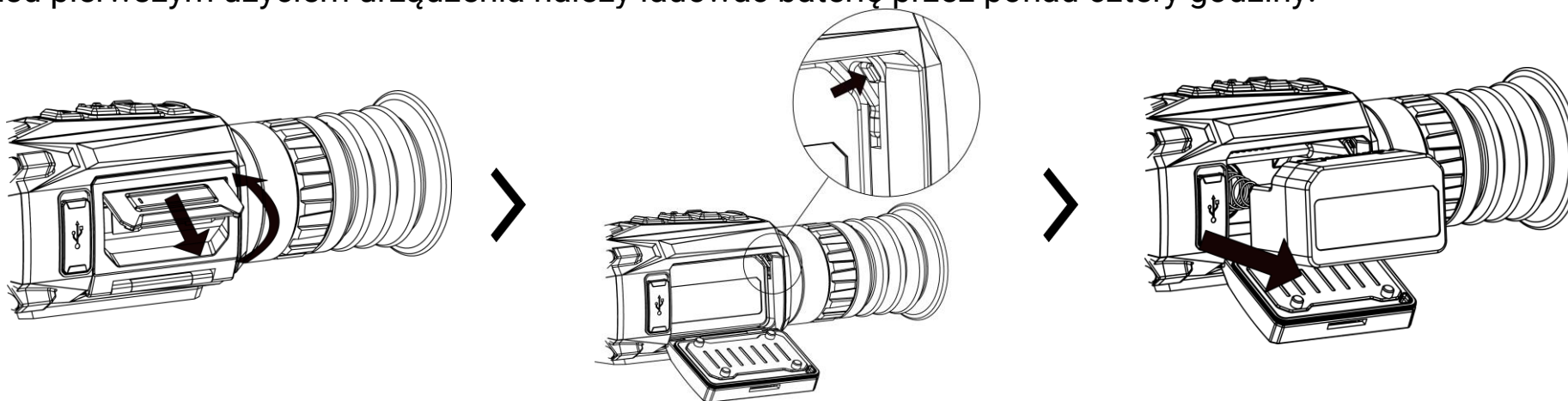
	Zasilanie	Naciśnięcie: tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia Naciśnięcie i przytrzymanie: włączanie/wyłączanie zasilania <i>* Czerwony wskaźnik zasilania jest włączony, gdy zasilanie urządzenia jest włączone.</i>
	Tryb	Naciśnięcie: przełączanie palet Naciśnięcie i przytrzymanie: korekcja niejednorodności ekranu (FFC)

	Wykonaj zdjęcie	Naciśnięcie: wykonywanie zdjęć Naciśnięcie i przytrzymanie: rozpoczęcie/zatrzymanie nagrywania
	Menu	Naciśnięcie: wyświetlanie menu podręcznego Naciśnięcie i przytrzymanie: wyświetlanie/ukrywanie menu głównego i ukrywanie menu podręcznego
	Powiększenie	Naciśnięcie: przełączanie współczynnika powiększenia cyfrowego Naciśnięcie i przytrzymanie: wyświetlanie/ukrywanie PIP

4. Wymiana baterii

Uwaga:

- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- Urządzenie jest zasilane wymienną baterią litowo-jonową. Napięcie ładowania baterii jest ograniczone do 4,2 V. Napięcie i pojemność baterii wynosi 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować baterię przez ponad cztery godziny.

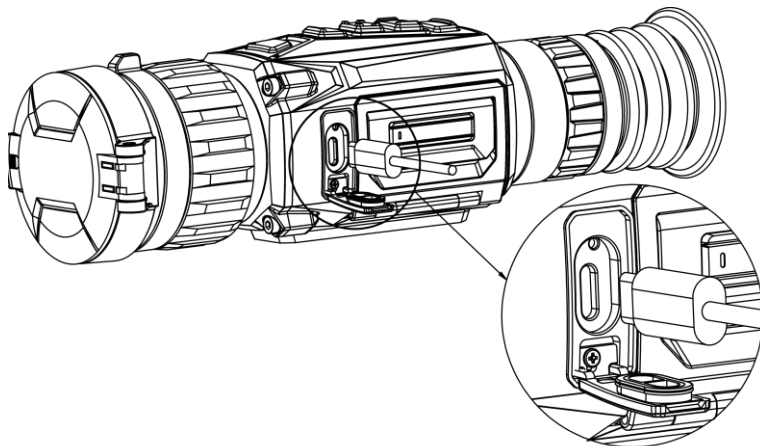


Procedura

1. Podnieś uchwyt pokrywy zasobnika na baterię i wysuń zasobnik.
2. Naciśnij zaczep baterii (zgodnie ze strzałką), aby zwolnić baterię.

3. Wyjmij baterię i zainstaluj nową baterię. Po dociśnięciu baterii do oporu zaczep zablokuje ją w odpowiednim położeniu.
4. Dociśnij pokrywę zasobnika na baterie, aby zablokować ją w odpowiednim położeniu.

5. Połączenie USB



Procedura

1. Podnieś pokrywę złącza Type-C.
2. Podłącz zasilacz do urządzenia przewodem Type-C, aby zapewnić zasilanie urządzenia.

6. Połączenie z aplikacją



Android



iOS

- Uaktualnianie oprogramowania układowego
- Przeglądaj i zapisuj ekscytujące chwile
- Podgląd i zdalne sterowanie
- Filmy instruktażowe
- Rejestr napraw i zapytanie gwarancyjne

Procedura

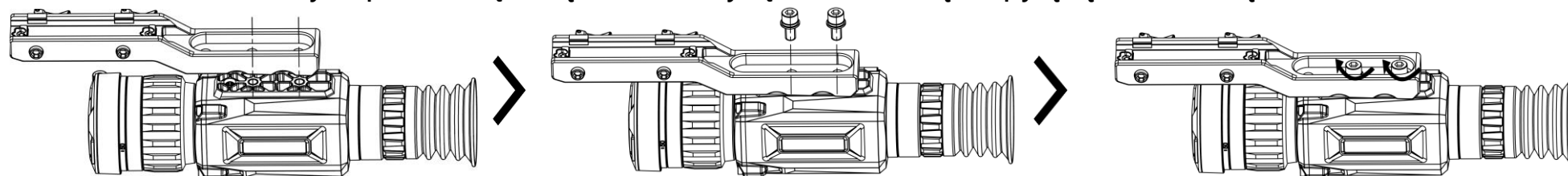
1. Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację.
2. Wybierz pozycję  w menu urządzenia, aby włączyć punkt dostępu.
3. Włącz funkcję WLAN telefonu, a następnie ustanów połączenie z punktem dostępu urządzenia.

- Nazwa punktu dostępu: HIKMICRO_numer seryjny
 - Hasło punktu dostępu: Przejdź do menu **Punkt dostępu**, aby sprawdzić hasło.
4. Uruchom aplikację i połącz telefon z urządzeniem. W telefonie zostanie wyświetlony interfejs urządzenia.
- Uwaga:** Jeśli hasło nie jest wyświetlane, uaktualnij urządzenie do najnowszej wersji. Lub wpisz jako hasło numer seryjny.

7. Pierwsze kroki

Mocowanie urządzenia na szynie

Zanim zaczniesz: Oczyszczyć podstawę urządzenia i szynę montażową niepylącą ściereczką.

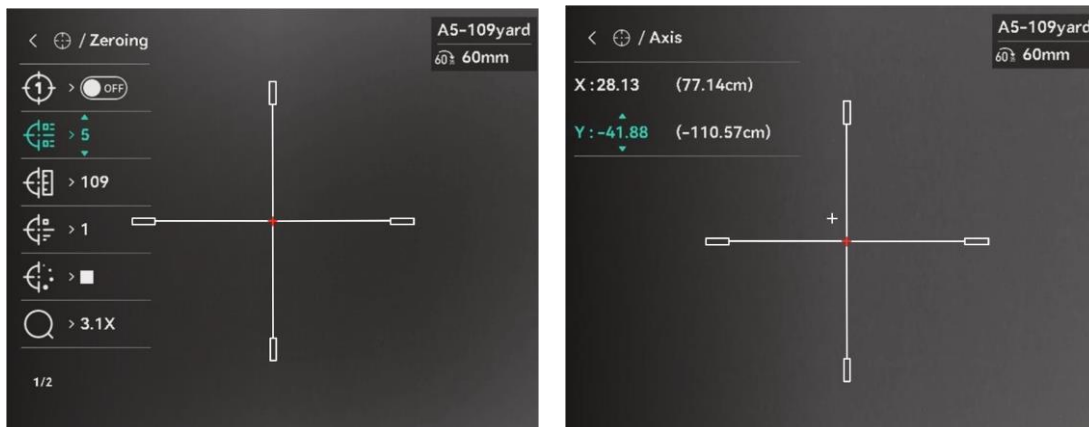


Procedura

1. Najpierw wyłącz urządzenie. Ustaw otwory instalacyjne w urządzeniu zgodnie z odpowiednimi otworami w szynie.
2. Włóż śruby do otworów.
3. Dokręć śruby, aby przymocować szynę na urządzeniu.

Uwaga: Szyna nie jest uwzględniona w pakiecie z produktem. Należy zakupić ten element wyposażenia oddzielnie, jeżeli jest to konieczne.

Zerowanie



Uwaga:

- OFF oznacza zerowanie oddzielne. Należy wykonać zerowanie niezależnie dla szerokiego i wąskiego pola widzenia.
- ON oznacza zerowanie połączone. Konieczne jest zerowanie tylko dla wąskiego pola widzenia.

Procedura

1. Wybierz pozycję **Zerowanie** w menu głównym, a następnie naciśnij przycisk , aby wyświetlić okno zerowania.
2. Wybierz tryb zerowania. Jeżeli wybierzesz zerowanie połączone, musisz najpierw przełączyć do wąskiego pola widzenia.
3. Naciśnij przycisk lub , aby wybrać pozycję **Odległość**, i ustaw odległość celu.
4. Wybierz pozycję **Powiększenie**, a następnie naciśnij przycisk lub , aby powiększyć obraz.
5. Wybierz pozycję **Wstrzymaj**, aby wstrzymać obraz.
6. Wybierz pozycję , a następnie naciśnij przycisk , aby rozpocząć zerowanie.
7. Naciśnij przycisk , aby wybrać oś X lub Y, a następnie naciśnij przycisk lub w celu przesunięcia dużego celownika do odpowiedniego punktu.

8. Inne procedury

Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR w celu pobrania podręcznika użytkownika.



Magyar

1. Bevezetés

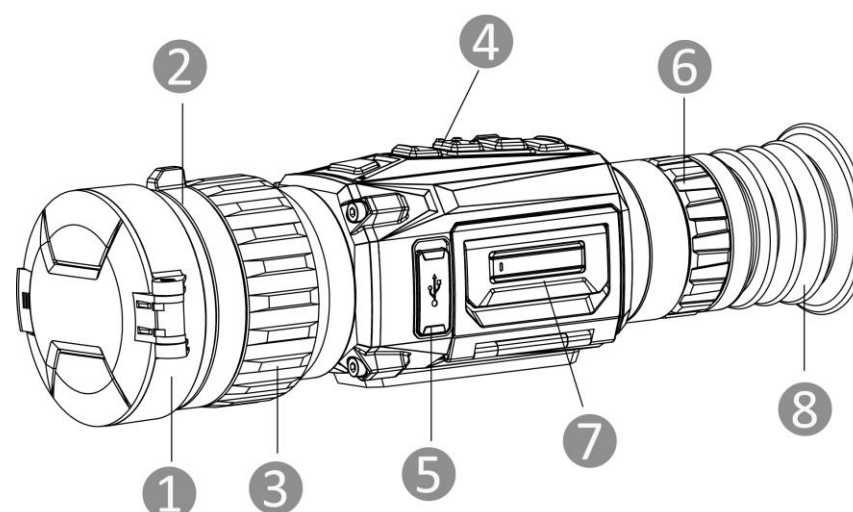
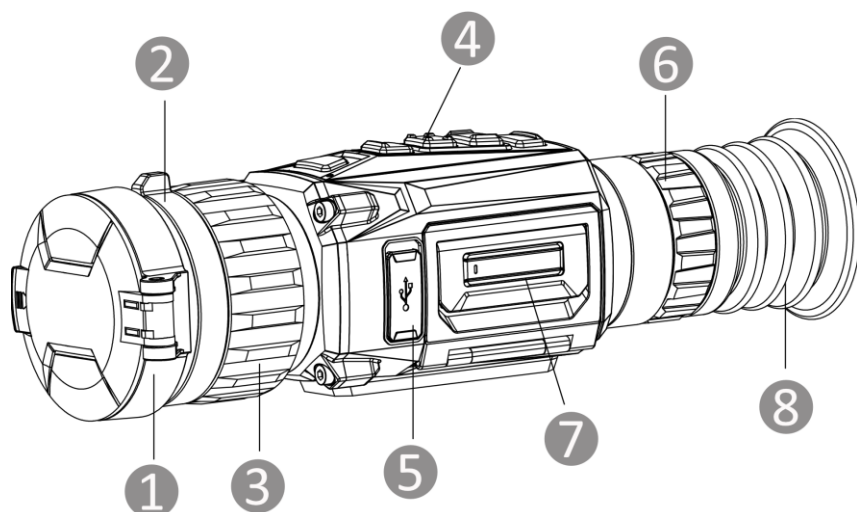
A váltható, kettős látómezővel rendelkező HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 éjjellátó távcső különböző megfigyelési követelményeknek tesz eleget. Köszönhetően magas termikus érzékenységének, tökéletes részletfelismerést biztosít még a legnehezebb időjárási körülmények között is, amikor a tárgy és a háttér közötti hőmérséklet-különbség minimális. Köszönhetően a kiterjesztett működési időnek a távcső elsősorban vadászati célú használatra alkalmas.

2. A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza: Készülék (1 db), Akkumulátor (2 db), C-típusú kábel (1 db), Pihementes törölőkendő (1 db), Akkumulátor-töltő (1 db), Hordozótáska (1 db) és Gyors üzembe helyezési útmutató (1 db).

3. Külső megjelenés

A külső megjelenés a különböző modellek függvényében változhat. Kérjük, a valós terméket tekintse vonatkozási alapnak.



1. **Lencsevédő:** A lencse védelmére szolgál.
2. **Látómező-váltó gyűrű:** A készülék látómezőjét váltja át.
3. **Fókuszgyűrű:** Itt állíthatja be a fókuszt, hogy a kép éles legyen.
4. **Gombok:** A funkciók és paraméterek beállításához.
5. **C típusú csatlakozó:** Áramforráshoz való csatlakozás vagy adatátvitel C-típusú kábellel.
6. **Dioptriaállító gyűrű:** A dioptria beállítására szolgál.
7. **Akkumulátortartó rekesz:** Ide helyezhető be az akkumulátor.
8. **Kereső:** A célpont megtekintésére szolgáló, a szemhez legközelebb található rész.

A gomb leírása

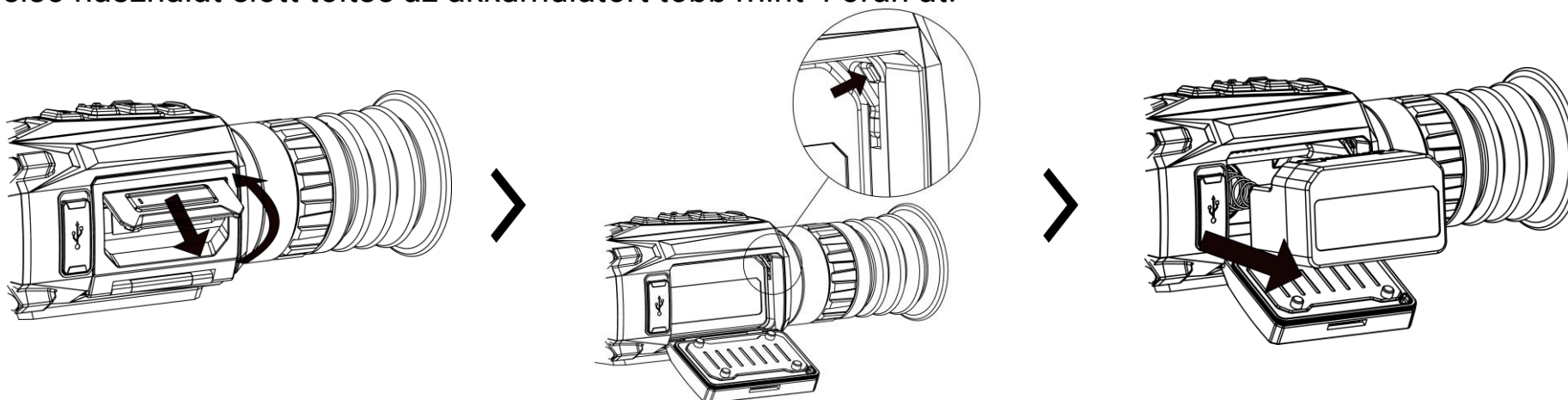
	Tápellátás	Nyomja meg: Készenléti mód/Készülék ébresztése Tartsa nyomva: Bekapcsolás/Kikapcsolás <i>* Ha a készülék be van kapcsolva, a működésjelző folyamatosan piros fénnel világít.</i>
	Mód	Nyomja meg: Palettaváltás Tartsa nyomva: A kijelző egyenlőtlenségeinek javítása (FFC)

	Rögzítés	Nyomja meg: Pillanatképek rögzítése Tartsa benyomva: Rögzítés indítása/leállítása
	Menü	Nyomja meg: Gyorsmenü lehívása Tartsa benyomva: Főmenü megnyitása/bezárása, gyorsmenü bezárása
	Nagyítás	Nyomja meg: Digitális nagyítás váltása Tartsa benyomva: PIP mód be-/kikapcsolása

4. Akkumulátor cseréje

Megjegyzés:

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátorokat.
- A készülék eltávolítható lítium-ion akkumulátorelemmel működik. Az akkumulátor töltési határfeszültsége 4,2 V. Az akkumulátor feszültsége és kapacitása 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Az első használat előtt töltsen az akkumulátort több mint 4 órán át.

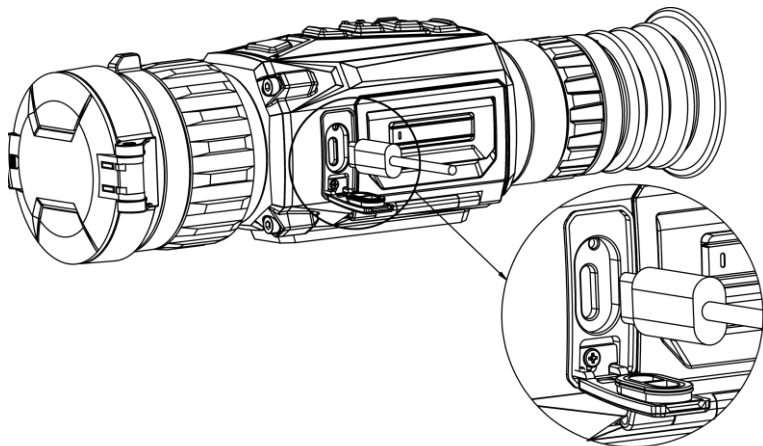


Lépések

1. Emelje fel az akkumulátortartó rekesz fogantyúját és húzza ki a rekeszt.
2. Tolja el oldalra az akkumulátort rögzítő reteszt (a nyíl irányába) az akkumulátor felszabadításához.

3. Vegye ki az elhasznált akkumulátort és helyezzen be újat. Amint teljesen betolja az akkumulátort a rekeszbe, a retesz rögzíti azt.
4. Tolja be a helyére a rekeszt, amíg a helyére kattánva rögzül.

5. USB-kapcsolat



Lépések

1. Emelje fel a C-típusú csatlakozófelület fedelét.
2. A bekapcsoláshoz csatlakoztassa az eszközt az adapterhez C típusú USB-kábellel.

6. Alkalmazás csatlakoztatása



Android



iOS

- Firmware frissítése
- Izgalmas pillanatok böngészése és mentése
- Előnézet és Távoli vezérlés
- Bemutató videók
- Javítási feljegyzések és garancia lekérdezése

Lépések

1. Olvassa be a QR-kódot az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez.
2. A hotspot bekapcsolásához válassza a  ikont a készülék menüjében.
3. Kapcsolja be a telefon WLAN funkcióját, majd csatlakozzon a készülék hotspotjához.

- Hotspot neve: HIKMICRO_sorozatszám
- Hotspot-jelszó: Menjen a **Hotspot** menüpontba a jelszó ellenőrzéséhez.

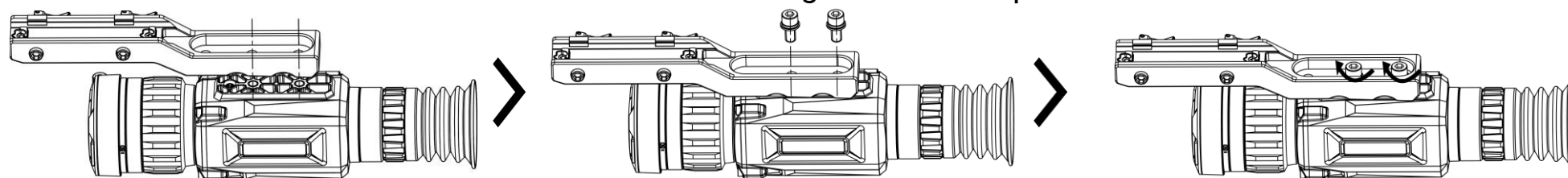
4. Nyissa meg az APP-ot, és csatlakoztassa a telefonját az eszközhöz. A telefonon megjeleníthető a készülék kezelőfelülete.

Megjegyzés: Ha a jelszó nem jelenik meg, frissítse az eszközt a legújabb verzióra. Vagy adja meg a sorozatszámot jelszóként.

7. Kezdeti lépések

A készülék rögzítése sínekre

A használat előtt: Pihementes törlőkendővel tisztítsa meg a készüléktalpat és a sínt.



Lépések

1. A művelet előtt kapcsolja ki a készüléket. Igazítsa egymáshoz a készüléken és a síneken található lyukakat.
2. Helyezze be a csavarokat a nyílásokon keresztül.
3. Húzza meg a csavarokat a sín készülékhez való rögzítéséhez.

Megjegyzés: A csomag nem tartalmazza az sít. Kérjük, szükség esetén vásárolja meg külön.

Nullázás



Megjegyzés:

-  OFF különálló nullázást jelent. A széles látószögben és a keskeny látószögben külön kell nulláznia.
-  ON egyszeri nullázást jelent. Csak a keskeny látószögben kell nulláznia.

Lépések

1. Válassza a  **Nullázás** lehetőséget a főmenüben, majd nyomja meg a  gombot a nullázási felület megnyitásához.
2. Válasszon egy nullázási módot. Ha egyszeri nullázást választ, akkor előbb keskeny látószöget kell választania.
3. A  vagy  gombokkal válassza ki a **Távolság** lehetőséget, és állítsa be a céltávolságot.
4. Válassza ki a  **Nagyítás** lehetőséget, majd a  vagy  gombokkal kinagyíthatja a képet.
5. Válassza a  **Kifagyasztás** lehetőséget a kép kimerevítéséhez.
6. Válassza ki a  ikont, majd nyomja meg a  gombot a nullázás indításához.
7. A  gomb megnyomásával válassza ki az **X** vagy **Y** tengelyt, majd a  vagy  gombokkal vigye a nagy célkeresztet a becsapódási pontra.

8. További műveletek

Szkennelje be az alábbi QR-kódot a további műveleteket ismertető felhasználói kézikönyv beszerzéséhez.



Română

1. Introducere

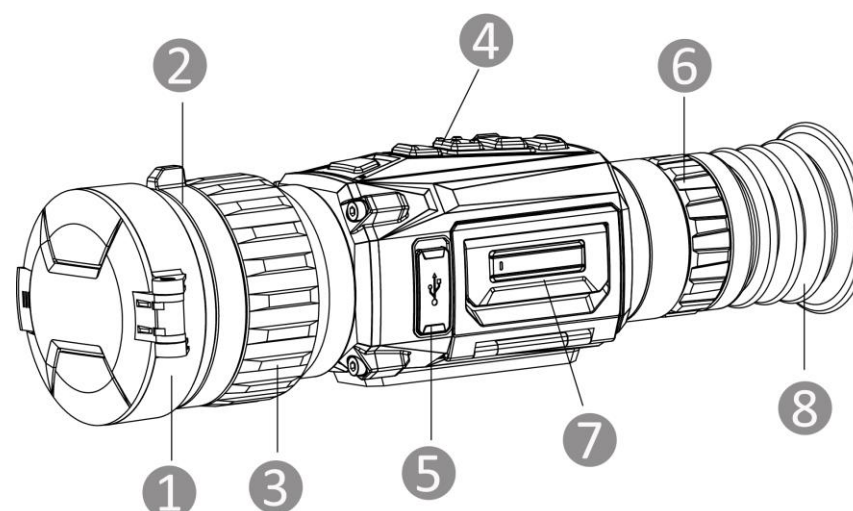
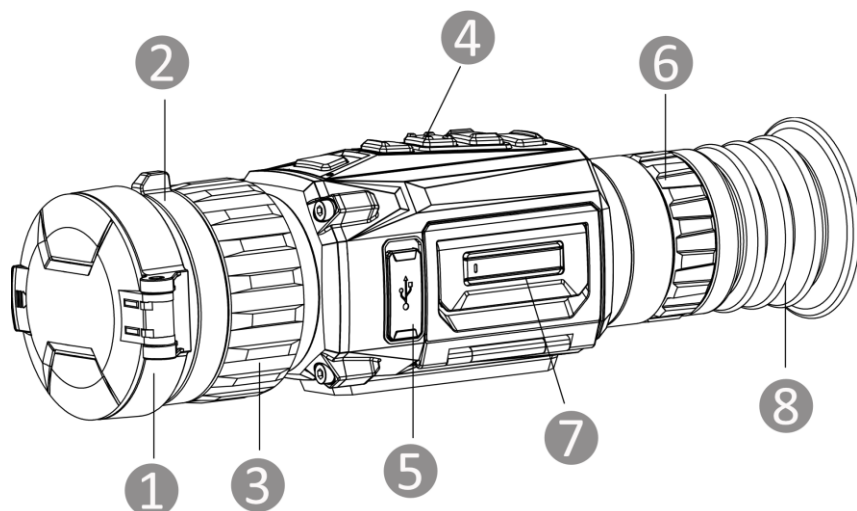
Luneta cu termoviziune HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0, care dispune de un câmp de viziune dual comutabil, îndeplinește cerințe variate privind observarea. Sensibilitatea termică extrem de ridicată asigură recunoașterea în cel mai mic detaliu, chiar și în cele mai dificile condiții meteorologice, când diferența de temperatură între obiect și fundal este minimă. Cu un timp de funcționare extins, domeniul de aplicare este aplicat în principal scenariilor, cum ar fi vânătoarea.

2. Conținutul pachetului

Pachetul include: Dispozitiv (× 1), baterie (× 2), cablu de tip C (× 1), pânză fără scame (× 1), încărcător de baterii (× 1), geantă (× 1) și ghid de pornire rapidă (× 1).

3. Aspect

Aspectul poate varia în funcție de diferite modele. Vă rugăm să luați produsul real ca referință.



1. **Capacul obiectivului:** Protejează obiectivul.
2. **Inel de comutare a câmpului de viziune (FOV):** Comută câmpul vizual al dispozitivului.
3. **Inel de focalizare:** Reglează focalizarea pentru a obține ținte clare.
4. **Butoane:** Pentru a seta funcții și parametri.
5. **Interfață Tip-C:** Conectați dispozitivul la sursa de alimentare sau transmiteți datele cu un cablu de tip C.
6. **Inel de reglare a dioptriilor:** Reglează setarea dioptrică.
7. **Compartiment bateriei:** Pentru fixarea bateriei.
8. **Ocular:** Piesa plasată cel mai aproape de ochi pentru a vedea ținta.

Descriere buton

	Putere	Apăsați: Modul așteptare/trezire a dispozitivului Țineți apăsat: Pornit/Oprit <i>* Indicatorul de putere rămâne roșu solid atunci când dispozitivul este pornit.</i>
	Mod	Apăsați: Comutare palete Țineți apăsat: Corectarea neuniformității afișajului (FFC)
	Captură	Apăsați: Capturarea instantaneelor Țineți apăsat: Pornirea/oprirea înregistrării.

	Meniu	Apăsați: Apelarea meniului rapid Țineți apăsat: Intrarea/ieșirea din meniul principal și ieșirea din meniul rapid
	Apropiere	Apăsați: Comutarea zoom-ului digital Țineți apăsat: Activați/dezactivați PIP

4. Schimbarea bateriei

Notă:

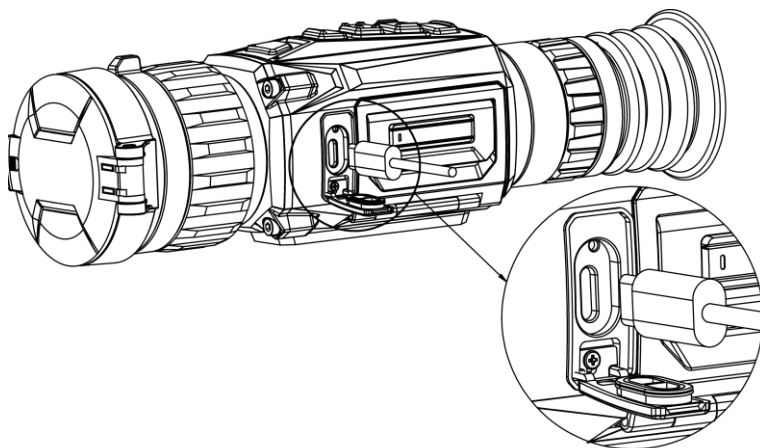
- Scoateți bateria dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o lungă perioadă de timp.
- Dispozitivul acceptă baterie Li-ion detașabilă. Tensiunea limitată de încărcare a bateriei este de 4,2 V. Capacitatea și tensiunea bateriei este de 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Încărcați bateria timp de peste 4 ore înainte de prima utilizare.



Pași

1. Ridicați mânerul capacului compartimentului bateriei și trageți-l spre exterior.
2. Împingeți dispozitivul de blocare a bateriei în lateral (așa cum arată săgeata) și eliberați bateria.
3. Scoateți bateria uzată și introduceți o baterie nouă. Zăvorul blochează bateria în poziție atunci când aceasta este complet introdusă.
4. Împingeți capacul compartimentului pentru baterii până când acesta se fixează în poziția de blocare.

5. Conexiune USB



Pași

1. Ridicați capacul interfeței de tip C.
2. Conectați dispozitivul și adaptorul de alimentare cu un cablu de tip C pentru a porni dispozitivul.

6. Conexiune aplicație



Android



iOS

- Actualizare firmware
- Browse și Salvare Moment interesant
- Previzualizare și Telecomandă
- Videoclipuri explicative
- Înregistrări de reparații și informații privind garanția

Pași

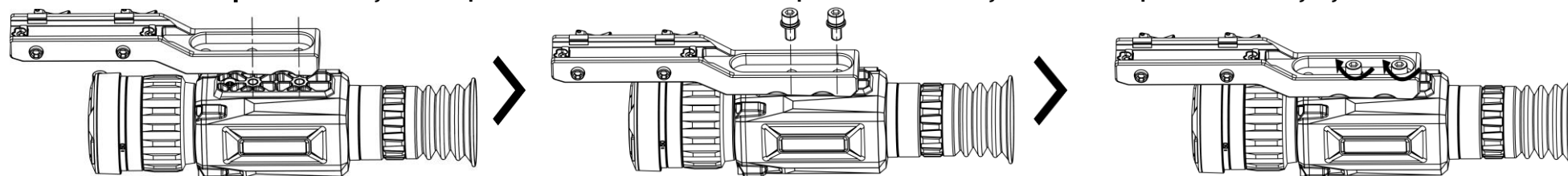
1. Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația.
2. Selectați  în meniul dispozitivului pentru a activa funcția hotspot.
3. Activați WLAN-ul telefonului dvs. și conectați-vă la hotspotul dispozitivului.
 - Denumirea hotspot: HIKMICRO_Nr. de serie
 - Parola hotspot: Accesați **Hotspot** în meniu pentru a verifica parola.
4. Deschideți aplicația și conectați telefonul la dispozitiv. Puteți vizualiza interfața dispozitivului pe telefon.

Notă: Dacă parola nu este afișată, actualizați dispozitivul la cea mai recentă versiune. Sau introduceți Numărul de serie ca parolă.

7. Primii pași

Montați dispozitivul pe șină

Înainte de a începe: Folosiți o cârpă care nu lasă scame pentru a curăța baza dispozitivului și șina.

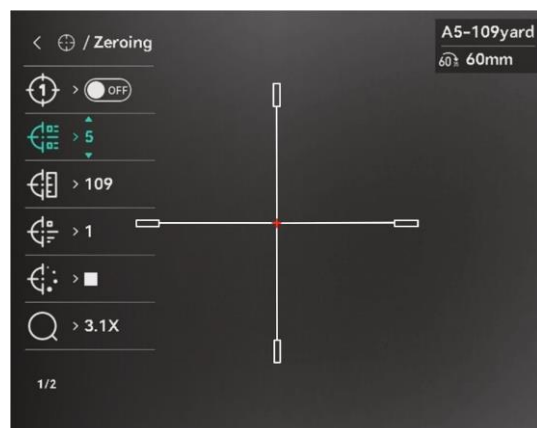


Pași

1. Opriți mai întâi dispozitivul. Aliniați orificiile de instalare de pe dispozitiv și șină.
2. Introduceți șuruburile prin găuri.
3. Strângeți șuruburile pentru a fixa șina pe dispozitiv.

Notă: Șina nu este inclusă în pachet. Vă rugăm să achiziționați separat, după cum este necesar.

Reglare la zero



Pași

1. Selectați  **Reglare la zero** în meniul principal și apăsați  pentru a intra în interfața de reglare la zero.
2. Selectați un mod de reglare la zero. Dacă selectați reglarea la zero unică, trebuie să comutați mai întâi FOV la îngust.
3. Apăsați  sau  pentru a selecta **Distanță** și setați distanța până la țintă.

Notă:

-  înseamnă reglare la zero separată. Trebuie să reglați la zero pentru FOV larg, respectiv FOV îngust.
-  înseamnă reglare la zero unică. Trebuie să reglați la zero numai pentru FOV îngust.

4. Selectați  **Zoom** și apăsați  sau  pentru a mări imaginea.
5. Selectați  **Înghețare** pentru a îngheța imaginea.
6. Selectați  și apăsați  pentru a începe reglarea la zero.
7. Apăsați  pentru a selecta axa X sau Y și apăsați  sau  pentru a muta reticulul mare până la punctul de impact.

8. Mai multe operațiuni

Scanați codul QR de mai jos pentru a obține manualul de utilizare pentru mai multe operațiuni.



Български

1. Въведение

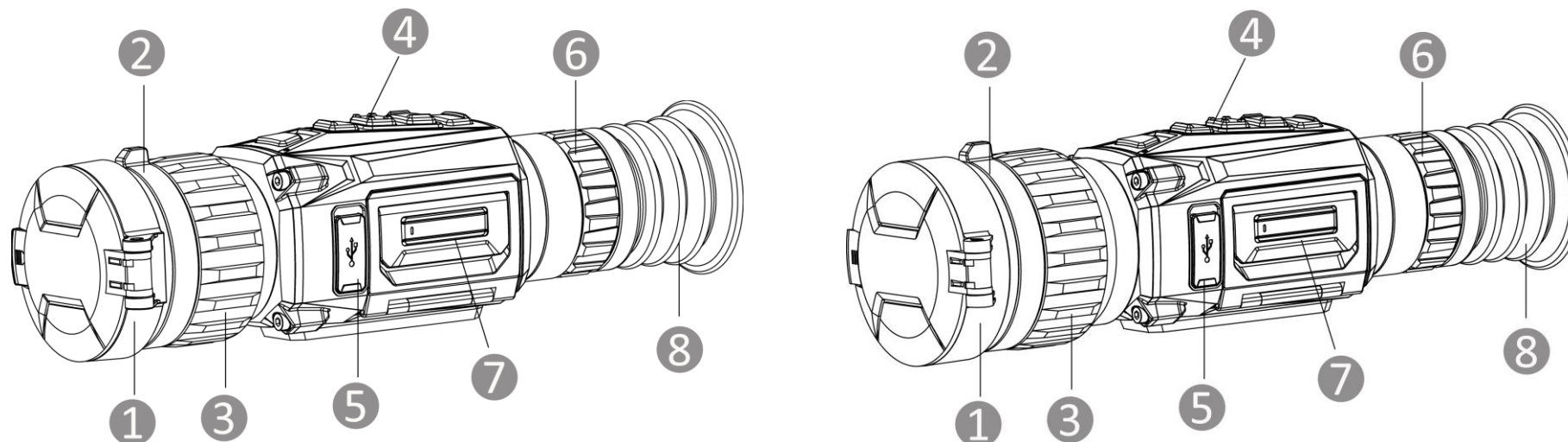
Топлинният телескоп HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 предлага възможност за превключване на двойно зрително поле и отговаря на различни изисквания за наблюдение. Изключително високата термична чувствителност осигурява перфектно разпознаване на детайлите дори при най-тежките климатични условия, когато температурната разлика между обекта и фона е минимална. Телескопът има удължено време на работа и се прилага основно при сценарии, като например лов.

2. Съдържание на пакета

Пакетът включва: Устройство (1 бр.), батерия (2 бр.), кабел Type-C (1 бр.), немъхеста кърпичка (1 бр.), зарядно за батерии (1 бр.), калъф (1 бр.) и кратко ръководство (1 бр.).

3. Изглед

Външният вид може да се различава в зависимост от модела. За справка вижте реалното устройство.



1. Капак на обектива: Защи́тава обектива.
2. Пръстен за превключване на FOV: Превключва зрителното поле на устройството.
3. Пръстен за фокусиране: Регулира фокуса за постигане на ясно изображение на целта.
4. Бутони: Използват се за задаване на функции и параметри.
5. Интерфейс Type-C: Използва се за свързване на устройството към захранването или за предаване на данни чрез кабел Type-C.
6. Пръстен за регулиране на диоптъра: Регулира настройката на диоптъра.
7. Отделение за батериите: За поставяне на батериите.
8. Окуляр: Частта, която е най-близо до окото и се използва се за наблюдение на целта.

Описание на бутона

	Захранване	Натискане: Режим на готовност/Събуждане на устройството Задържане: Включване/изключване <i>* Индикаторът на захранването свети постоянно в червено, когато устройството е включено.</i>
	Режим	Натискане: Превключване на палитрите Задържане: Коригиране на несъответствията на дисплея (FFC)
	Заснемане	Натискане: Заснемане на снимки Задържане: Стартиране/Спиране на запис
	Меню	Натискане: Отваряне на бързо меню Задържане: Вход/Изход от основното меню, изход от бързото меню
	Мащабиране	Натискане: Превключване на цифрово увеличение Задържане: Активиране/Деактивиране на PIP

4. Смяна на батерията

Забележка:

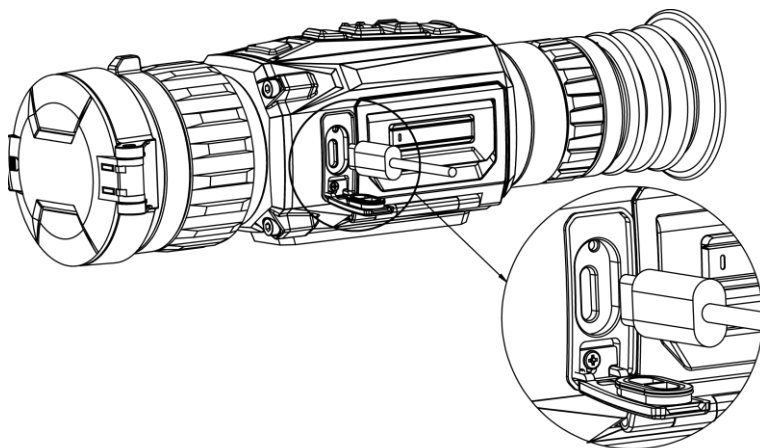
- Извадете батерията, ако устройството не се използва дълго време.
- Устройството работи със сменяеми литиево-йонни батерии. Напрежението на батерията за зареждане е ограничено до 4,2 V. Капацитетът и напрежението на батерията е 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Преди първата употреба заредете батерията минимум 4 часа.



Стъпки

1. Повдигнете дръжката на капака на отделението за батериите и издърпайте капака навън.
2. Натиснете езичето на батерията настрани (по посока на стрелката) и извадете батерията.
3. Извадете изтощената батерия и поставете нова батерия. Когато батерията е поставена правилно, тя се заключва на място с езичето.
4. Натиснете капака на отделението за батериите, докато се заключи на място.

5. USB връзка



Стъпки

1. Повдигнете капака на интерфейса Type-C.
2. Свържете устройството и захранващия адаптер с кабел Type-C, за да осигурите захранване на устройството.

6. Свързване с приложения



Android



iOS

- Надграждане на фърмуера
- Прегледайте и запазете вълнуващ момент
- Преглед и дистанционно управление
- Видеоклипове с инструкции
- Записи за ремонт и запитване за гаранцията

Стъпки

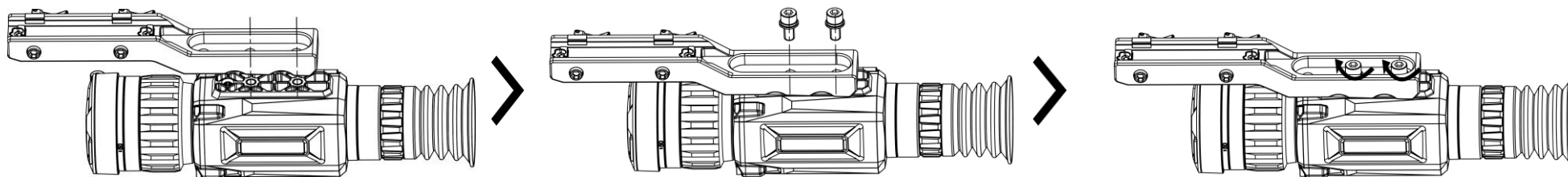
1. Сканирайте QR кода, за да изтеглите и да инсталирате приложението.
2. Изберете  в менюто на устройството, за да активирате точка за достъп.
3. Включете WLAN на Вашия телефон и се свържете към точката за достъп на устройството.
 - Име на точка за достъп: HIKMICRO_Сериен номер
 - Парола за точка за достъп: Отидете на **Точка за достъп** в менюто, за да проверите паролата.
4. Отворете приложението и свържете телефона си с устройството. Можете да виждате интерфейса на устройството на екрана на телефона.

Забележка: Ако паролата не се показва, надстройте устройството до най-новата версия. Или въведете серийния номер като парола.

7. Първи стъпки

Монтаж на устройството на стойка

Преди да започнете: Използвайте немъхеста кърпа за почистване на основата и стойката на устройството.

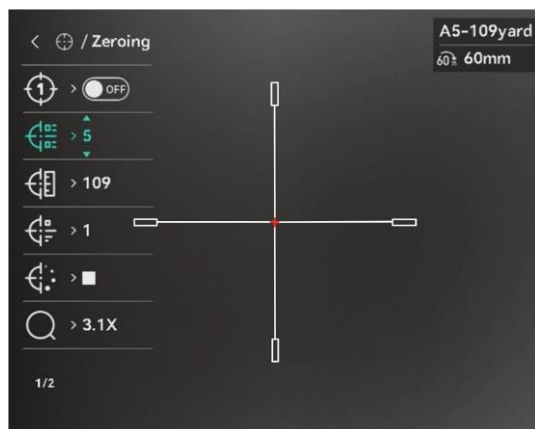


Стъпки

1. Първо изключете устройството. Подравнете отворите за монтаж на устройството с тези на стойката.
2. Прокарайте винтовете през отворите.
3. Затегнете винтовете, за да фиксирате устройството към стойката.

Забележка: Стойката не е включена в комплекта. Ако е необходимо, трябва да се закупи допълнително.

Нулиране



Забележка:

- OFF означава отделно нулиране. Необходимо е да нулирате по отделно широкото зрително поле (FOV) и тясното зрително поле (FOV).

Стъпки

1. Select Нулиране в основното меню и натиснете за да влезете в интерфейса за нулиране.
2. Изберете режим на нулиране. Ако изберете едновременно нулиране, трябва да първо да превключите на тясно зрително поле (FOV).
3. Натиснете или , за да изберете Разстояние и задайте разстоянието до целта.
4. Изберете Мащабиране и натиснете или , за да увеличите изображението.

-  означава едновременно нулиране. Необходимо е да нулирате само тясното зрително поле (FOV).

5. Изберете  **Замръзване**, за да фиксирате изображението.
6. Изберете  и натиснете , за да стартирате нулиране.
7. Натиснете , за да изберете оста X или Y и след това натиснете  или , за да преместите големия окулярен кръст в точката на удара.

8. Още операции

Сканирайте QR кода по-долу, за да изтеглите ръководството за употреба, в което са описани останалите операции.



Nederlands

1. Inleiding

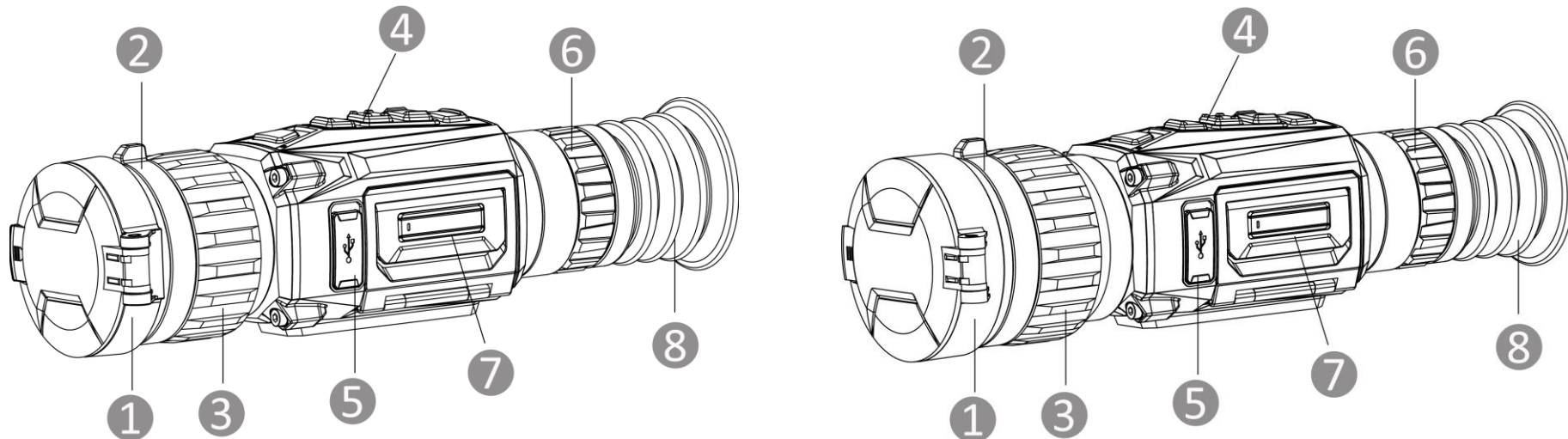
HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 thermische beeldscoop met schakelbaar dubbel gezichtsveld voor al uw observatiewensen. - Dankzij de extra hoge thermische gevoeligheid Gebied elk detail perfect herkend, zelfs in de zwaarste weersomstandigheden, wanneer het object en de achtergrond minimaal van temperatuur verschillen. Met een langere bedrijfstijd wordt de scoop vooral toegepast bij scenario's, zoals jagen.

2. Inhoud van de verpakking

Het pakket bevat: Apparaat (1×), batterij (2×), type-C-kabel (1×), vezelvrije doek (1×), batterijlader (1×), zak (1×) en snelstartgids (1×).

3. Uiterlijk

Het uiterlijk kan per model variëren. Houd het eigenlijke product aan als referentie.



1. **Lenskap:** Beschermt de lens.
2. **FOV-schakelring:** Om het gezichtsveld van het apparaat te wijzigen.
3. **Focusing:** Pas de focus aan om duidelijke doelen te verkrijgen.
4. **Knoppen:** Voor het instellen van functies en parameters.
5. **Interfacetype C:** Sluit het apparaat aan op de elektriciteit of verzend gegevens met een type-C-kabel.
6. **Dioptrieverstelling:** Past de dioptrie-instelling aan.
7. **Batterijvakje:** Voor plaatsing van de batterij.
8. **Oculair:** Het stuk dat het dichtst bij het oog is geplaatst om het doel weer te geven.

Toelichting van de knoppen

	Voeding	Druk op: Stand-bymodus/apparaat activeren Ingedrukt houden: In-/uitschakelen <i>* De voedingsindicator blijft stabiel rood wanneer het apparaat aan is.</i>
	Modus	Druk op: Paletten wisselen Ingedrukt houden: Corrigeren niet-uniformiteit van weergave (FFC)
	Vastleggen	Druk op: Momentopnames vastleggen Ingedrukt houden: Opname starten/stoppen
	Menu	Druk op: Snelmenu oproepen Ingedrukt houden: Hoofdmenu openen/afsluiten en snelmenu afsluiten
	Uitzoomen	Druk op: Digitale zoom schakelen Ingedrukt houden: PIP in-/uitschakelen

4. Batterij vervangen

Opmerking:

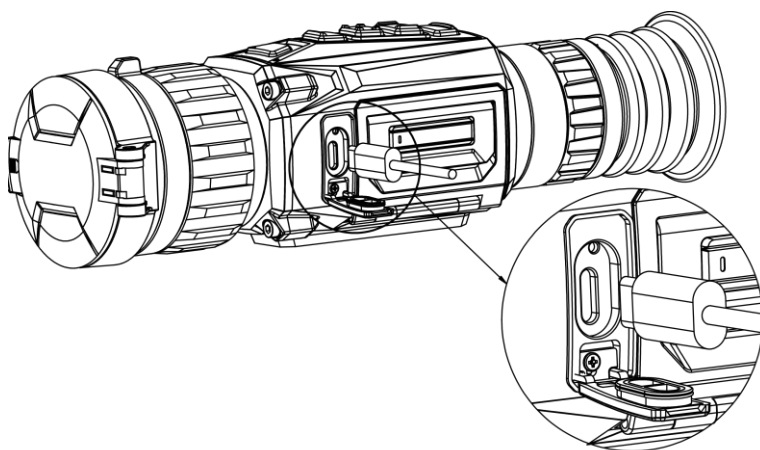
- Verwijder de batterij als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- Het apparaat ondersteunt verwisselbare li-ionbatterijen. De beperkte oplaadspanning van de batterij is 4,2 V. De batterijspanning en -capaciteit zijn 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Laad de batterij vóór het eerste gebruik minimaal 4 uur op.



Stappen

1. Til de handgreep van de klep van het batterijvak op en trek de klep naar buiten.
2. Duw de batterijgrendel opzij (zoals aangegeven door de pijl) en maak de batterij los.
3. Verwijder de lege batterij en plaats een nieuwe batterij. Het veerslot vergrendelt de batterij op zijn plaats wanneer de batterij volledig naar binnen is geduwd.
4. Duw op de klep van het batterijvak totdat deze in de vergrendelde positie klikt.

5. USB-verbinding



Stappen

1. Til het lipje van de type-C-interface op.
2. Verbind het apparaat en de netstroomadapter met een type-C-kabel om het apparaat in te schakelen.

6. App-verbinding



Android



iOS

- Firmware-upgrade
- Spannende momenten doorbladeren en bewaren
- Voorbeelden bekijken en op afstand bedienen
- Instructievideo's
- Reparatiegeschiedenis en garantievraag

Stappen

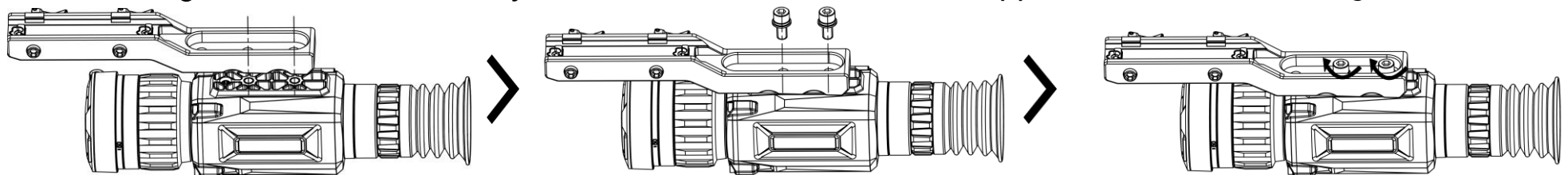
1. Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren.
2. Selecteer  in het apparaatmenu om hotspot in te schakelen.
3. Schakel WLAN in op uw telefoon en maak verbinding met de hotspot van het apparaat.
 - Hotspotnaam: HIKMICRO_serienr.
 - Hotspotwachtwoord: Ga naar **Hotspot** in het menu om het wachtwoord te controleren.
4. Open de app en verbind uw telefoon met het apparaat. U kunt de apparaatinterface weergeven op uw telefoon.

Opmerking: Als het wachtwoord niet wordt weergegeven, upgrade het apparaat dan naar de nieuwste versie. Of voer het serienummer in als wachtwoord.

7. Aan de slag

Apparaat op de rail bevestigen

Voordat u begint: Gebruik een stofvrije doek om het onderstel van het apparaat en de rail te reinigen.



Stappen

1. Zet het apparaat eerst aan. Lijn de installatiegaten op het apparaat en de rail uit.
2. Plaats de schroeven in de installatiegaten.
3. Draai de schroeven aan om de rail aan het apparaat te bevestigen.

Opmerking: De rail is niet meegeleverd bij de verpakking. Schaf dit afzonderlijk aan, zoals nodig.

Richten



Opmerking:

-  **OFF** betekent afzonderlijk richten. Je moet nulstellen op respectievelijk brede FOV en smalle FOV.
-  **ON** betekent eenmalig richten. Je hoeft alleen nul te stellen op de smalle FOV

Stappen

1. Selecteer  **Richten** in het hoofdmenu en druk op  om de interface voor vizier te openen.
2. Selecteer een nulstelmodus Als u kiest voor eenmalig richten, moet u eerst FOV omschakelen naar smal.
3. Druk op  of  om **Afstand** te selecteren en stel de afstand tot het doel in.
4. Selecteer  **Zoomen**, en druk op  of  om de afbeelding te vergroten.
5. Selecteer  **Freeze** om het beeld vast te zetten.
6. Selecteer  en druk op  om te beginnen met het op nul stellen.
7. Druk op  om de X- of Y-as te selecteren en druk op  of  om het grote dradenkruis te verplaatsen naar het inslagpunt.

8. Meer bewerkingen

Scan de onderstaande QR-code om de gebruikershandleiding te verkrijgen voor meer bewerkingen.



Dansk

1. Introduktion

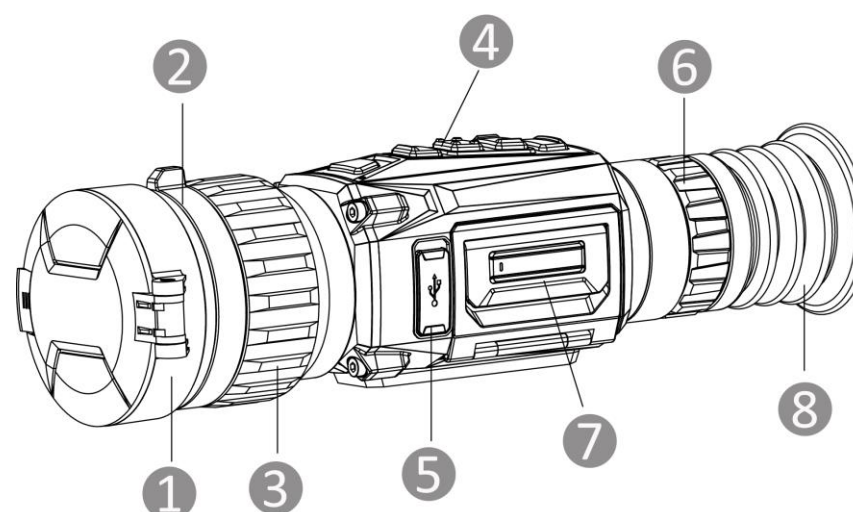
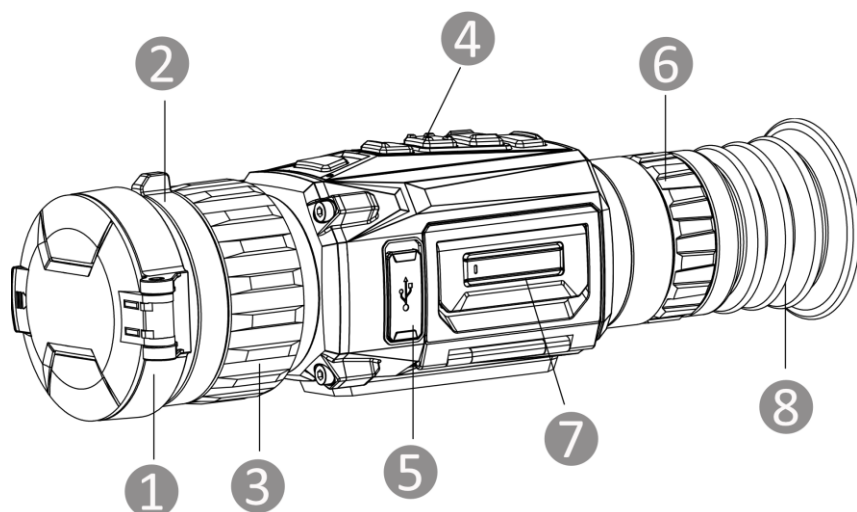
Det termiske kikkertkamera HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 har et dobbelt synsfelt (FOV), der kan omskiftes, og dækker forskellige krav til observation. Den ekstrahøje termiske følsomhed giver perfekt genkendelse af detaljer selv under de værste vejrforhold, hvor temperaturforskellen mellem objekt og baggrund er minimal. Kikkertkameraet har en lang driftstid og anvendes primært til jagt.

2. Indholdet i pakken

Pakken indeholder: Enhed (× 1), batteri (× 2), Type-C-kabel (× 1), fnugfri klud (× 1), batterioplader (× 1), taske (× 1) og startvejledning (× 1).

3. Udseende

Udseendet kan variere afhængigt af model. Det faktiske produkt gælder.



1. **Objektivdæksel:** Beskytter objektivet.
2. **Omskiftring for synsfelt:** Skift synsfelt på enheden.
3. **Fokusering:** Justér fokus for at indstille klart på målet.
4. **Knapper:** Indstil funktioner og parametre.
5. **Grænseflade til Type C:** Slut enheden til strømforsyningen, eller overfør data med et Type-C-kabel.
6. **Ring til justering af dioptri:** Til indstilling af dioptri.
7. **Batterirum:** Her placeres batteriet.
8. **Okular:** Den del, der placeres nærmest øjet for at se målet.

Oversigt over knapper

	Strøm	Tryk: Standbytilstand/væk enhed Hold: Tænd/sluk <i>* Lysdioden for strøm lyser konstant rødt, når enheden er tændt.</i>
	Tilstand	Tryk: Skift palet Hold: Korrigér forskelle på skærm (FFC)
	Optag	Tryk: Tag snapshots Hold: Start/stop optagelse
	Menu	Tryk: Åbn hurtigmenu Hold: Åbn/afslut hovedmenu, og afslut hurtigmenu



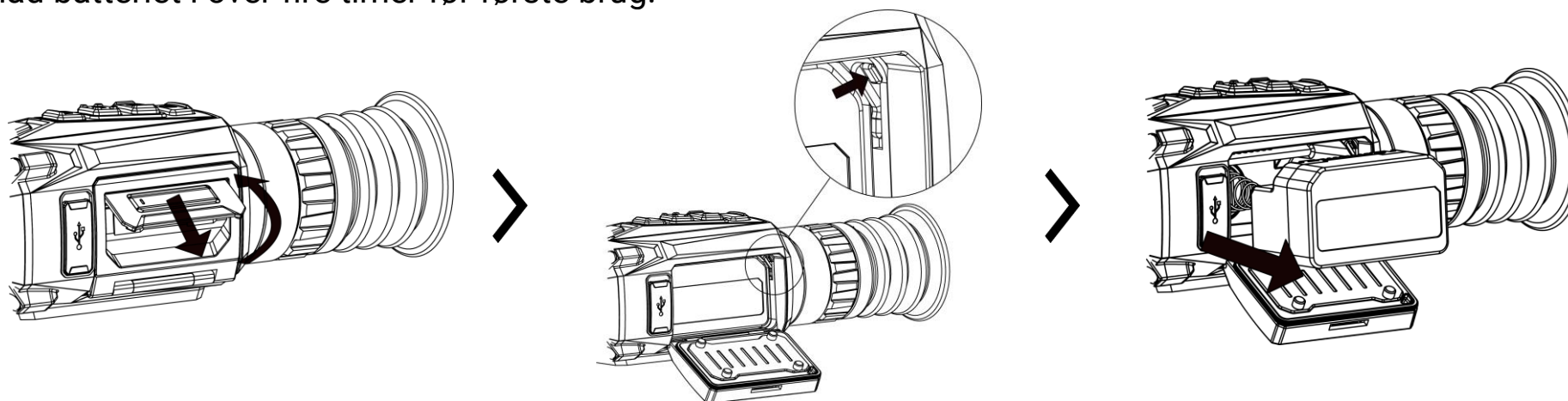
Zoom

Tryk: Skift digitalt zoom | Hold: Aktivér/deaktivér PIP

4. Udskiftning af batteri

Bemærk:

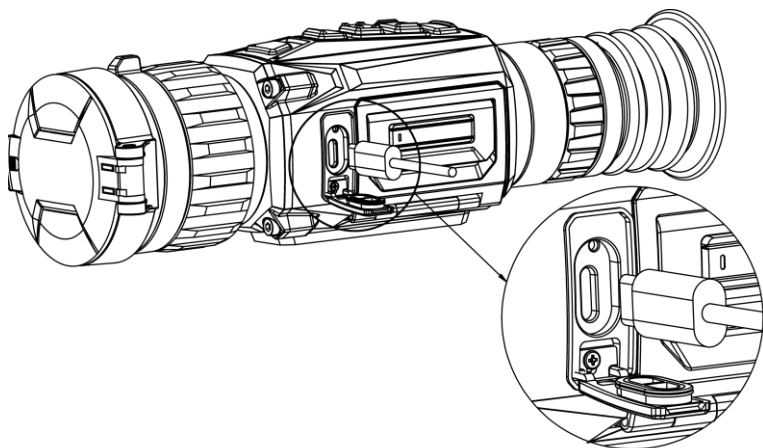
- Fjern batteriet, hvis enheden ikke skal bruges i en længere periode.
- Enheden understøtter aftagelige li-ion-batterier. Batteriets begrænsede opladningsspænding er 4,2 V. Batteriets spænding og kapacitet er 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Oplad batteriet i over fire timer før første brug.



Trin

1. Løft håndtaget til dækslet til batterirummet, og træk dækslet udad.
2. Skub batterilåsen til side (som vist med pilen), og udløs batteriet.
3. Fjern det brugte batteri, og sæt et nyt batteri i. Låsen holder batteriet på plads, når batteriet er sat helt i.
4. Skub dækslet til batterirummet, indtil det låses på plads.

5. USB-forbindelse



Trin

1. Løft dækslet til Type-C-grænsefladen.
2. Tilslut enheden og strømadapteren med et Type-C-kabel for at tænde enheden.

6. Tilslutning til app



Android



iOS

- Firmwareopgradering
- Gennemse og gem spændende øjeblikke
- Forhåndsvisning og styring via fjernforbindelse
- Instruktionsvideoer
- Reparationsoptegnelser og garantiforespørgsel

Trin

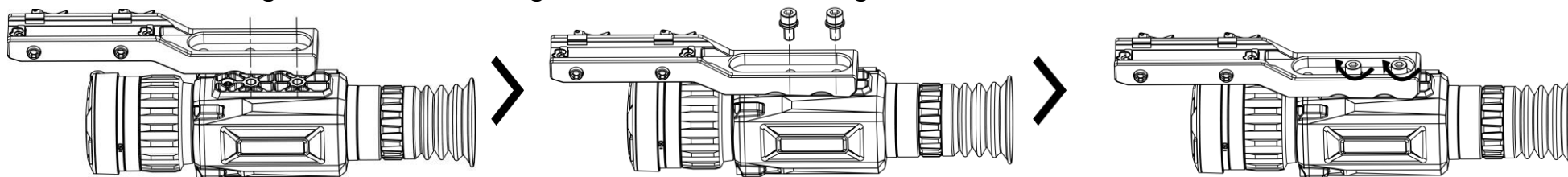
1. Scan QR-koden for at downloade og installere appen.
2. Vælg  i enhedsmenuen for at aktivere hotspot.
3. Slå WLAN til på din telefonen, og opret forbindelse til enhedens hotspot.
 - Hotspotnavn: HIKMICRO_serienr.
 - Adgangskode til hotspot: Gå til **Hotspot** i menuen for at kontrollere adgangskoden.
4. Start appen, og opret forbindelse mellem din telefon og enheden. Du kan se enhedens skærm på din telefon.

Bemærk: Hvis adgangskoden ikke vises, skal du opgradere enheden til den nyeste version. Eller indtast serienummeret som adgangskoden.

7. Kom godt i gang

Montering af enheden på skinne

Før du starter: Rengør enhedsfoden og skinnen med den fnugfrie klud.

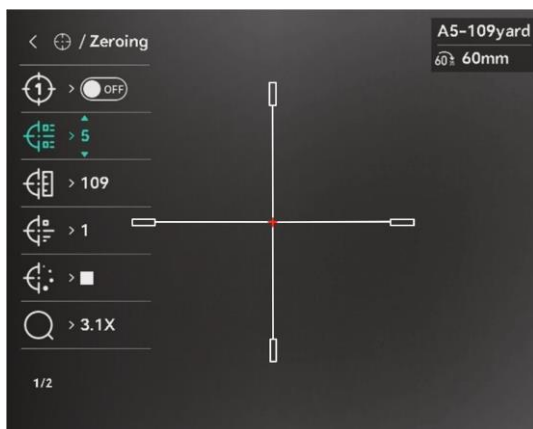


Trin

1. Sluk først enheden. Få installationshullerne på enheden og skinnen til at flugte.
2. Stik skruerne gennem hullerne.
3. Stram skruerne for at fastgøre skinnen på enheden.

Bemærk: Skinne medfølger ikke i pakken. Skal om nødvendigt købes særskilt.

Indskydning



Trin

1. Vælg  **Indskydning** i hovedmenuen, og tryk på  for at åbne grænsefladen indskydning.
2. Vælg en sigtningstilstand. Hvis du vælger indskydning én gang, skal du først skifte synsfelt til et smalt synsfelt.
3. Tryk på  eller , vælg **Afstand**, og indstil afstanden til målet.

Bemærk:

-  betyder særskilt indskydning. Du skal indskyde på et bredt synsfelt og indsnævre synsfeltet tilsvarende.
-  betyder indskydning én gang. Du behøver kun at indskyde på et smalt synsfelt.

4. Vælg  **Zoom**, og tryk på  eller  for at forstørre billedet.
5. Vælg  **Frys** for at fryse billedet.
6. Vælg , og tryk på  for at starte indskydning.
7. Tryk på  for at vælge X- eller Y-akse, og tryk på  eller  for at flytte det store trådkors til målpositionen.

8. Flere funktioner

Scan QR-koden nedenfor for at hente brugervejledningen med beskrivelse af flere handlinger.



Norsk

1. Innledning

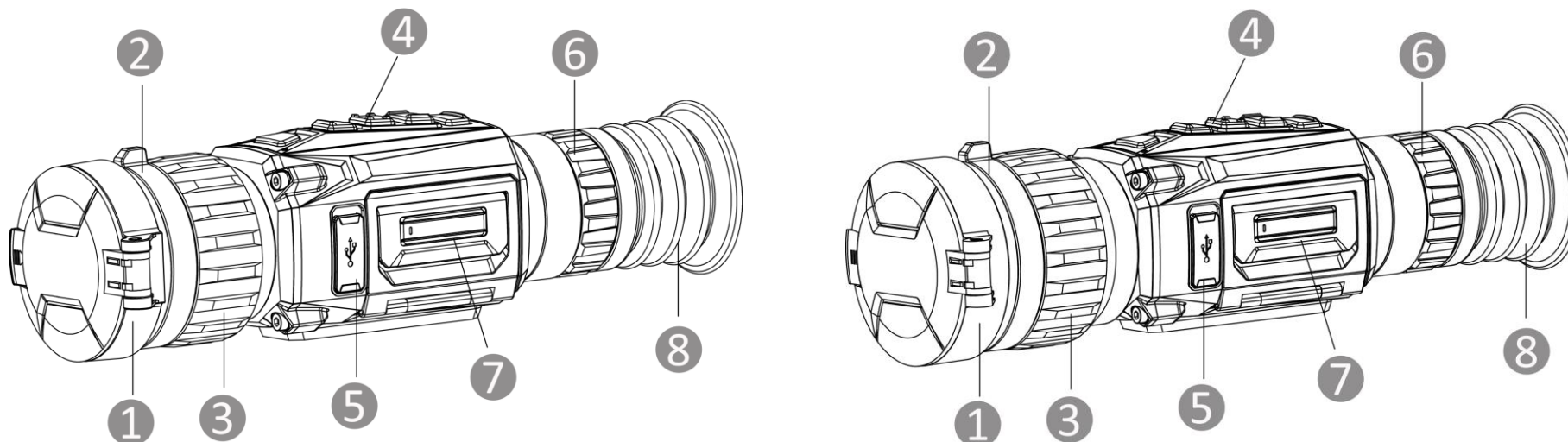
HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0-siktet med termisk bilde har utbyttbar dobbel FOV som oppfyller forskjellige observasjonskrav. Den ekstra høye termiske følsomheten sikrer perfekt detaljgjenkjenning selv under de vanskeligste værforholdene, når objektet og bakgrunnen har minimal temperaturforskjell. Utvidet brukstid gjør at kameraet i hovedsak brukes til scenarier som jakt.

2. Pakkens innhold

Pakken inkluderer: Enhet (× 1), batteri (× 2), type-C-kabel (× 1), lofri klut (× 1), batterilader (× 1), bag (× 1) og hurtigstartveiledning (× 1).

3. Utseende

Utseendet kan variere avhengig av modellen. Se på det faktiske produktet for referanse.



1. Linsedeksel: Beskytter linsen.
2. FOV-bryterring: Bytter synsfeltet til enheten.
3. Fokusering: Juster fokuset for å få et tydelig bilde.
4. Knapper: For innstilling av funksjoner og parametere.
5. Type C-grensesnitt: Koble enheten til strømforsyningen eller overfør data med en type C-kabel.
6. Dioptrijusteringsring: Justerer innstillingen for dioptri.
7. Batteriavdeling: For batteriet.
8. Okular: Delen som plasseres mot øyet for å se på målet.

Knappebeskrivelse

	Av/på	Trykk: Standbymodus / vekk enheten Hold inne: Skru av/på <i>* Strømindikatoren lyser rødt når enheten er på.</i>
	Modus	Trykk: Bytt paletter Hold inne: Korrigjer ujevnheter på skjermen (FFC)
	Opptak	Trykk: Ta opp øyeblikksbilder Hold inne: Start/stopp opptak
	Meny	Trykk: Hent hurtigmenyen Hold inne: Gå inn/avslutt hovedmenyen og avslutt hurtigmenyen
	Zoom	Trykk: Bytt til digital zoom Hold inne: Aktiver/deaktiver PIP

4. Bytte batteri

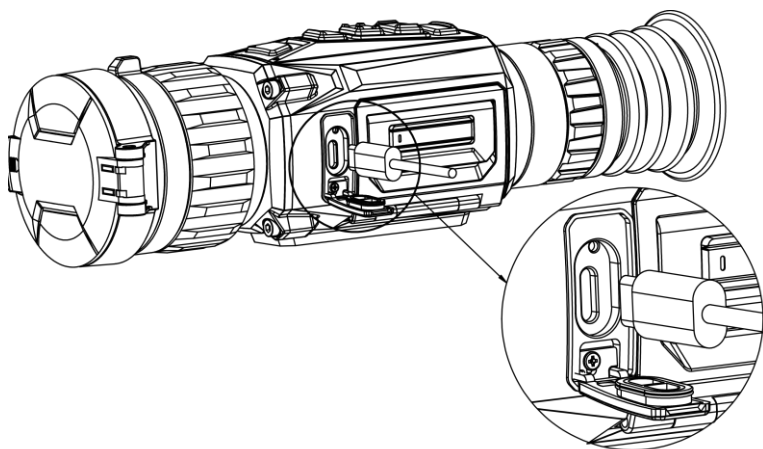
Merk:

- Ta ut batteriet dersom enheten ikke skal brukes på en lang stund.
- Enheten støtter uttakbart li-ion-batteri. Den begrensede ladespenningen til batteriet er 4,2 V. Batterispenningen og -kapasiteten er 3,6 V / 4,4 Ah (15,84 Wh).
- Lad batteriet i minst 4 timer før første gangs bruk.



1. Løft håndtaket på batterikammeret og trekk batteridekselet utover.
2. Skyv batterilåsen til side (som pilen viser), og frigjør batteriet.
3. Fjern det brukte batteriet og sett inn et nytt batteri. Låsen låser batteriet på plass når batteriet er satt helt inn.
4. Skyv batteridekselet til det klikker inn i låst posisjon.

5. USB-tilkobling



Instruksjoner

1. Løft dekselet til Type-C-grensesnittet.
2. Koble enheten og strømadapteren til datamaskinen med en type C-kabel for å slå på enheten.

6. App-tilkobling



Android



iOS

- Fastvareoppdatering
- Bla gjennom og lagre spennende øyeblikk
- Forhåndsvisning og fjernkontroll
- Innføringsvideoer
- Reparasjonsopplysninger og garantiforespørsel

Instruksjoner

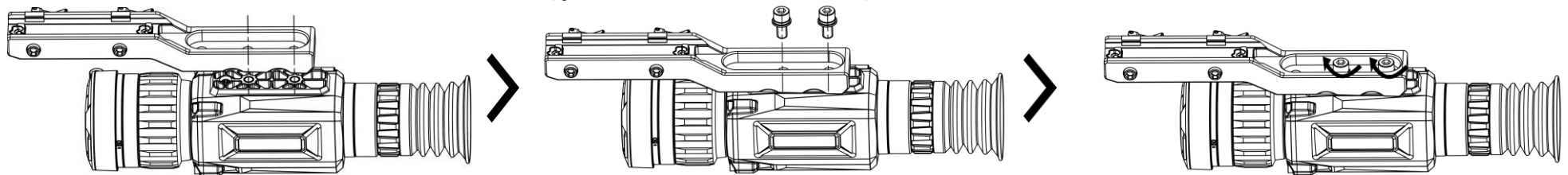
1. Skann QR-koden for å laste ned og installere appen.
2. Velg  i enhetens meny for å aktivere hotspot.

3. Slå på WLAN-funksjonen på telefonen og koble til enhetens hotspot.
 - Hotspot Navn: HIKMICRO_Serienr.
 - Hotspot-passord: Gå til **Hotspot** i menyen for å sjekke passordet.
 4. Åpne appen og koble telefonen til enheten. Du kan vise enhetens grensesnitt på telefonen din.
- Merk:** Hvis passordet ikke vises, må du oppgradere enheten til den nyeste versjonen. Eller skriv inn serienummer som passord.

7. Komme i gang

Monter enheten på skinnen

Før du starter: Bruk en løfri klut til å rengjøre enhetens base og skinne.

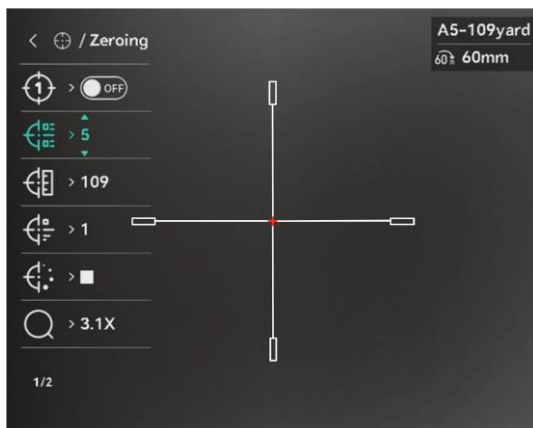


Instruksjoner

1. Slå først av enheten. Sentrer installasjonshullene på enheten og skinnen.
2. Sett inn skruene gjennom hullene.
3. Stram til skruene for å feste skinnen på enheten.

Merk: Skinnen er ikke inkludert i pakken. Kjøp den separat ved behov.

Nullstilling



Merk:

- betyr separat nullstilling. Du må nullstille på henholdsvis bredt synsfelt og smalt synsfelt.
- betyr engangsnullstilling. Du trenger bare å nullstille på smalt synsfelt.

8. Flere operasjoner

Skann QR-koden nedenfor for å få tak i brukerhåndboken, som har mer informasjon om bruken.



Instruksjoner

1. Velg **Nullstilling** i hovedmenyen, og trykk på for å gå inn i nullstillingsgrensesnittet.
2. Velg nullstillingsmodus. Hvis du velger engangsnullstilling, må du først bytte synsfelt til det smale.
3. Trykk på eller for å velge **Avstand** og angi avstanden til målet.
4. Velg **Zoom** og trykk på eller for å forstørre bildet.
5. Velg **Frys** for å fryse bildet.
6. Velg og trykk på for å starte nulling.
7. Trykk på for å velge X- eller Y-akse, og trykk på eller for å flytte det store trådkorset til treffpunktet.

1. Johdanto

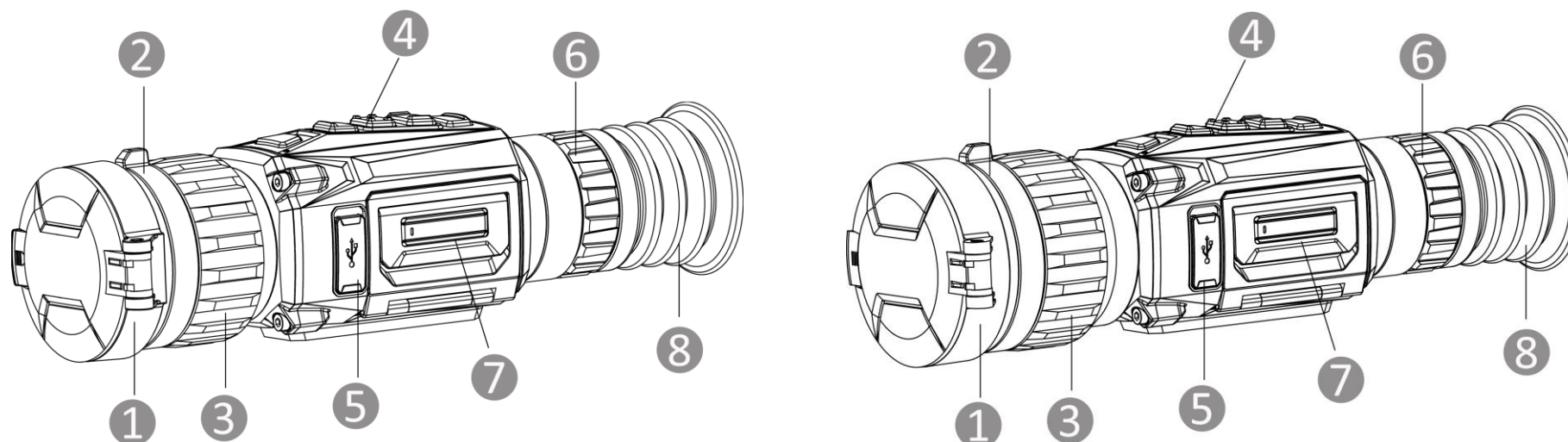
HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 -lämpötähtäin, jossa on vaihdettava kaksois-FOV, täyttää erilaiset havainnointivaatimukset. Erittäin korkea lämpöherkkyys takaa täydellisen yksityiskohtien tunnistamisen vaikeimmissakin sääolosuhteissa, kun kohteen ja taustan lämpötilaero on minimaalinen. Tähtäintä käytetään pääasiassa metsästyksessä, koska sillä on pitkä toiminta-aika.

2. Pakkauksen sisältö

Pakkaus sisältää seuraavat: Laite (× 1), akku (× 2), Type-C-johto (× 1), nukkaamaton liina (× 1), akkulaturi (× 1), laukku (× 1) ja pika-aloitusopas (× 1).

3. Ulkonäkö

Ulkonäkö voi vaihdella mallista riippuen. Katso todellisen tuotteen mallin mukaan.



1. Linssin suojus: Suojaa linssiä.

2. FOV-vaihtorengas: Vaihtaa laitteen kuvakenttää.

3. **Tarkennusrengas:** Säädä tarkennusta nähdäksesi selkeitä kohteita.
4. **Painikkeet:** Toimintojen ja parametrien asettamiseen.
5. **Type-C-liitäntä:** Liitä laite virtalähteeseen tai siirrä tietoja Type-C-kaapelilla (USB-C).
6. **Dioplerin säätörengas:** Säätelee diopteriasetusta.
7. **Akkulokero:** Akun säilyttämiseen.
8. **Okulaari:** Lähimpänä silmää oleva osa kohteen katsomiseen.

Painikkeiden kuvaukset

	Virta	Paina: Valmiustila / herätä laite Pidä painettuna: virta päälle/pois <i>* Virran merkkivalo palaa punaisena, kun laite on päällä.</i>
	Tila	Paina: Vaihtaa paletit Pidä painettuna: korjaa näytön epäyhtenäisyys (FFC)
	Kaappaus	Paina: Ottaa tilannekuvia Pidä painettuna: Käynnistää/pysäyttää tallennuksen
	Valikko	Paina: hakee pikavalikon Pidä painettuna: Siirry päävalikkoon / poistu päävalikosta ja poistu pikavalikosta
	Zoomaa	Paina: Vaihda digitaaliseen zoomaukseen Pidä painettuna: Ota PIP käyttöön / poista PIP käytöstä

4. Akun vaihtaminen

Huomio:

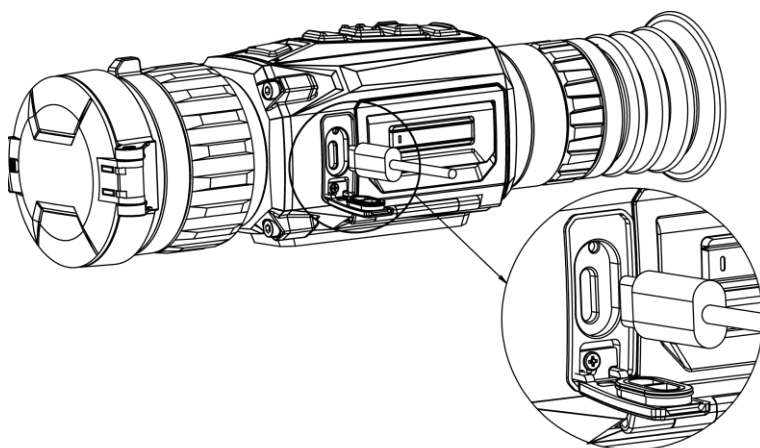
- Irrota akku, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Laitteessa käytetään irrotettavaa li-ion-akkua. Akun rajoitettu latausjännite on 4,2 V. Akun jännite ja kapasiteetti on 3,6 V / 4,4 Ah (15,84 Wh).
- Lataa akkua yli 4 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.



Vaiheet

1. Nosta akkulokeron kannen kahva ja vedä akkulokeron kantta ulospäin.
2. Paina akkusalpa sivuun (nuolen mukaisesti) ja vapauta akku.
3. Poista käytetty akku ja aseta uusi akku. Salpa lukitsee akun paikoilleen, kun akku on asetettu.
4. Paina akkulokeron kantta, kunnes se napsahtaa lukittuun asentoon.

5. USB-yhteys



Vaiheet

1. Nosta Type-C-liitännän kantta.
2. Yhdistä laite ja virtasovitin Type-C-kaapelilla laitteen virran kytkemiseksi.

6. Sovelluksen yhdistäminen



Android



iOS

- Laiteohjelmiston päivitys
- Selaa ja tallenna jännittäviä hetkiä
- Esikatselu ja etähallinta
- Ohjevideot
- Korjaus- ja takuukyselyt

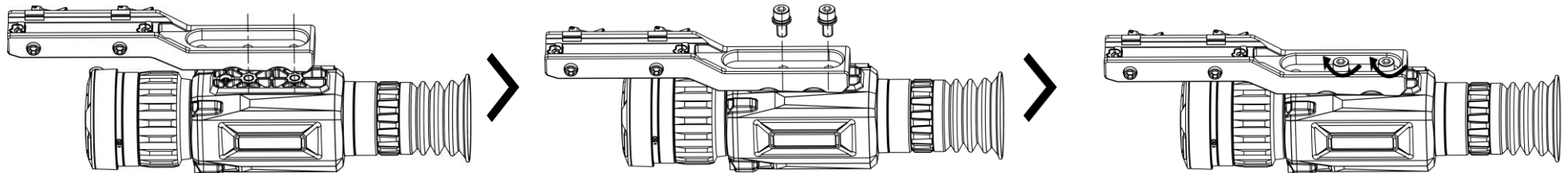
Vaiheet

1. Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi.
 2. Valitse laitevalikosta  yhteyspisteen käyttöönottoa varten.
 3. Kytke puhelimesi WLAN päälle ja yhdistä laitteen yhteyspisteeseen.
 - Yhteyspisteen nimi: HIKMICRO_sarjanumero.
 - Yhteyspisteen salasana: Tarkista salasana valitsemalla valikossa **Yhteyspiste**.
 4. Avaa sovellus ja yhdistä puhelin laitteeseen. Näet laitteen liittymän puhelimesiasi.
- Huomio:** Jos salasanaa ei näy, päivitä laite uusimpaan versioon. Voit myös syöttää sarjanumeron salasananana.

7. Aloittaminen

Laitteen asennus kiskoon

Ennen aloittamista: Käytä nukkaamatonta liinaa ja puhdista laitteen pohja ja kisko.



Vaiheet

1. Kytke laite ensin pois päältä. Kohdista laitteessa ja kiskossa olevat asennusreiät.

2. Työnnä ruuvit reikien läpi.
3. Kiristä ruuvit laitteen kiinnittämiseksi kiskoon.

Huomio: Kisko ei sisälly pakkaukseen. Osta se tarvittaessa erikseen.

Nollaus



Huomio:

- tarkoittaa erillistä nollautusta. Sinun on nollattava laaja FOV ja kapea FOV vastaavasti.
- tarkoittaa kertanollautusta. Sinun on nollattava vain kapea FOV.

Vaiheet

1. Valitse **Nollaus** päävalikosta ja siirry nollausnäkyymään painamalla .
2. Valitse nollautus-tila. Jos valitset kertanollauksen, sinun on kytkettävä FOV kapeaan ensin.
3. Paina tai valitaksesi **Etäisyys** ja aseta etäisyys kohteeseen.
4. Valitse **Zoomaus** ja paina tai kuvan suurentamiseksi.
5. Valitse **Pysäytys** kuvan pysäyttämiseksi.
6. Valitse ja paina nollauksen aloittamiseksi.
7. Paina valitaksesi X- tai Y-akselin ja paina tai siirtääksesi ison ristikon iskupisteeseen.

8. Lisää toimintoja

Voit hakea käyttöoppaan skannaamalla QR-koodin alapuolelta ja lukea siitä lisää toimintokuvauksia.



Svenska

1. Introduktion

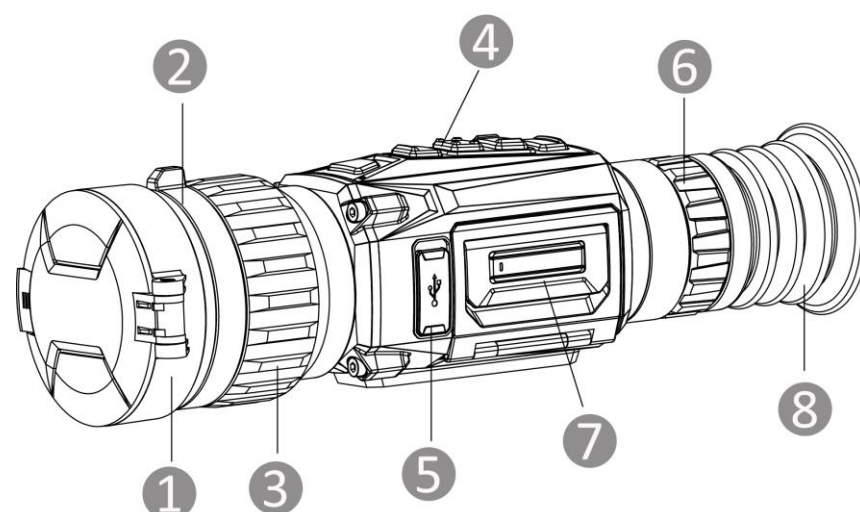
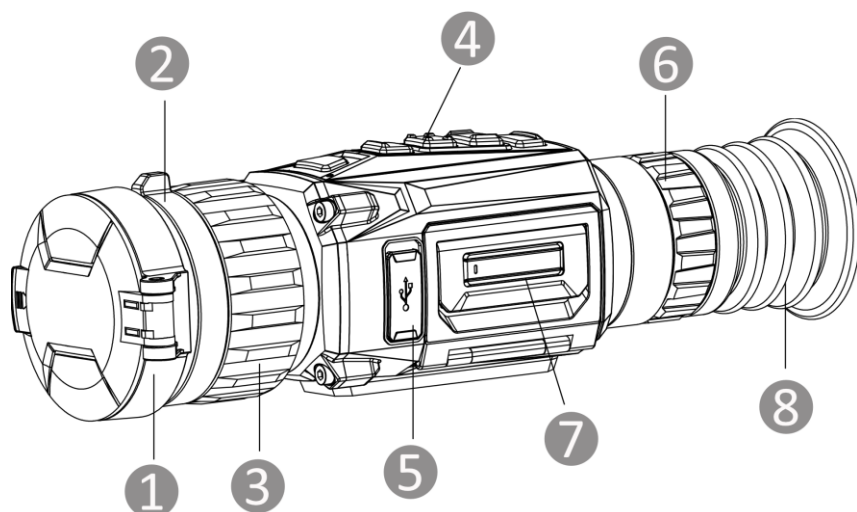
Kikarsiktet med värmekamera HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 räknar med ett dubbelt, växelbart synfält för olika observationskrav. Dess extrahöga termiska känslighet garanterar perfekt detaljrikedom även i de tuffaste väderförhållanden, då föremålet och bakgrunden har minimal temperaturskillnad. Kikarsiktet är med sin utökade drifttid i huvudsak avsett för scenarier som jakt.

2. Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller: Enhet (1 st.), batteri (2 st.), typ C-kabel (1 st.), luddfri trasa (1 st.), batteriladdare (1 st.), väska (1 st.) och snabbstartsguide (1 st.).

3. Utseende

Utseendet kan variera beroende på olika modeller. Använd den faktiska kameran som referens.



1. Linsskydd: Skyddar objektivet.
2. Synfältjusterratt: Ändrar enhetens synfält.
3. Fokusering: Justerar fokus för att målet ska synas tydligt.
4. Knappar: För att ställa in funktioner och parametrar.
5. Gränssnitt, type-C: För att ansluta enheten till strömförsörjning eller överföra data med en typ C-kabel.
6. Justeringsring för dioptri: Justerar dioptriinställningen.
7. Batterifack: För batteriet.
8. Okular: Den del som placeras närmast ögat för att se målet.

Beskrivning av knappar

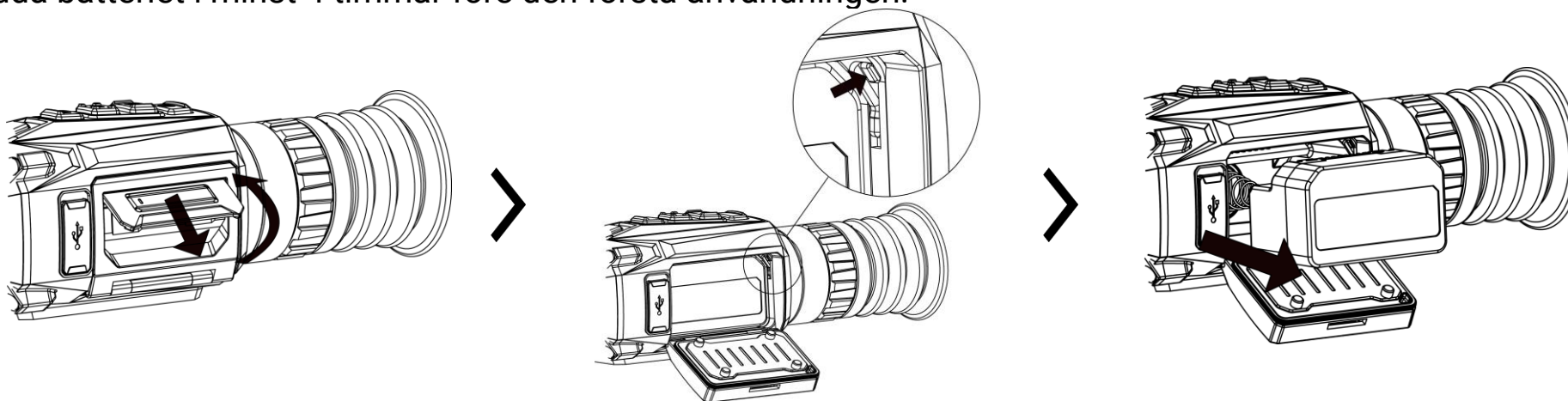
	Ström	Tryck: Viloläge/väck enheten Håll: Ström på/av <i>* Strömindikeringen lyser rött när enheten är på.</i>
	Läge	Tryck: Byt paletter Håll: Korrigera ojämnheter på displayen (FFC)
	Ta bild	Tryck: Ta stillbilder Håll: Starta/stoppa inspelning

	Meny	Tryck: Öppnar snabbmenyn Håll: Öppna/avsluta huvudmeny, och avsluta snabbmeny
	Zoom	Tryck: Byt digital förstoring Håll: Aktivera/inaktivera PIP

4. Ändra batteri

Obs!

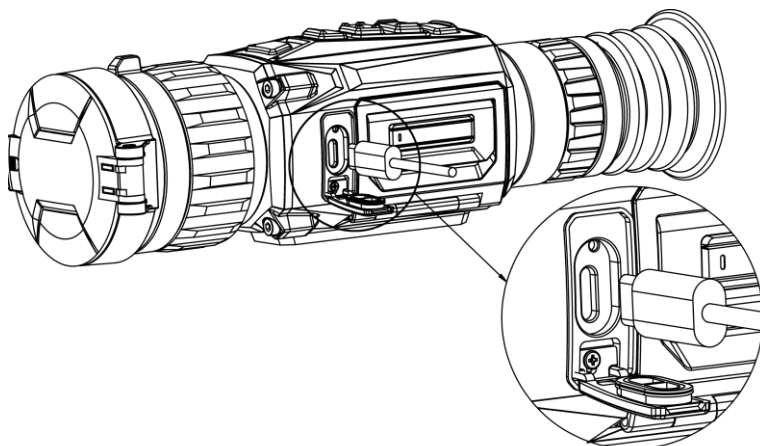
- Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.
- Enheten har stöd för löstagbara litiumjonbatterier. Batteriets begränsade laddningsspänning är 4,2 V. Batterispänningen och kapaciteten är 3,6 V/4,4 Ah (15,84 Wh).
- Ladda batteriet i minst 4 timmar före den första användningen.



Steg

1. Lyft upp batteriluckans handtag och dra batteriluckan utåt.
2. Flytta batterispärren åt sidan (så som pilen visar), och frigör batteriet.
3. Avlägsna det använda batteriet, och sätt i ett nytt batteri. Spärren låser batteriet på plats när batteriet är helt monterat.
4. Tryck på batterifackets lucka tills det klickar fast i det låsta läget.

5. USB-anslutning



Steg

1. Lyft på locket till type-C anslutningen.
2. Anslut enheten till strömadaptern med en typ C-kabel för att slå på enheten.

6. App-anslutning



Android



iOS

- Uppgradering av fast programvara
- Bläddra och spara spännande ögonblick
- Förhandsgranskning och fjärrkontroll
- Instruktionsvideor
- Reparationsuppgifter och garantiförfrågan

Steg

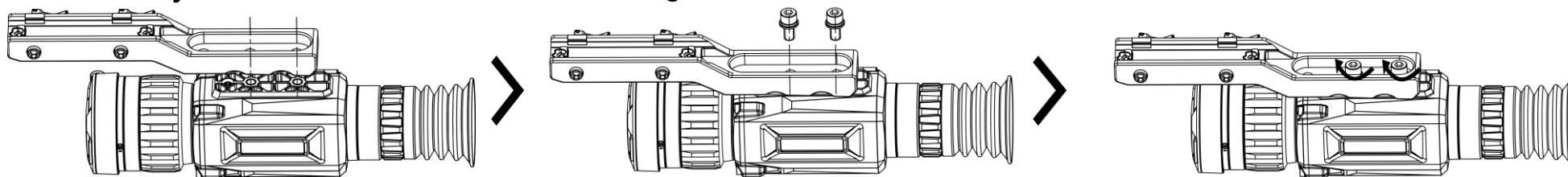
1. Skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen.
2. Välj  i enhetens meny för att aktivera åtkomstpunkt.
3. Aktivera WLAN på telefonen och anslut till enhetens åtkomstpunkt.
 - Åtkomstpunktens namn: HIKMICRO_Serienummer
 - Åtkomstpunktens lösenord: Gå till **Åtkomstpunkt** i menyn för att kontrollera lösenordet.
4. Öppna appen och anslut telefonen till enheten. Du kan visa enhetens gränssnitt på telefonen.

Obs! Om lösenordet inte visas uppgraderar du enheten till den senaste versionen. Du kan också ange serienumret som lösenord.

7. Komma igång

Montera enheten på skena

Innan du börjar: Använd luddfri trasa för att rengöra enhetens sockel och skenan.

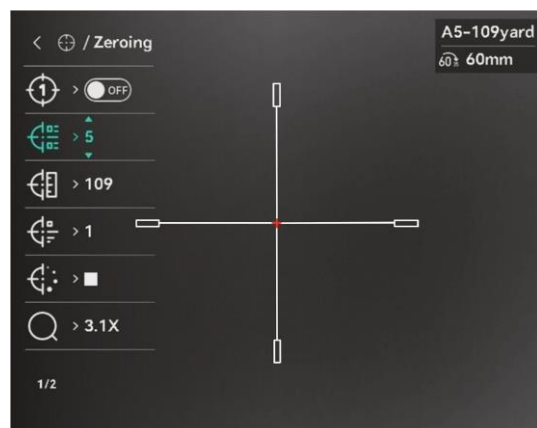


Steg

1. Stäng av enheten först. Rikta in monteringshålen på enheten och skenan.
2. Sätt i skruvarna i hålen.
3. Dra åt skruvarna för att fästa skenan på enheten.

Obs! Skenan medföljer inte i förpackningen. Köp den separat vid behov.

Nollpunktsinställning



Steg

1. Välj  Nollpunktsinställning i huvudmenyn och tryck på  för att öppna menyn för nollpunktsinställning.
2. Välj ett läge för nollpunktsinställning. Om du väljer enstaka nollpunktsinställning måste du byta synfältet till smalt först.
3. Tryck på  eller  för att välja Avstånd och ställ in avståndet till målet.

Obs!

-  innebär separat nollpunktsinställning. Du måste nollställa på brett synfält respektive smalt synfält.
-  innebär enstaka nollpunktsinställning. Du behöver endast nollställa på smalt synfält.

4. Välj  **Zoom** och tryck på  eller  för att förstora bilden.
5. Välj  **Frys** för att frysa bilden.
6. Välj  och tryck på  för att starta nollpunktsinställning.
7. Tryck på  för att välja X eller Y axlar, och tryck på  or  för att flytta det stora hårkorset till träffpunkten.

8. Övriga funktioner

Skanna QR-koden nedan för att hämta bruksanvisningen för fler funktioner.



Lietuvių

1. Įvadas

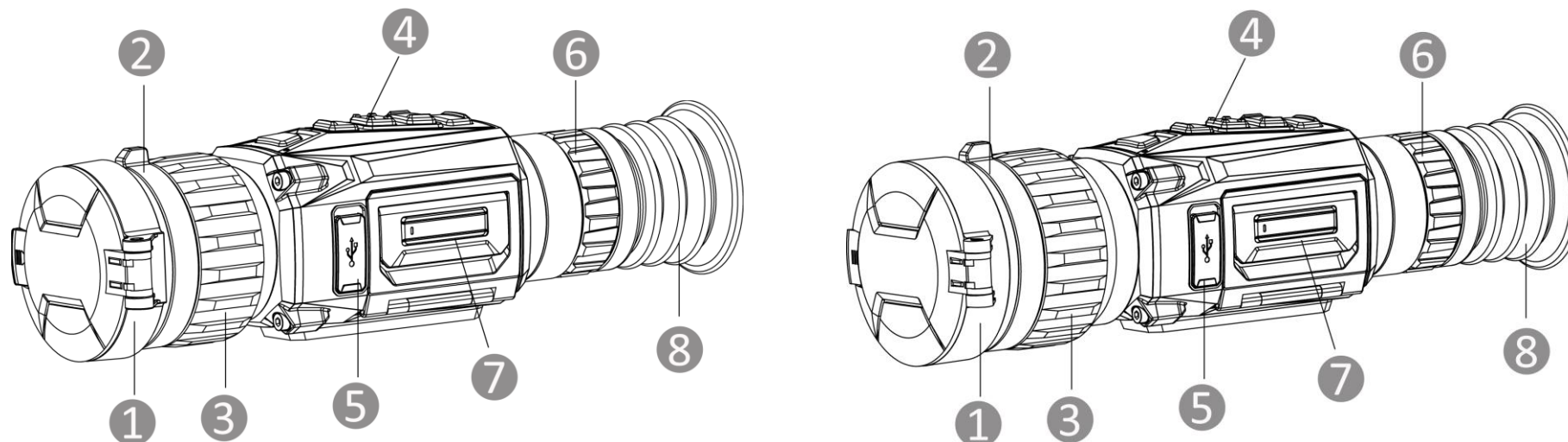
„HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0“ terminio vaizdo taikiklis su perjungiamu dvigubu FOV atitinka skirtingus stebėjimo reikalavimus. Itin didelis šiluminis jautrumas užtikrina puikų detalių atpažinimą net ir pačiomis sunkiausiomis oro sąlygomis, kai objekto ir aplinkos temperatūrų skirtumas yra minimalus. Pailgėjus veikimo laikui, taikiklis daugiausia pritaikomas tokiems scenarijams kaip medžioklė.

2. Pakuotės turinys

Pakete yra: įrenginys (1 vnt.), akumuliatorius (2 vnt.), „Type-C“ kabelis (1 vnt.), pūkų nepaliekanti šluostė (1 vnt.), akumuliatoriaus įkroviklis (1 vnt.), apsauginis krepšys (1 vnt.) ir greito pasirengimo vadovas (1 vnt.).

3. Išvaizda

Išvaizda gali skirtis pagal skirtingus modelius. Remkitės faktiniu gaminiu.



1. **Objektyvo dangtelis:** Apsaugo objektyvą.
2. **FOV perjungimo žiedas:** Perjungia įrenginio matymo lauką.
3. **Fokusavimo žiedas:** Reguliuoja fokusavimą, kad būtų gauti aiškūs taikiniai.
4. **Mygtukai:** Funkcijoms ir parametrams nustatyti.
5. **„Type-C“ sąsaja:** prijungti įrenginį prie maitinimo šaltinio arba perduoti duomenis „type-C“ kabeliu.
6. **Dioptrijų reguliavimo žiedas:** leidžia reguliuoti dioptrijų nustatymą.
7. **Akumuliatoriaus skyrius:** Akumuliatoriui laikyti.
8. **Okuliaras:** Dalis, esanti arčiausiai akies, kad būtų galima matyti taikinį.

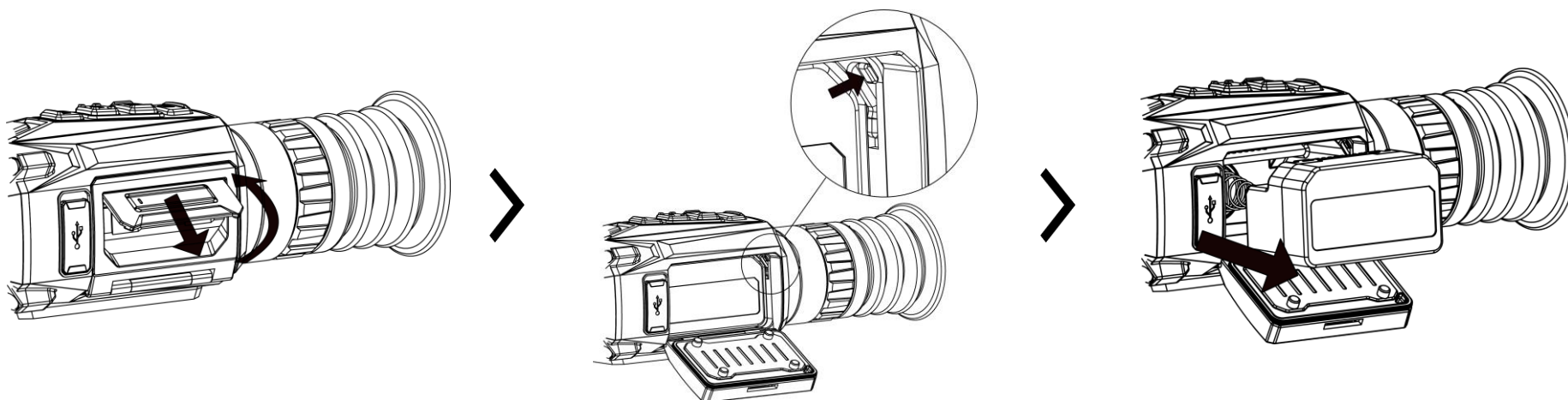
Mygtukų aprašas

	Maitinimas	Paspaudimas: Budėjimo režimas/įrenginio suaktyvinimas Palaikykite: Maitinimo įjungimas/išjungimas <i>* Kai įrenginys įjungtas, maitinimo indikatorius šviečianti raudonai.</i>
	Režimas	Paspaudimas: Perjungti paletes Palaikykite: ekrano netolygumo (FCC) taisymas
	Fiksuoti	Paspaudimas: Fiksuoti momentines nuotraukas Palaikykite: Paleisti / sustabdyti įrašymą
	Meniu	Paspaudimas: Iškvieisti greitąjį meniu Palaikykite: Įeiti / išeiti iš pagrindinio meniu bei išeiti iš greitojo meniu
	Keisti vaizdo mastelį	Paspaudimas: Perjungti skaitmeninį priartinimą Palaikykite: įjungti / išjungti PIP

4. Akumulatoriaus keitimas

Pastaba:

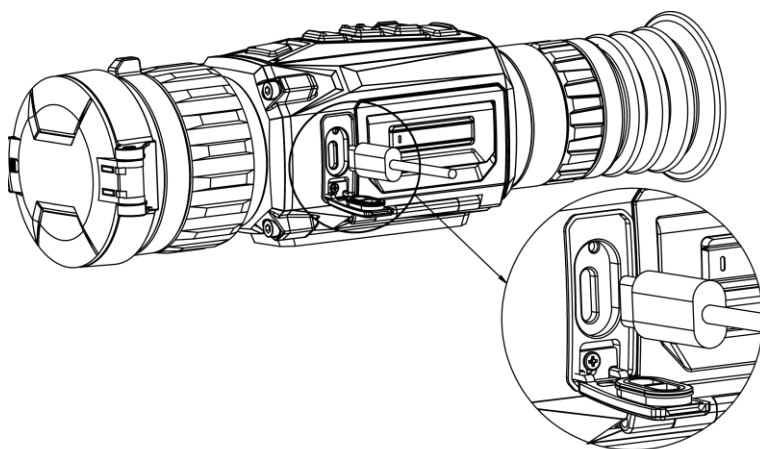
- Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite akumuliatorių.
- Įrenginys naudojamas su išimamu ličio jonų akumuliatoriumi. Ribota akumulatoriaus įkrovimo įtampa yra 4,2 V. Akumulatoriaus įtampa ir talpa yra 3,6 V / 4,4 Ah (15,84 Wh).
- Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite akumuliatorių ilgiau nei 4 valandas.



Veiksmai

1. Pakelkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelio rankenėlę ir patraukite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį į išorę.
2. Pastumkite akumuliatoriaus skląstį į šoną (kaip rodo rodyklė) ir atlaisvinkite akumuliatorių.
3. Išimkite panaudotą akumuliatorių ir įdėkite naują. Skląstis užfiksuoja akumuliatorių, kai jis yra pilnai įdėtas.
4. Stumkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį tol, kol jis spragtelės ir užsifiksuos.

5. USB Jungtis



Veiksmai

1. Pakelkite „type-C“ sąsajos dangtelį.
2. Prijunkite įrenginį ir maitinimo adapterį „type-C“ kabeliu, kad įjungtumėte įrenginį.

6. Programėlės ryšys



„Android“



„iOS“

- Programinės-aparatinės įrangos naujinimas
- Naršykite ir išsaugokite įdomią akimirką
- Peržiūra ir nuotolinis valdymas
- Mokomieji vaizdo įrašai
- Remonto įrašai ir garantijos užklausa

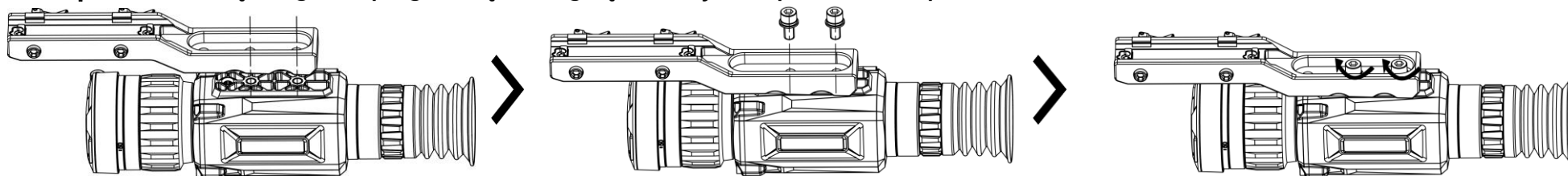
Veiksmai

1. Nuskaitykite QR kodą, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte programėlę.
 2. Įrenginio  meniu pasirinkite, kad įjungtumėte prieigos tašką.
 3. Įjunkite telefono WLAN ir prisijunkite prie įrenginio prieigos taško.
 - Prieigos taško pavadinimas: HIKMICRO_Serijos Nr.
 - Prieigos taško slaptažodis: Norėdami pamatyti slaptažodį, iš meniu eikite į **Prieigos taškas** skirsnį.
 4. Atidarykite programėlę ir prijunkite telefoną prie įrenginio. Įrenginio sąsają galite peržiūrėti savo telefone.
- Pastaba:** Jei slaptažodis nerodomas, atnaujinkite įrenginį į naujausią versiją. Arba, vietoje slaptažodžio įveskite serijos numerį.

7. Darbo pradžia

Įrenginio montavimas ant bėgelio

Prieš pradėdant: Įrenginio pagrindą ir bėgelį nuvalykite pluošto nepaliekančia šluoste.

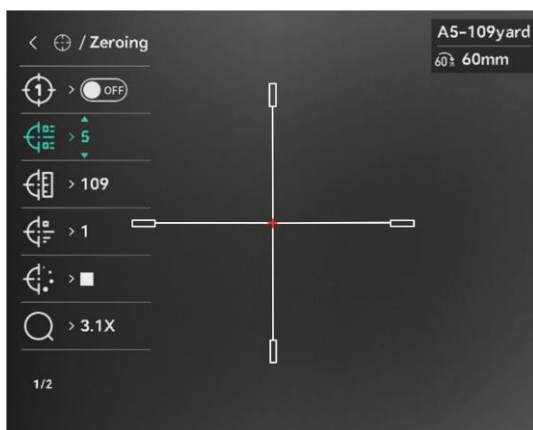


Veiksmai

1. Pirmiausiai išjunkite įrenginį. Sulygiuokite įrenginio ir bėgelio varžtų montavimo skyles.
2. Įkiškite varžtelius į skylutes.
3. Priveržkite varžtelius, kad bėgelis prisitvirtintų prie įrenginio.

Pastaba: Bėgelio pakuotėje nėra. Prireikus įsigykite atskirai.

Nulinimas



Pastaba:

- **OFF** reiškia atskirą nulinio nustatymą. Turite atitinkamai nustatyti platų ir siaurą FOV nulį.
- **ON** reiškia vienkartinį nulinio nustatymą. Jums tereikia nustatyti nulį siaurame FOV.

Veiksmai

1. Pagrindiniame meniu pasirinkite  **nulinimas** ir paspauskite , kad patektumėte į nulinio nustatymo sąsają.
2. Pasirinkite nulinimo režimą. Jei pasirinksite vienkartinį nulinio nustatymą, turėsite perjungti FOV, kad pirmiausia susiaurintumėte.
3. Paspauskite  arba , kad pasirinktumėte **Atstumas** bei nustatytumėte atstumą iki taikinio.
4. Pasirinkite  **Priartinti**, ir spustelėkite  arba , kad padidintumėte vaizdą.
5. Pasirinkite  **Užfiksuoti**, kad užfiksuotumėte vaizdą.
6. Pasirinkite  ir paspauskite , kad pradėtumėte nulinimo procesą.
7. Paspauskite , kad pasirinktumėte X arba Y ašį ir paspauskite  arba , kad didįjį tinklą perkeltumėte į atitinkamą tašką.

8. Daugiau operacijų

Nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte naudotojo vadovą, skirtą daugiau operacijų.



Русский

1. Общие сведения

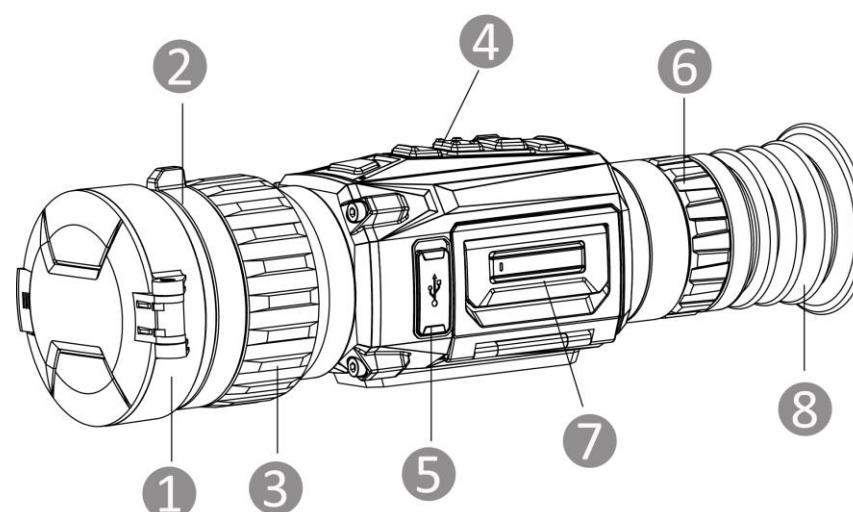
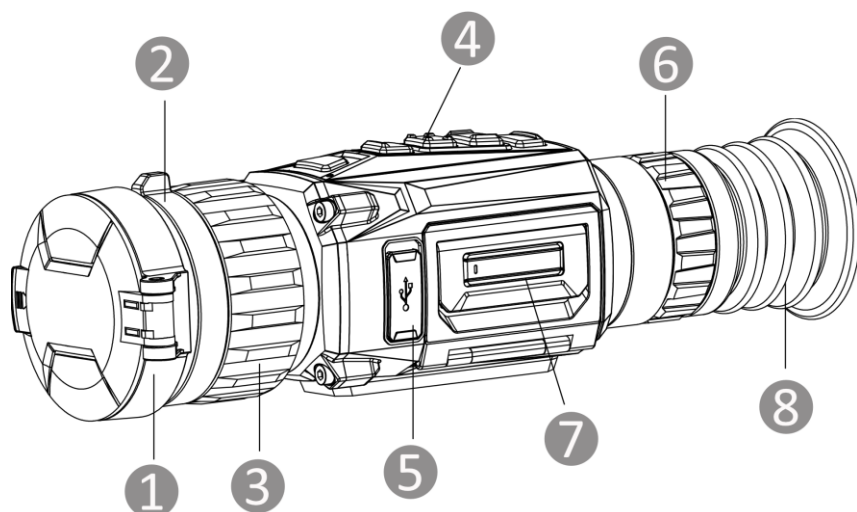
Тепловизор HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 с двумя переключаемыми полями зрения подходит для наблюдений в различных условиях. Сверхвысокая теплочувствительность обеспечивает превосходную детализацию даже в самых неблагоприятных погодных условиях и при минимальной разности температур объекта и среды. Увеличенное время работы позволяет использовать устройство для таких задач, как охота.

2. Комплектация

Комплект включает в себя: устройство (1 шт.), батарея (2 шт.), кабель USB Type-C (1 шт.), безворсовая ткань (1 шт.), зарядное устройство (1 шт.), чехол (1 шт.), руководство по быстрому запуску (1 шт.).

3. Внешний вид

Внешний вид зависит от конкретной модели. Учитывайте особенности фактического продукта.



1. Крышка объектива: Защищает объектив.
2. Кольцо переключения поля зрения: Переключает поле зрения устройства.
3. Кольцо фокусировки: Регулировка фокуса для получения четкого изображения цели.
4. Кнопки: Настройка функций и параметров.
5. Интерфейс Type-C: Подключение кабеля type-C для питания устройства или передачи данных.
6. Колесико диоптрийной коррекции: Регулировка диоптрии.
7. Батарейный отсек: Для размещения батареи.
8. Окуляр: Деталь, которую располагают максимально близко к глазу и используют для наблюдения за целью.

Описание кнопок



Питание

Нажатие: переключение устройства в режим ожидания/рабочий режим |
Нажатие с удерживанием: Включение/выключение питания
** Когда устройство будет включено, индикатор питания будет постоянно гореть красным цветом.*

	Режим	Нажатие: переключение палитр Нажатие с удерживанием: коррекция неоднородности изображения (FFC)
	Съемка	Нажатие: создание снимков Нажатие с удерживанием: Начало/остановка записи
	Меню	Нажатие: вызов быстрого меню Нажатие с удерживанием: вход в основное меню и выход из него, выход из быстрого меню
	Зум	Нажатие: включение цифрового зума Нажатие с удерживанием: включение/отключение режима «PIP»

4. Замена батареи

Примечание.

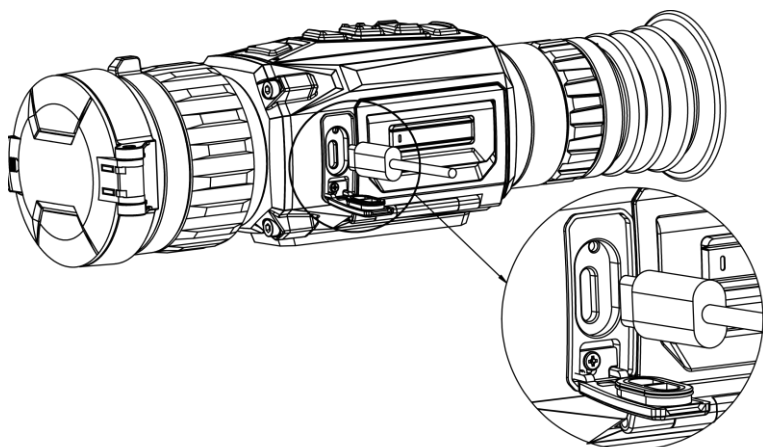
- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, извлеките из него батарею.
- Устройство поддерживает работу с литий-ионной батареей. Предельное напряжение при зарядке составляет 4,2 В. Напряжение и емкость батареи составляют 3,6 В/4,4 А·ч (15,84 Вт·ч).
- Перед первым использованием зарядите батарею в течение как минимум 4 часов.



Порядок действий

1. Поднимите ручку на крышке батарейного отсека и потяните крышку батарейного отсека наружу.
2. Отодвиньте защелку батареи в сторону (в направлении, указанном стрелкой) и извлеките батарею.
3. Извлеките использованную батарею и вставьте новую. Когда батарея будет полностью вставлена, защелка зафиксирует ее.
4. Нажмите на крышку батарейного отсека до щелчка.

5. USB-соединение



Порядок действий

1. Поднимите крышку интерфейса USB Type-C.
2. Подключите устройство к адаптеру питания с помощью кабеля Type-C для подачи питания.

6. Подключение к приложению



Android



iOS

- Обновление прошивки
- Просмотр и сохранение важных моментов
- Предварительный просмотр и удаленное управление
- Обучающие видеоролики
- Запрос записей о ремонте и сведений о гарантии

Порядок действий

1. Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить данное приложение.

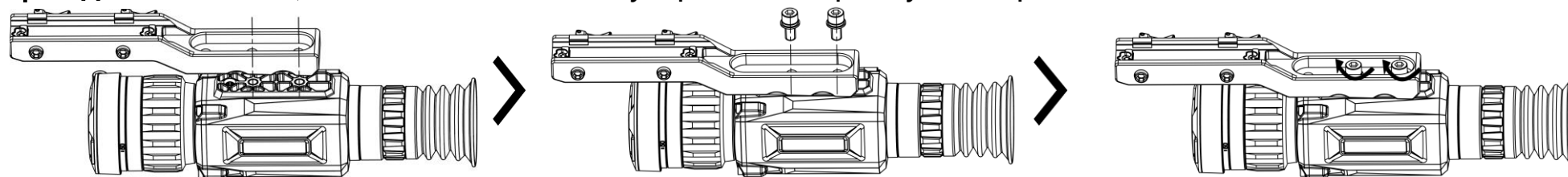
2. Выберите  в меню устройства, чтобы включить точку доступа.
3. Включите режим WLAN на телефоне и подключитесь к точке доступа устройства.
 - Имя точки доступа: HIKMICRO_серийный номер.
 - Пароль точки доступа: Перейдите в раздел **Точка доступа** в меню, чтобы проверить пароль.
4. Откройте приложение и подключите телефон к устройству. Вы можете просматривать интерфейс устройства на телефоне.

Примечание. Если пароль не отображается, обновите версию микропрограммы устройства. Или введите серийный номер в качестве пароля.

7. Начало работы

Монтаж устройства на рейку

Прежде чем начать, Очистите основание устройства и рейку безворсовой тканью.

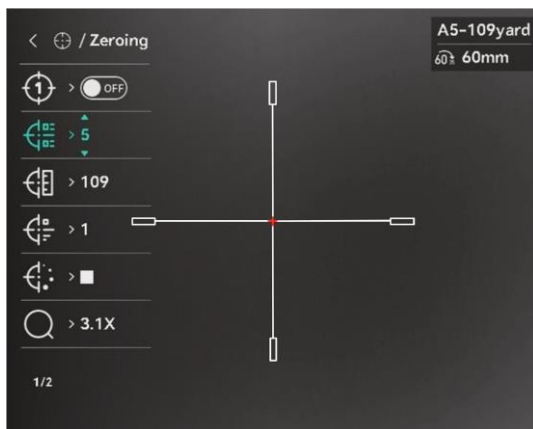


Порядок действий

1. Сначала выключите устройство. Совместите установочные отверстия устройства и рейки.
2. Вставьте винты в отверстия.
3. Зафиксируйте устройство на рейке, затянув винты.

Примечание. Рейка не входит в комплект поставки. При необходимости приобретите ее отдельно.

Настройка нуля



Примечание.

- OFF означает отдельную настройку нуля. Вам необходимо настроить нуль широкого и узкого полей зрения, соответственно.
- ON означает однократную настройку нуля. Вам необходимо настроить нуль только для узкого поля зрения.

Порядок действий

1. Выберите пункт **Настройка нуля** в главном меню и нажмите , чтобы войти в интерфейс настройки нуля.
2. Выберите режим настройки нуля. Если вы выбираете однократную настройку нуля, необходимо сначала переключиться на узкое поле зрения.
3. Нажмите или , чтобы выбрать **Расстояние**, и задайте расстояние до цели.
4. Выберите **Масштаб** и нажмите или , чтобы увеличить изображение.
5. Выберите **Фиксация**, чтобы зафиксировать изображение.
6. Выберите и нажмите , чтобы начать настройку нуля.
7. Нажмите , чтобы выбрать ось X или Y, и нажмите или , чтобы переместить большую визирную сетку в точку попадания.

8. Дополнительные операции

Отсканируйте QR-код ниже для получения руководства пользователя с более подробным описанием операций.



日本語

1. 概要

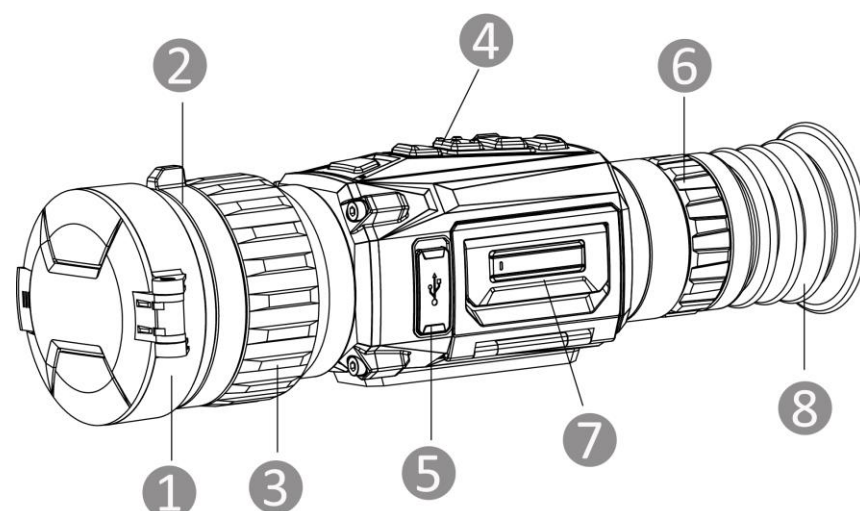
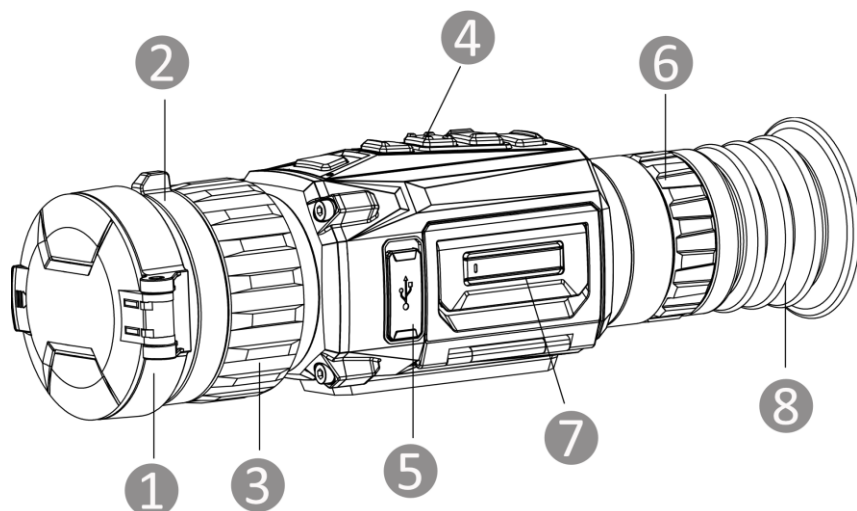
HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 サーマルイメージスコープは、切り替え可能なデュアル視野角を特徴とし、さまざまな観測要件に対応します。極めて高い熱感度により、対象物と背景の温度差がきわめて小さい厳しい気象条件でも、完璧に細部まで認識できます。本スコープは動作時間が長く、主に狩猟などの用途に使用されます。

2. パッケージ同梱物

パッケージには下記が入っています：デバイス (×1)、バッテリー (×2)、Type-C ケーブル (×1)、クリーニングクロス (×1)、充電器 (×1)、バッグ (×1)、クイックスタートガイド (×1)。

3. 外観

外観はモデルによって異なる場合があります。実際の製品を手にとって参照してください。



1. レンズカバー：レンズを保護します。
2. 視野角切り替えリング：デバイスの視野を切り替えます。
3. フォーカスリング：フォーカスを調整して対象物にピントを合わせます。
4. ボタン：機能とパラメータを設定します。
5. Type-Cインターフェイス：タイプCケーブルで、デバイスと電源を接続してデータ転送を行います。
6. 視度調整リング：視度設定を調整します。
7. バッテリー収納部：バッテリー保持用です。
8. アイピース：対象を見るために目に可能な限り近づけます。

ボタン説明

	電源	短押し：スタンバイモード/デバイスの起動 長押し：電源オン/オフ * デバイスの電源が入ると、電源インジケーターが赤で点灯します。
	モード	短押し：パレットを切り替える 長押し：表示の歪みを修正 (FFC)
	キャプチャ	短押し：スナップショット撮影 長押し：録画開始/停止

	メニュー	短押し：クイックメニューを呼び出す 長押し：メインメニューの開始/終了、およびクイックメニューの終了
	ズーム	短押し：デジタルズームを切り替える 長押し：PIPを有効/無効にする

4. バッテリー交換

注意：

- デバイスを長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外してください。
- 本デバイスでは、着脱式リチウムイオンバッテリーが使用できます。バッテリーの充電限界電圧は4.2 Vです。バッテリー電圧と容量は3.6 V/4.4 Ah (15.84 Wh) です。
- 初めて使用する前に、4時間以上バッテリーを充電してください。

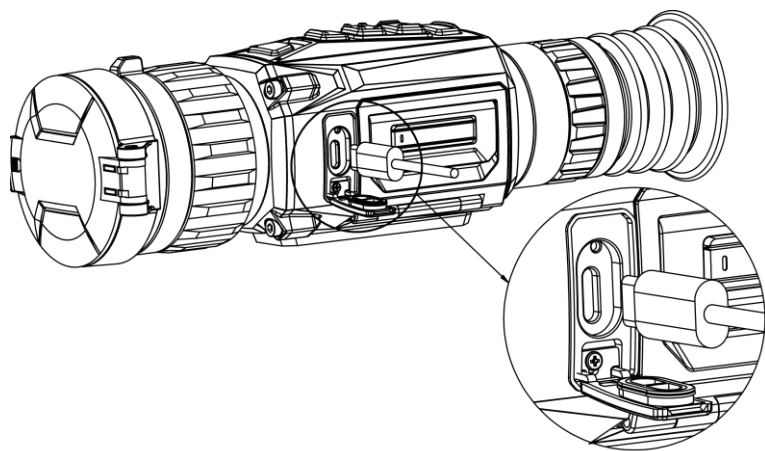


ステップ

1. バッテリー収納部カバーのハンドルを持ち上げ、バッテリー収納部カバーを外側に引きます。
2. バッテリーラッチを横に押し (矢印の向きに)、バッテリーを外します。
3. 使用済みのバッテリーを取り外し、新品のバッテリーを挿入します。バッテリーが完全に挿入されると、ラッチでバッテリーが所定の位置に固定されます。

4.ロック位置でクリックするまで、ロック位置にバッテリー収納部カバーを押します。

5. USB 接続



ステップ

- 1.タイプCインターフェースのカバーを持ち上げます。
- 2.タイプCケーブルでデバイスと電源アダプターを接続し、デバイスの電源を入れます。

6. アプリの接続



Android



iOS

- ファームウェアアップグレード
- ブラウズしてエキサイティングな瞬間を保存
- レビューとリモコン
- ハウツービデオ
- 修理の記録と保証の問い合わせ

ステップ

- 1.QRコードをスキャンし、アプリをダウンロードしてインストールします。
- 2.デバイスメニューで  を選択し、ホットスポットを有効にします。
- 3.スマートフォンのWLANをオンにして、デバイスのホットスポットに接続します。
 - ホットスポット名：HIKMICRO_シリアル番号

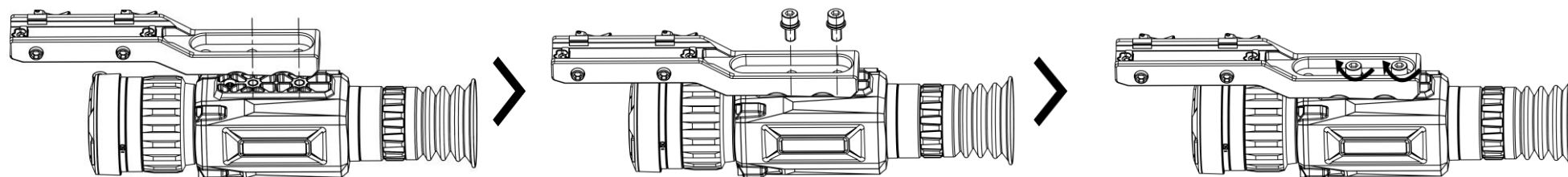
- ホットスポットパスワード：メニューのホットスポットに移動してパスワードを確認します。
4. アプリを開いて、スマートフォンとデバイスを接続します。デバイスのインターフェイスをスマートフォンで確認することができます。

注意：パスワードが表示されない場合は、デバイスを最新バージョンにアップデートしてください。または、パスワードにシリアル番号を入力してください。

7. はじめに

レールにデバイスを取り付ける

始める前に：クリーニングクロスでデバイスのベースとレールを清掃します。

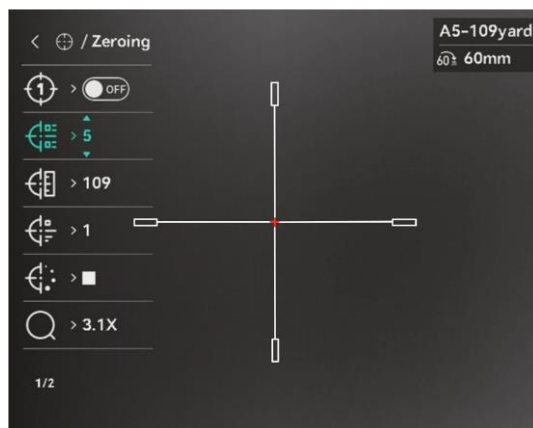


ステップ

1. まずデバイスの電源をオフにします。デバイスの取り付け穴とレールを合わせます。
2. ネジを穴に挿入します。
3. ネジを締め、レールをデバイスに固定します。

注意：レールは同梱されていません。必要に応じて別途お買い求めください。

ゼロ調整



注意：

- OFF は個別のゼロ調整を意味します。広視野角と狭視野角でゼロ調整を行う必要があります。
- ON は1回限りのゼロ調整を意味します。狭視野角のみでゼロ調整を行う必要があります。

ステップ

1. メインメニューで ゼロ調整を選択し、 を押してゼロ調整インターフェイスを表示します。
2. ゼロ調整モードを選択します。1回のゼロ調整を選択した場合は、まず、狭視野角に切り替える必要があります。
3. または を押し、距離を選択して、ターゲットまでの距離を設定します。
4. ズームを選択し、 または を押して画像を拡大します。
5. フリーズを選択して画像をフリーズします。
6. を選択し、 を押してゼロ調整を始めます。
7. を押してXまたはY軸を選択し、 または を押して大きなレティクルをインパクトポイントに移動します。

8. その他の操作

その他の操作については、下のQRコードをスキャンしてユーザーマニュアルを取得してください。



한국어

1. 소개

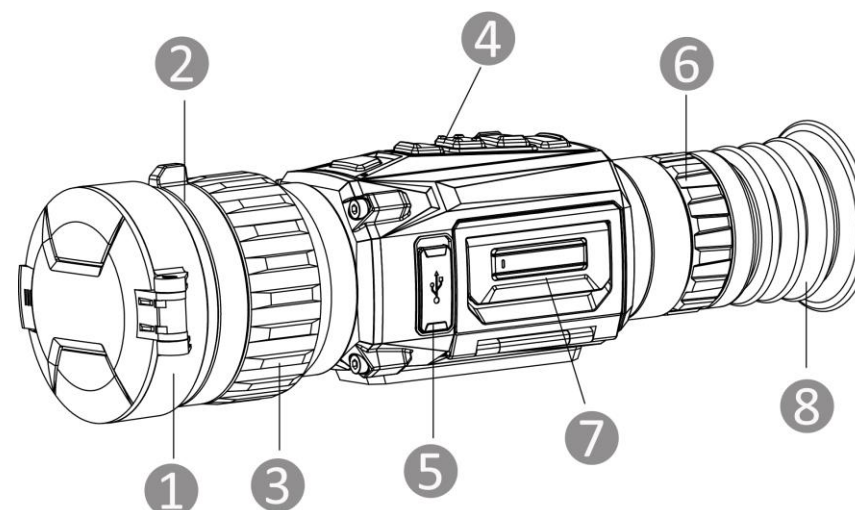
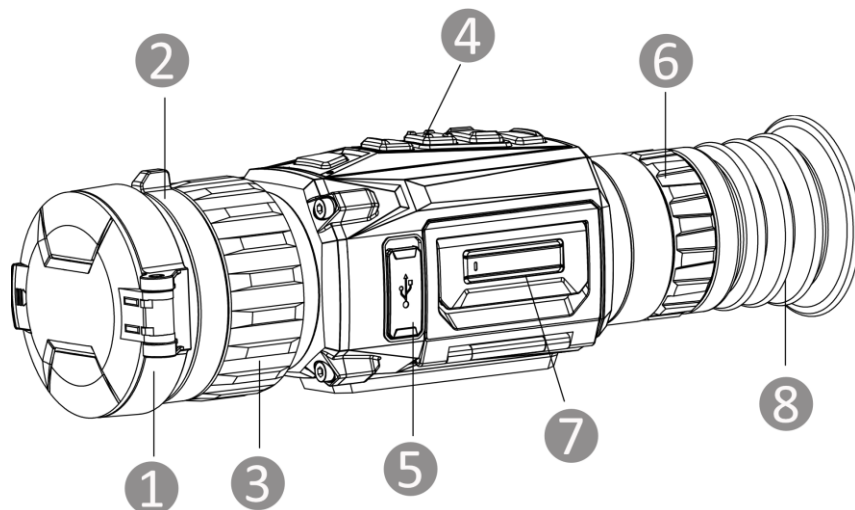
전환 가능한 듀얼 FOV가 특징인 HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 열화상 스코프는 다양한 관측 요건을 충족합니다. 열감도가 매우 높아 물체와 배경의 온도차가 최소인 극한의 기상 조건에서도 세부 정보를 완벽하게 인식합니다. 이 스코프는 작동 시간이 늘어 사냥과 같은 계획에 주로 사용됩니다.

2. 패키지 구성품

패키지 내용물: 장비(× 1), 배터리(× 2), Type-C 케이블(× 1), 보푸라기 방지 천(× 1), 배터리 충전기(× 1), 가방 (× 1) 및 빠른 시작 가이드(× 1).

3. 외관

외관은 모델에 따라 달라질 수 있습니다. 실제 제품을 참조하시기 바랍니다.



1. 렌즈 커버: 렌즈를 보호합니다.
2. FOV 전환 링: 장비의 시야각을 전환합니다.
3. 초점 링: 초점을 조정하여 대상을 명확하게 확인합니다.
4. 버튼: 기능 및 매개변수를 설정합니다.
5. Type-C 인터페이스: 장비를 Type-C 케이블에 연결해 전원을 공급하거나 데이터를 전송합니다.
6. 디오퍼 조정 휠: 디오퍼 설정을 조정합니다.
7. 배터리함: 배터리를 고정합니다.
8. 접안렌즈: 대상을 보기 위해 최대한 밀착해 배치되었습니다.

버튼 설명

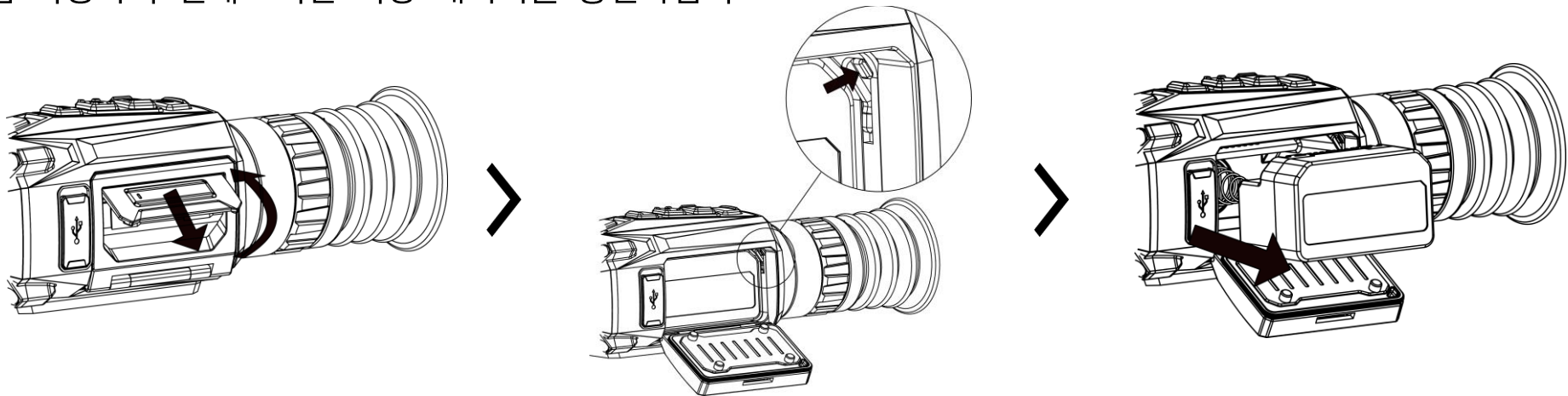
	전원	누르기: 대기 모드/장비 켜기 길게 누르기: 전원 켜기/끄기 * 장비가 켜져 있을 때 전원 표시기는 빨간색으로 계속 켜져 있습니다.
	모드	누르기: 팔레트 전환 길게 누르기: 디스플레이 불균일 보정(FFC)
	캡처	누르기: 스냅샷 캡처 길게 누르기: 녹화 시작/중지

	메뉴	누르기: 퀵 메뉴 불러오기 길게 누르기: 메인 메뉴 이동/종료, 퀵 메뉴 종료
	줌	누르기: 디지털 줌 전환 길게 누르기: PIP 활성화/비활성화

4. 배터리 교체

참고:

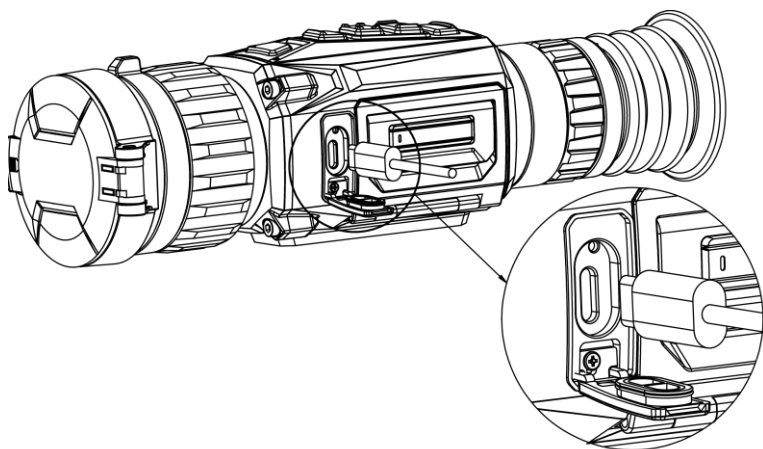
- 장비를 장기간 사용하지 않을 경우 배터리를 분리하십시오.
- 이 장비는 탈착식 리튬 이온 배터리를 지원합니다. 배터리의 충전 제한 전압은 4.2V입니다. 배터리 전압 및 용량은 3.6V/4.4Ah(15.84Wh)입니다.
- 처음 사용하기 전에 4시간 이상 배터리를 충전하십시오.



단계

1. 배터리함 커버 손잡이를 들어올리고 배터리함 커버를 바깥쪽으로 당깁니다.
2. (화살표와 같이)배터리 래치를 밀어젖히고 배터리를 분리합니다.
3. 사용한 배터리를 제거하고 새 배터리를 넣습니다. 배터리를 끝까지 넣으면 래치로 배터리가 제 위치에 고정됩니다.
4. 잠금 위치에서 딸깍 소리가 날 때까지 배터리함 커버를 밀어 넣습니다.

5. USB 연결



단계

1. Type-C 인터페이스 커버를 들어 올립니다.
2. Type-C 케이블로 장비와 전원 어댑터를 연결하여 장비의 전원을 켭니다.

6. 앱 연결



Android



iOS

- 펌웨어 업그레이드
- 흥미로운 순간 찾아보기 및 저장
- 미리보기 및 리모컨
- 방법 비디오
- 복구 기록 및 보증 문의

단계

1. QR 코드를 스캔하여 앱을 다운로드 및 설치합니다.
2. 장비 메뉴에서  을 선택하여 핫스팟을 활성화합니다.
3. 휴대전화의 WLAN을 켜서 장비 핫스팟에 연결합니다.
 - 핫스팟 이름: HIKMICRO_시리얼 번호
 - 핫스팟 비밀번호: 메뉴에서 핫스팟으로 이동하여 비밀번호를 확인합니다.

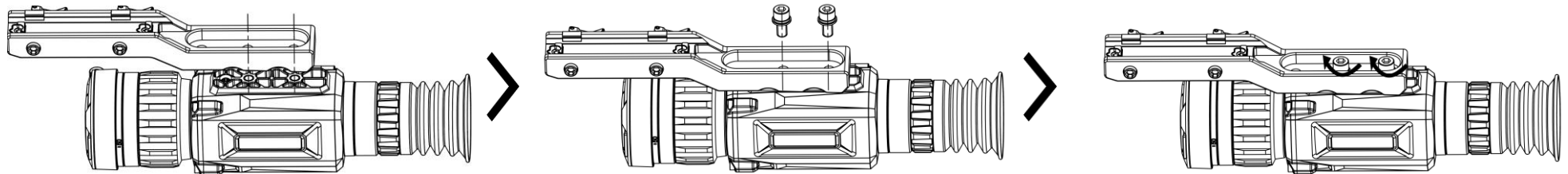
4. 앱을 열고 휴대전화와 장비를 연결합니다. 휴대전화에서 장비 인터페이스를 볼 수 있습니다.

참고: 비밀번호가 표시되지 않으면 장치를 최신 버전으로 업그레이드하십시오. 또는 일련 번호를 비밀번호로 입력하십시오.

7. 시작하기

레일에 장비 장착하기

시작하기 전에: 보푸라기 방지 천을 사용하여 장비 베이스와 레일을 청소합니다.

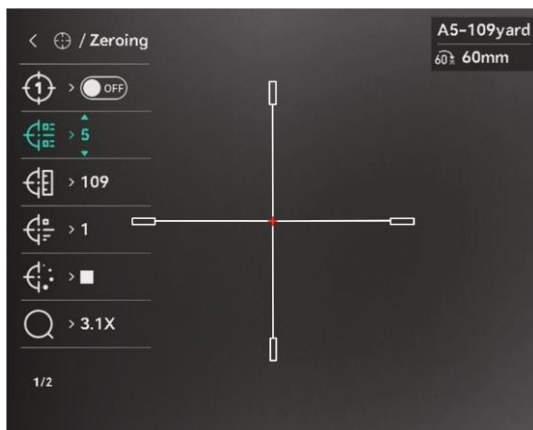


단계

1. 먼저 장비를 끕니다. 장비에 있는 설치 구멍과 레일을 맞춥니다.
2. 구멍을 통해 나사를 삽입합니다.
3. 나사를 조여 레일을 장비에 고정합니다.

참고: 레일은 패키지에 포함되어 있지 않습니다. 필요에 따라 별도로 구매하십시오.

십자선



참고:

- **OFF**은 개별 십자선을 의미합니다. 넓은 FOV 및 좁은 FOV에서 각각 영점 조정을 수행해야 합니다.
- **ON**은 일회성 십자선을 의미합니다. 좁은 FOV에서만 영점 조정을 하면 됩니다.

8. 기타 작업

아래 QR 코드를 스캔하여 사용 설명서를 받아 작업을 더 살펴보십시오.



단계

1. 메인 메뉴에서 십자선을 선택하고 을 눌러 십자선 인터페이스로 이동합니다.
2. 영점 조준 모드를 선택합니다. 일회성 십자선을 선택한 경우, 먼저 FOV를 좁은 FOV로 전환해야 합니다.
3. 또는 을 선택하여 거리를 선택하고 대상까지의 거리를 설정합니다.
4. 줌을 선택하고 또는 을 눌러 이미지를 확대합니다.
5. 고정을 선택하여 이미지를 고정합니다.
6. 을 선택하고 을 눌러 영점 조준을 시작합니다.
7. 을 눌러 X 또는 Y 축을 선택하고 또는 을 눌러 큰 레티클을 탄착점으로 이동합니다.

1. 介紹

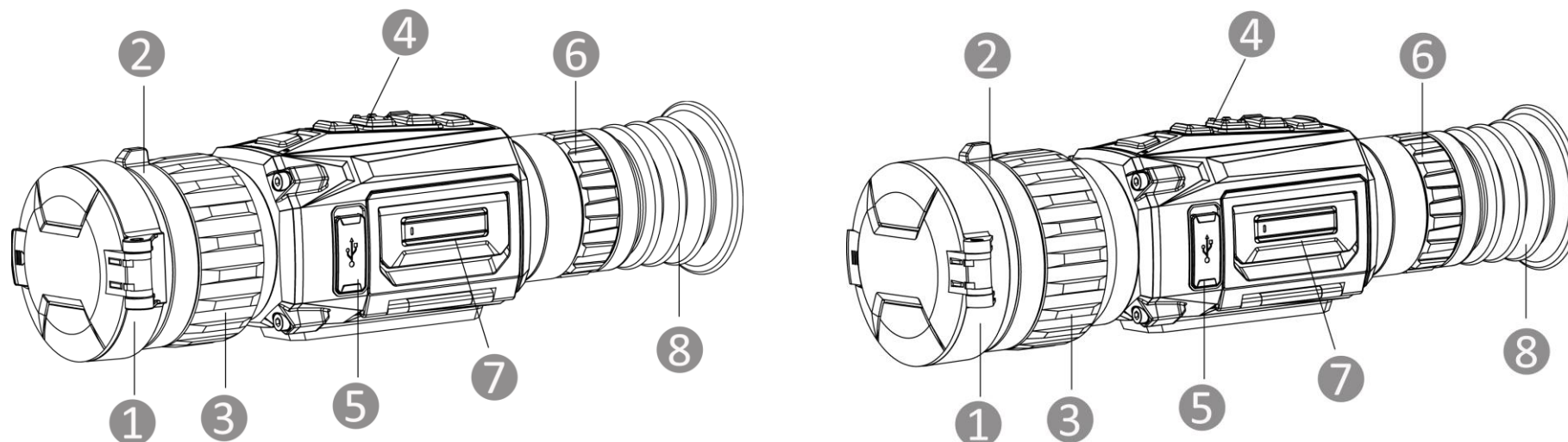
HIKMICRO THUNDER ZOOM 2.0 熱像儀支援可切換雙 FOV，符合不同觀察要求。即使在最惡劣的氣候條件下，物體與背景的溫差不大時，特高熱敏度也能確保提供極緻的細節。由於運行時間更長，本熱像儀主要用於狩獵等場景。

2. 包裝內容

包裝包括：裝置 (× 1)，電池 (× 2)，Type-C 連接線 (× 1)，無塵布 (× 1)，電池充電器 (× 1)，攜帶包 (× 1) 和快速入門指南 (× 1)。

3. 外觀

不同機型的外觀可能有差異。請參考實際產品。



1. 鏡頭保護蓋：保護鏡頭。
2. FOV 開關環：切換裝置的視野。
3. 對焦環：將目標調整到最清晰。
4. 按鈕：設定功能和參數。
5. Type-C 介面：用 Type-C 纜線將裝置連接到電源供應器或傳送資料。
6. 屈光度調整環：調整屈光度設定。
7. 電池槽：用於固定電池。
8. 目鏡：這件放在最靠近眼睛的地方，用來觀測目標。

按鈕說明

	電源	按下：待機模式/喚醒裝置 按住：開啟/關閉電源 * 電源指示燈在裝置開機期間恆亮紅燈。
	模式	按下：切換色板 按住：顯示器非均勻性校正 (FFC)
	拍攝	按下：拍攝快照 按住：開始/停止錄製
	選單	按下：顯示快速選單 按住：進入/離開選單，離開快速選單
	變焦	按下：切換數位變焦 按住：啟用/停用PIP

4. 更換電池

注意事項：

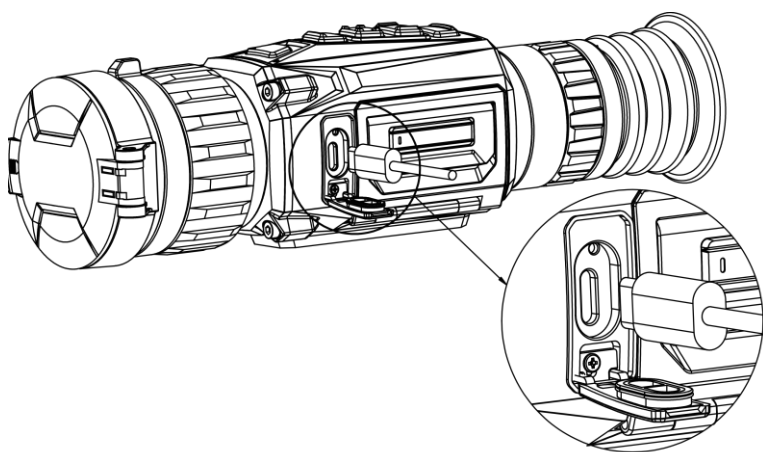
- 如果長時間不使用裝置，請取出電池。
- 本裝置支援可拆卸鋰電池。電池的充電限壓為 4.2 V。電池的電壓和容量為 3.6 V/4.4 Ah (15.84 Wh)。
- 第一次使用前請先充電至少 4 小時。



步驟

1. 掀開電池蓋，將電池座蓋向外拉。
2. 向側邊推開電池座彈簧門（如箭頭所示）鬆開電池。
3. 取出用過的電池，插入新電池。電池插到底後，彈簧門會彈回並扣住電池。
4. 推回電池蓋，直到卡入鎖定位置。

5. USB 連接



步驟

1. 掀開 Type-C 介面蓋。
2. 使用 Type-C 連接線連接裝置和電源變壓器來開啟裝置電源。

6. 應用程式連線



Android



iOS

- 韌體升級
- 瀏覽並儲存心動時刻
- 預覽和遠端控制
- 作法影片
- 維修記錄和保固查詢

步驟

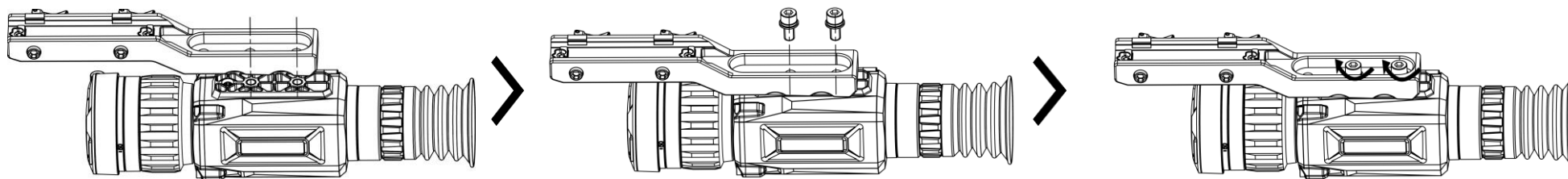
1. 掃描 QR 碼下載應用程式。
2. 在裝置選單中選取  即可啟用熱點。
3. 開啟行動電話的 WLAN，然後連線到裝置熱點。
 - 熱點名稱：HIKMICRO_序號
 - 熱點密碼：在選單中前往熱點，以查看密碼。
4. 開啟應用程式並將您的手機與裝置連線。您可以在手機上檢視裝置介面。

注意事項：如果未顯示密碼，請將裝置升級至最新版本。或者輸入序號作為密碼。

7. 入門

將裝置安裝在導軌上

開始之前：使用無塵布清潔裝置底座和導軌。



步驟

- 1.先關閉裝置。將裝置上的安裝孔與導軌對準。
- 2.空過孔洞插入螺絲。
- 3.鎖緊螺絲以固定裝置上的導軌。

注意事項：包裝未隨附導軌。需要時請另購。

歸零



注意事項：

- **OFF** 表示分開歸零。需分別將寬 FOV 和窄 FOV 歸零。
- **ON** 表示單次歸零。只需將窄 FOV 歸零。

步驟

- 1.在主選單中選取 歸零，然後按下 即可進入歸零介面。
- 2.選擇歸零模式。若選擇單次歸零，需先將 FOV 切換到窄 FOV。
- 3.按下 或 ，即可選取距離並設定到目標的距離。
- 4.選取 變焦，然後按下 或 即可放大影像。
- 5.選取 凍結即可凍結影像。
- 6.選取 並按下 即可開始歸零。
- 7.按下 即可選取 X 或 Y 軸，然後按下 或 即可將大準星移動至擊點。

8. 更多操作

掃描下方 QR 代碼可取得使用手冊，瞭解更多的功能操作。



© Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com/). Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks Acknowledgement

 HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

LEGAL DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE

DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES. PLEASE FOLLOW ALL THE PROHIBITIONS AND EXCEPTIONAL CAVEATS OF ALL APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS, IN PARTICULAR, THE LOCAL FIREARMS AND/OR HUNTING LAWS AND REGULATIONS. PLEASE ALWAYS CHECK NATIONAL PROVISIONS AND REGULATIONS BEFORE PURCHASE OR USE OF THIS PRODUCT. PLEASE NOTE THAT YOU MAY HAVE TO APPLY FOR PERMITS, CERTIFICATES, AND/OR LICENSES BEFORE ANY PURCHASING, SELLING, MARKETING AND/OR USING OF THE PRODUCT. HIKMICRO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SUCH ILLEGAL OR IMPROPER PURCHASING, SELLING, MARKETING, AND END USES AND ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES ARISING THEREOF. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

Regulatory Information

These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.

EU Compliance Statement



This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS), Directive 2014/53/EU.

Hereby, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declares that this device (refer to the label) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frequency Bands and Power (for CE)

The frequency bands and modes and the nominal limits of transmitted power (radiated and/or conducted) applicable to this radio device are the following:

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz), 20 dBm.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.



Regulation (EU) 2023/1542 (Battery Regulation): This product contains a battery and it is in conformity with the Regulation (EU) 2023/1542. The battery cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate

cadmium (Cd), or lead (Pb). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info.

Industry Canada ICES-003 Compliance

This device meets the CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B) standards requirements. This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Safety Instruction

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

Laws and Regulations

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

Transportation

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

Power Supply

- If a power adapter is provided in the device package, use the provided adapter only. If no power adapter is provided, ensure the power adapter or other power supply complies with Limited Power Source. Refer to the product label for the power supply output parameters.
- Use the power adapter provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.
- The power delivered by the charger must be between min. 6 Watts required by the radio equipment, and max. 8.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Battery

- Improper use or replacement of the battery may result in explosion hazard. Replace with the same or equivalent type only.
- Dispose of used batteries in conformance with the instructions provided by the battery manufacturer.
- Use the battery provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.

- The purchased batteries by users need to comply with the relevant international standards about battery safety (e.g. EN/IEC standards).
- Make sure the battery temperature is between 0°C to 45°C (32°F to 113°F) when charging.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every 3 months to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacture for repair if necessary.
- Batteries of improper size cannot be installed, and may cause abnormal shutdown.
- Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
- DO NOT place the device with battery or the battery alone near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature or low air pressure environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- This device is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- Check the optical surfaces of objective lens, eyepiece, rangefinder, etc. If necessary, remove dust and sand from the optics using tools and solvent designed especially for this purpose (it is preferable to use a non-contact method).
- Wipe the exterior surfaces of metal, plastic and silicone parts with a clean and soft cloth. Do not use chemically active substances, solvents, etc. as these may damage the paint.
- Clean the electrical contacts of the battery on the device using a non-greasy organic solvent.

- Make sure that the power has been disconnected before device teardown and repair by professionals.

Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -30 °C to 55 °C (-22 °F to 131 °F), and the operating humidity shall be from 5% to 95%.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.
- Avoid equipment installation on vibratory surface or places subject to shock (neglect may cause equipment damage).

Emergency

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

Limited Warranty

Scan the QR code for the product warranty policy.



Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Deutsch

Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

Erklärung zur EU-Konformität



Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/53/EU (RED) aufgeführt sind.

Hiermit erklärt Hangzhou Microimage Software Co., Ltd., dass dieses Gerät (siehe Etikett) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL-Adresse einsehbar: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frequenzbänder und Leistung (für CE)

Die für dieses Funkgerät geltenden Frequenzbänder und Modi und Nenngrenzwerte der Sendeleistung (abgestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind folgende:

WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz), 20 dBm.



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere

Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.



Verordnung (EU) 2023/1542 (Batterieverordnung): Dieses Produkt enthält einen Akku und ist konform mit der Verordnung (EU) 2023/1542. Der Akku darf in der Europäischen Union nicht als unsortierter kommunaler Abfall entsorgt werden. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das auch Buchstaben enthalten kann, die auf Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) hinweisen. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen

werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden

und wir übernehmen keine Verantwortung.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

Stromversorgung

- Wenn im Lieferumfang des Geräts ein Netzteil enthalten ist, verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wenn kein Netzteil mitgeliefert wird, stellen Sie sicher, dass das Netzteil oder eine andere Stromversorgung den Anforderungen an eine Stromquelle mit begrenzter Leistung entspricht. Die Ausgangsparameter des Netzteils sind auf dem Produktaufkleber angegeben.
- Verwenden Sie das von einem qualifizierten Hersteller mitgelieferte Netzteil. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.
- Die Leistung des Ladegeräts muss zwischen min. 6 Watt, die vom Funkgerät benötigt werden, und max. 8,5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

Akku

- Wenn der Akku unsachgemäß verwendet oder ausgetauscht wird, besteht möglicherweise Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- Die von den Benutzern gekauften Akkus müssen den entsprechenden internationalen Normen über die Sicherheit von Akkus entsprechen (z. B. EN/IEC-Normen).
- Achten Sie darauf, dass die Akkutemperatur beim Aufladen zwischen 0 °C und 45 °C liegt.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle drei Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Akkus mit einer falschen Größe können nicht eingesetzt werden und ein abnormales Abschalten bewirken.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.
- Lagern Sie das Gerät mit dem Akku oder den Akku selbst NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
- Bewahren Sie die Batterie/den Akku nicht in einer Umgebung mit extrem hohen

Temperaturen oder niedrigem Luftdruck auf, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten von entflammenden Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.

- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und Tod führen.
- Wenn sich das Batteriefach nicht richtig schließt, stellen Sie den Gebrauch des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen sich Kinder befinden könnten.

Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
- Prüfen Sie die optischen Oberflächen von Objektiv, Okular, Entfernungsmesser usw. Entfernen Sie ggf. Staub und Sand vom Objektiv mit speziell dafür vorgesehenen Werkzeugen und Lösungsmitteln (vorzugsweise kontaktlos).
- Wischen Sie die Außenflächen von Metall-, Kunststoff- und Silikonteilen mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine chemisch aktiven Substanzen, Lösungsmittel usw., da dadurch die Lackierung beschädigt werden könnte.
- Reinigen Sie die elektrischen Kontakte des Akkus am Gerät mit einem nicht fettenden organischen Lösungsmittel.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde, bevor das Gerät von Fachleuten demontiert und repariert wird.

Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C liegen, die Luftfeuchtigkeit muss zwischen 5 % und 95 % betragen.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.
- Vermeiden Sie die Installation des Geräts auf vibrierenden Oberflächen oder an Orten, die Erschütterungen ausgesetzt sind (Nachlässigkeit kann zu Geräteschäden führen).

Notruf

Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Scannen Sie den QR-Code, um die Produktgarantiebestimmungen einzusehen.



Anschrift des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.

Français

Réglementation

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

Déclaration de conformité UE



Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la

Directive 2014/30/UE (EMCD), la Directive 2014/35/UE (LVD), la Directive 2011/65/UE (RoHS) et la Directive 2014/53/UE.

Par la présente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. déclare que cet appareil (se référer à l'étiquette) est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la Déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download->

center/declaration-of-conformity/

Bandes de fréquence et puissance (pour la CE)

Les bandes et modes de fréquence et les limites nominales de la puissance transmise (rayonnée ou par conduction) applicables à ce dispositif radio sont les suivantes :

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz), 20 dBm.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou

déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.



Règlement (UE) 2023/1542 (Règlement sur les piles/batteries) : Ce produit contient une batterie et est conforme au règlement (UE) 2023/1542. La batterie ne peut pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte ce symbole qui peut inclure la mention cadmium (Cd) ou plomb (Pb). Pour la recycler



correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.

Conformité Industrie Canada ICES-003

Cet appareil répond aux exigences des normes CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition au rayonnement IC RSS-102 établies pour un environnement non contrôlé.

Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.

Lois et réglementations

L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine.
- Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et

l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.

- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

Alimentation électrique

- Si un adaptateur secteur est fourni dans l'emballage de l'appareil, n'utilisez que l'adaptateur fourni. Si aucun adaptateur secteur n'est fourni, assurez-vous que l'adaptateur secteur ou toute autre source d'alimentation est conforme à la source d'alimentation limitée. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour connaître les paramètres de sortie de l'alimentation.
- Utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.
- La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 6 watts min requis par l'équipement radio et 8,5 watts max afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

Batterie

- Une utilisation ou un remplacement inappropriés de la pile/des batteries peut entraîner un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent.
- Éliminez les piles/batteries usées conformément aux instructions fournies par leur fabricant.
- Utilisez une pile fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.
- Les batteries achetées par les utilisateurs doivent répondre aux normes internationales applicables à la sécurité des batteries (par exemple, les normes EN/IEC).
- Assurez-vous que la température de la pile est comprise entre 0 °C et 45 °C lors de la charge.
- Pour le stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les 3 mois afin d'en garantir la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
- La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.
- Les piles de taille inappropriée ne peuvent pas être installées et peuvent provoquer un arrêt anormal.
- Pendant la recharge des batteries, vérifiez qu'il n'y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.
- NE placez PAS l'appareil avec sa batterie ni la batterie uniquement à proximité de source de chaleur ou de flammes. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- Ne jetez pas une pile au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une pile, car cela pourrait engendrer une explosion.
- Ne laissez pas une batterie dans un environnement extrêmement chaud ou à

faible pression, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

- NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
- N'avalez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.
- Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, celle-ci peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
- Si le compartiment des piles ne peut pas être complètement refermé, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de la portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou insérées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Cet appareil n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.

Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.
- Vérifiez les surfaces optiques de l'objectif, de l'oculaire, du télémètre, etc. Si nécessaire, éliminez la poussière et le sable des optiques à l'aide d'outils et de solvants spécialement conçus à cet effet (il est préférable d'utiliser une méthode sans contact).
- Essuyez les surfaces extérieures des pièces en métal, en plastique et en silicone à l'aide d'un chiffon propre et doux. N'utilisez pas de substances chimiques actives, ni de solvants, etc., car ils pourraient endommager la peinture.
- Nettoyez les contacts électriques de la batterie de l'appareil à l'aide d'un solvant organique non gras.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique a été coupée avant toute ouverture et réparation de l'appareil par un professionnel.

Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -30 °C et 55 °C et l'humidité de fonctionnement entre 5 % et 95 %.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.
- Évitez d'installer l'appareil sur une surface vibrante ou dans des lieux sujets aux chocs (vous risqueriez d'endommager l'appareil).

Urgence

Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

GARANTIE LIMITÉE

Scannez le code QR pour connaître la politique de garantie du produit.



Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Español

Información normativa

Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.

Declaración de cumplimiento de la UE



Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), llevan la marca «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (CEM), la Directiva 2014/35/UE (baja tensión), la Directiva 2011/65/UE (RoHS) y la Directiva 2014/53/UE. Por la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consulte la etiqueta) cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Bandas de frecuencia y potencia (para la CE)

Las bandas de frecuencia y los modos, así como los límites nominales de la

potencia transmitida (radiada o conducida) aplicables a este dispositivo de radio se indican a continuación:

Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de

recogida designado a tal efecto. Para más información visite:

www.recyclethis.info.



Reglamento (UE) 2023/1542 (normativa para baterías): Este producto contiene una batería y cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542. La batería no puede ser desechada como residuo municipal sin clasificar en la Unión Europea. Consulte la



documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd) o plomo (Pb). Para un

reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite:

www.recyclethis.info.

Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales.

Leyes y normativas

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original.
- En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

Fuente de alimentación

- Si el paquete del dispositivo incluye un adaptador de corriente, utilice únicamente el adaptador suministrado. Si no se suministra un adaptador de corriente, asegúrese de que el adaptador de corriente u otra fuente de alimentación que utilice cumple con el límite de la fuente de alimentación. Consulte la etiqueta del producto para conocer los parámetros de salida de la fuente de alimentación.
- Utilice el adaptador eléctrico de un fabricante reconocido. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de

corriente.

- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

● La potencia suministrada por el cargador debe estar comprendida entre un mínimo de 6 vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de 8,5 vatios para alcanzar la máxima velocidad de carga.

Batería

- El uso o sustitución inadecuados de la batería pueden ser un riesgo de explosión. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.
- Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la batería.
- Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
- Las baterías que compren los usuarios deben cumplir con las normas internacionales relevantes sobre seguridad de las baterías (por ejemplo, normas EN/IEC).
- Asegúrese de que durante la carga, la temperatura de la batería está entre 0 °C y 45 °C.
- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada tres meses para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
- No se deben instalar pilas recargables de un tamaño incorrecto, ya que puede causar un apagado anormal.
- Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.
- NO coloque el dispositivo con la batería ni la batería sola cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
- No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.
- No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas o con baja presión atmosférica, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- NO deje la batería al alcance de los niños.
- NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
- Este producto incorpora una pila de botón. Si se traga la pila de botón, podría sufrir quemaduras internas de importancia en solo 2 horas que podrían ocasionarle la muerte.
- Si el compartimento de la batería no cierra debidamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si sospecha que una batería ha sido tragada o introducida en alguna parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.
- Este aparato no es adecuado para su uso en lugares donde pueda haber niños.

Mantenimiento

● Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.

● Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

● Revise las superficies ópticas del lente objetivo, el ocular, el telémetro, etc. Si es necesario, elimine el polvo y la arena de las ópticas utilizando herramientas y solventes diseñados especialmente para este fin (es preferible usar un método sin contacto).

● Limpie las superficies exteriores de las partes de metal, plástico y silicona con un paño limpio y suave. No utilice sustancias químicamente activas, solventes, etc., ya que pueden dañar la pintura.

● Limpie los contactos eléctricos de la batería en el dispositivo utilizando un solvente orgánico no graso.

● Asegúrese de que la corriente se haya desconectado antes de que un profesional desarme y realice el mantenimiento del dispositivo.

Entorno de uso

● Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento estará entre los -30 °C y los 55 °C, con una humedad relativa entre el 5 y el 95%.

● Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.

● NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.

● NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.

● Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse.

● Evite instalar el equipo sobre superficies sometidas a vibraciones o en lugares donde pueda sufrir golpes (la negligencia puede ocasionar daños en el equipo).

Emergencia

Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

Garantía limitada

Escanee el código QR para ver la política de garantía.



Dirección de fabricación

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDAD: Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

Português

Informações sobre as normas reguladoras

As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.

Declaração de conformidade da UE



Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/30/UE (EMCD), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS), Diretiva 2014/53/UE.

Pelo presente documento, a Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consultar rótulo) se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível na seguinte página de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Bandas de frequência e potência (para CE)

As bandas e os modos de frequência e os limites nominais de potência transmitida (radiada e/ou conduzida) aplicáveis a este dispositivo de rádio são os seguintes:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm.



Diretiva 2012/19/UE (diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.



Regulamento (UE) 2023/1542 (relativo às baterias): Este produto contém uma bateria e está em conformidade com o Regulamento (UE)

2023/1542. A bateria não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir

inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd) ou chumbo (Pb). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte:

www.recyclethis.info.

Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

Legislação e regulamentos

A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

Transporte

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

Alimentação elétrica

- Se a embalagem do dispositivo incluir um adaptador de alimentação, utilize apenas o adaptador fornecido. Se não for fornecido um adaptador, certifique-se de que o adaptador de alimentação ou qualquer outra fonte de alimentação está em conformidade com a Fonte de Alimentação Limitada. Consulte a etiqueta do produto para obter os parâmetros nominais da fonte de alimentação.
- Utilize o adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.
- A alimentação fornecida pelo carregador tem de ser, no mínimo, de 6 Watts para o equipamento de rádio e, no máximo, de 8,5 Watts para se obter a velocidade de carregamento máxima.

Bateria

- A utilização ou substituição inadequadas da bateria poderá resultar em risco de explosão. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente.

- Elimine as baterias usadas em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante da bateria.
- Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.
- As baterias compradas por utilizadores têm de estar em conformidade com as normas internacionais relevantes sobre segurança de baterias (por exemplo, normas EN/IEC).
- Certifique-se de que a temperatura da bateria está entre 0 °C e 45 °C durante o carregamento.
- Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada a cada três meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.
- A bateria integrada não pode ser desmontada. Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.
- Não é possível instalar baterias de tamanho inadequado, uma vez que poderão causar a desativação anormal.
- Certifique-se de que não existe material inflamável no raio de dois metros do carregador enquanto o carregamento é efetuado.
- NÃO coloque o dispositivo com a bateria ou a própria bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.
- Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
- Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas ou uma pressão de ar baixa, o que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
- NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.
- NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.
- Este produto contém uma pilha celular tipo botão. Se a pilha celular tipo botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode provocar a morte.
- Se o compartimento da pilha não fechar de forma segura, pare a utilização do produto e mantenha-o longe do alcance das crianças.
- Se acredita ter ingerido ou colocado uma pilha no interior do organismo, consulte um médico de imediato.
- Este dispositivo não é adequado para utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.

Manutenção

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.
- Verifique as superfícies óticas da lente da objetiva, do óculo, do telémetro, etc. Se for necessário, remova a poeira e areia das superfícies óticas com

ferramentas e solvente criados especificamente para esta finalidade (é preferível utilizar um método de não contacto).

- Limpe as superfícies exteriores das peças de metal, plástico e silicone com um pano limpo e macio. Não utilize substâncias quimicamente ativas, solventes, etc., uma vez que estes podem danificar a tinta.
- Limpe os contactos elétricos da bateria no dispositivo com um solvente orgânico não gorduroso.
- Certifique-se de que a alimentação foi desligada antes da manutenção do dispositivo ser desmontado e reparado por profissionais.

Ambiente da utilização

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deverá situar-se entre -30 °C e 55 °C e a humidade de funcionamento entre 5% e 95%.
- Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.
- NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente do dispositivo não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.
- Evite a instalação do equipamento em superfícies vibratórias ou locais sujeitos a choques (a negligência pode causar danos ao equipamento).

Emergência

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

GARANTIA LIMITADA

Leia o código QR para obter a política de garantia do produto.



Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDADE: Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os

Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

Italiano

Informazioni sulle norme

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

Dichiarazione di conformità UE



Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS) e Direttiva 2014/53/UE.

Con la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dichiara che il dispositivo (fare riferimento all'etichetta) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità della UE è disponibile alla seguente pagina Internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Bande di frequenza e potenza (per CE)

Le bande di frequenza e le modalità e i limiti nominali di potenza trasmessa (irradiata e/o condotta) applicabili al presente dispositivo radio sono i seguenti: Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm.



Direttiva 2012/19/UE (RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info.



Regolamento (UE) 2023/1542 (regolamento relativo alle batterie): Questo prodotto contiene una batteria ed è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542. La batteria non può essere smaltita con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd) o piombo (Pb). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info.

Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.

Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale.
- Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

Alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione, se è incluso nella confezione del dispositivo. Se l'alimentatore non fornito è in dotazione, utilizzare un modello conforme alle norme sulle fonti di alimentazione limitate. Consultare l'etichetta del prodotto per i parametri di uscita dell'unità di alimentazione.
- Utilizzare un alimentatore fornito da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.
- La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 6 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di 8,5 Watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

Batteria

- Utilizzando o sostituendo la batteria in modo errato si possono causare esplosioni. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente.
- Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni del produttore.
- Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.
- Le batterie acquistate dagli utenti devono essere conformi alle relative norme internazionali in materia di sicurezza delle batterie (p. es. norme EN/IEC).
- Assicurarsi che la temperatura della batteria sia compresa tra 0 °C e 45°C durante la ricarica.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, assicurarsi di caricarla completamente ogni 3 mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.
- Le batterie di dimensioni errate non possono essere installate e potrebbero causare spegnimenti anomali.
- Verificare che durante la ricarica non ci siano materiali infiammabili nel raggio di 2 metri dal caricabatterie.

- NON collocare il dispositivo con la batteria o la sola batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
- Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
- Non lasciare le batterie in ambienti con temperature estremamente alte, perché potrebbero esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
- Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, questo tipo di batteria può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare anche alla morte.
- Se il vano batteria non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.
- Se si pensa che una batteria possa essere stata ingerita o possa essere penetrata in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui possono essere presenti bambini.

Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.
- Controllare le superfici ottiche di obiettivo, oculare, telemetro, ecc. Se necessario, rimuovere la polvere e la sabbia dalle ottiche utilizzando strumenti e solventi progettati appositamente a tale scopo (è preferibile utilizzare un metodo senza contatto).
- Pulire le superfici esterne delle parti in metallo, plastica e silicone con un panno pulito e morbido. Non utilizzare sostanze chimicamente attive, solventi, ecc. perché potrebbero danneggiare la vernice.
- Pulire i contatti elettrici della batteria sul dispositivo utilizzando un solvente organico non grasso.
- Assicurarsi che l'alimentazione sia stata scollegata prima che il dispositivo sia smontato e riparato da professionisti.

Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -30 °C e 55 °C; l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 95%.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo.
- Non installare il dispositivo su superfici soggette a vibrazioni o in luoghi soggetti a impatti, altrimenti può subire danni.

Emergenza

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

Garanzia limitata

Scansionare il codice QR per conoscere le condizioni di garanzia del prodotto.



Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ: i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

Čeština

Zákonné informace

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informaci.

Prohlášení o shodě EU



Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE“, což znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnici 2014/30/EU (EMCD), směrnici 2014/35/EU (LVD), směrnici 2011/65/EU (RoHS) a směrnici 2014/53/EU.

Společnost Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení (viz štítek) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvenční pásma a výkon (pro CE)

Frekvenční pásma a režimy a jmenovité limity přenášeného výkonu (vyzařovaného anebo vedeného) jsou ve vztahu k tomuto rádiovému zařízení

následující:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,483 5 GHz), 20 dBm.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecyklujte vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných

místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.



Nařízení (EU) 2023/1542 (nařízení o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii a je v souladu s nařízením (EU)

2023/1542. Baterie nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat nápisy označující kadmium (Cd) nebo olovo (Pb).



Za účelem řádné recyklace baterii odevzdejte svému dodavateli

nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese:

www.recyclethis.info.

Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku.

Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

Přeprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobcí v původním obalu.
- Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

Napájení

- Pokud je v balení zařízení dodán napájecí adaptér, používejte pouze dodaný adaptér. Pokud není napájecí adaptér dodán, zajistěte, aby napájecí adaptér nebo jiný napájecí zdroj vyhovovaly požadavkům na omezený zdroj napájení. Parametry výstupu napájení viz štítek výrobku.
 - Používejte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.
 - Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
 - K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.
 - Výkon dodávaný nabíječkou musí být v rozmezí min. 6 W požadovaných rádiovým zařízením a max. 8,5 W, aby bylo dosaženo maximální rychlosti nabíjení.
- #### Baterie
- Nesprávné používání nebo výměna baterie mohou vést k nebezpečí výbuchu.

Baterii nahrazujte pouze stejným nebo odpovídajícím typem.

- Použité baterie likvidujte dle pokynů poskytnutých výrobcem baterie.
 - Používejte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.
 - Baterie zakoupené uživateli musí splňovat příslušné mezinárodní normy týkající se bezpečnosti baterií (například normy EN/IEC).
 - Zajistěte, aby teplota baterie při nabíjení byla mezi 0 °C a 45 °C.
 - Při dlouhodobém skladování baterii každé 3 měsíce plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
 - Vestavěnou baterii nelze rozebírat. Je-li třeba ji opravit, obraťte se na výrobce.
 - Baterie nesprávné velikosti nesmí být instalovány a mohou způsobit abnormální vypnutí.
 - Během nabíjení ověřte, zda se v okolí 2 m od nabíječky nenachází hořlavé materiály.
 - Zařízení s baterií nebo samotnou baterii NEUMISŤUJTE do blízkosti zdroje tepla nebo ohně. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
 - Nevhazujte do ohně, nekládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani neřezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
 - Nenechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo nízkým tlakem vzduchu, což by mohlo vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
 - NEPOKLÁDEJTE baterii na místa v dosahu dětí.
 - Baterii NEPOLYKEJTE, mohlo by dojít k chemickým popáleninám.
 - Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Dojde-li ke spolknutí knoflíkové baterie, může dojít k závažným popáleninám již za dvě hodiny, a následkem může být smrt.
 - Nezavírejte se bezpečně přihrádka na baterie, přestaňte výrobek používat a držte jej mimo dosah dětí.
 - Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich umístění uvnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.
- Údržba**
- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
 - V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.
 - Zkontrolujte optické povrchy objektivu, okuláru, dálkoměru atd. V případě potřeby odstraňte z optiky prach a písek pomocí nástrojů a rozpouštědel určených speciálně pro tento účel (je vhodnější použít bezkontaktní metodu).
 - Vnější povrchy kovových, plastových a silikonových dílů otřete čistým a měkkým hadříkem. Nepoužívejte chemicky aktivní látky, rozpouštědla apod. protože mohou poškodit barvu.
 - Vyčistěte elektrické kontakty baterie na zařízení nemastným organickým rozpouštědlem.

- Před demontáží a opravou zařízení prováděnou profesionály se ujistěte, že bylo odpojeno napájení.

Provozní prostředí

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být -30 °C až 55 °C a provozní vlhkost musí být 5 až 95 %.
- Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
- NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
- NEMIŘTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
- Používá-li se nějaké laserové zařízení, zajistěte, aby nebyl objektiv zařízení vystaven laserovému paprsku. V opačném případě by se mohl vypálit.
- Neinstalujte zařízení na vibrující povrchy ani do míst vystavených nárazům (jinak může dojít k poškození zařízení).

Stav nouze

Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruční podmínky produktu se dozvíte po naskenování QR kódu.



Adresa výrobce

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobvod Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ: Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky pro export.

Slovenčina

Regulačné informácie

Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.

Vyhlasenie o súlade s predpismi EÚ



Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2014/35/EÚ (LVD), smernici 2011/65/EÚ (RoHS) a smernici 2014/53/EÚ.

Spoločnosť Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (pozri štítok) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia o súlade pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvenčné pásma a výkon (pre CE)

Frekvenčné pásma a režimy a nominálne limity prenášanej energie (vyžarovanej alebo vedenej), ktoré sa vzťahujú na toto vysielacie zariadenie, sú nasledujúce:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz), 20 dBm.



Smernica 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: www.recyclethis.info



Nariadenie (EÚ) 2023/1542 (nariadenie o batériách): Tento produkt obsahuje batériu a spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2023/1542. Batéria sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd) alebo olova (Pb). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: www.recyclethis.info

Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám.

Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštalacnými bezpečnostnými predpismi.

Preprava

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale.
- Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred

magnetickým rušením.

Zdroj napájania

- Ak bolo zariadenie dodané s napájacím adaptérom, použite iba dodaný adaptér. Ak napájací adaptér nie je dodaný, uistite sa, že napájací adaptér alebo iný zdroj napájania vyhovuje obmedzenému zdroju napájania. Parametre výstupu napájacieho zdroja nájdete na štítku produktu.
- Používajte napájací adaptér dodaný oprávneným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku.
- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
- K jednému napájacímu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.
- Výkon dodávaný nabíjačkou sa musí pohybovať v rozmedzí min. 6 W požadovaného rádiovým zariadením a max. 8,5 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

Batéria

- Nesprávne používanie alebo výmena batérie môžu viesť k nebezpečenstvu výbuchu. Batériu nahradzajte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.
- Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov výrobcu batérie.
- Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.
- Batérie zakúpené používateľmi musia spĺňať príslušné medzinárodné normy o bezpečnosti batérií (napr. normy EN/IEC).
- Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota batérie bola 0 °C až 45 °C (32 °F až 113 °F).
- Pri dlhodobom uskladnení batériu každé 3 mesiace úplne nabite, aby sa zaistila jej kvalita. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
- Zabudovanú batériu nemožno rozoberať. V prípade potreby opravy sa obráťte na výrobcu.
- Batérie s nevhodnou veľkosťou nie je možné vložiť a môžu spôsobiť abnormálne vypnutie.
- Počas nabíjania skontrolujte, či sa do 2 m od nabíjačky nenachádza žiadny horľavý materiál.
- NEUMIESTŇUJTE zariadenie s batériou ani samotnú batériu do blízkosti zdroja tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.
- Batériu nevkladajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrvtvte ani nerezte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
- Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou alebo nízkym tlakom vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
- Batériu NEDÁVAJTE do dosahu detí.
- Batériu NEPREHŤAJTE, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.
- Tento produkt obsahuje plochú/gombíkovú batériu. V prípade prehĺtnutia plochej/gombíkovej batérie môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám už v priebehu 2 hodín, ktoré môžu spôsobiť smrť.
- Ak sa pričinok batérie nedá bezpečne zavrieť, prestaňte produkt používať a uchovajte ho mimo dosahu detí.
- Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehĺtnutiu batérií alebo ich vloženiu do

akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Toto zariadenie nie je vhodné na použitie na miestach, kde sa môžu nachádzať aj deti.

Údržba

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.
- Skontrolujte optické povrchy objektívu, okuláru, diaľkometru atď. V prípade potreby odstráňte z optiky prach a piesok pomocou nástrojov a rozpúšťadla určených špeciálne na tento účel (je vhodnejšie použiť bezkontaktnú metódu).
- Vonkajšie povrchy kovových, plastových a silikónových častí utrite čistou a mäkkou handričkou. Nepoužívajte chemicky aktívne látky, rozpúšťadlá atď., pretože môžu poškodiť farbu.
- Vyčistite elektrické kontakty batérie na zariadení pomocou nemastného organického rozpúšťadla.
- Pred demontážou a opravou zariadenia zo strany odborníkov sa uistite, že napájanie bolo odpojené.

Prevádzkové prostredie

- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -30 °C až 55 °C (-22 °F až 131 °F) a prevádzková vlhkosť musí byť 5 % až 95 %.
- Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.
- Sošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
- Pri používaní akéhokoľvek laserového vybavenia zabezpečte, aby objektív zariadenia nebol vystavený laserovému lúču, inak sa môže vypáliť.
- Nemontujte zariadenie na povrchy, ktoré vibrujú, ani na miesta vystavené nárazom (zanedbanie môže spôsobiť poškodenie zariadenia).

Núdzový režim

Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

Obmedzená záruka

Naskenujte QR kód, aby ste získali záručné podmienky produktu.



Adresa výrobcu

Miestnosť 313, Krídlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI: Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassenaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

Polski

Informacje dotyczące przepisów

Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

Deklaracja zgodności z dyrektywami UE



Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU (EMCD), dyrektywie 2014/35/EU (LVD), dyrektywie 2011/65/EU (RoHS) i dyrektywie 2014/53/EU. Firma Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie o nazwie podanej na etykiecie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Deklaracja zgodności z dyrektywami UE jest dostępna w następującej witrynie internetowej: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Pasma częstotliwości i moc (CE)

Pasma i tryby częstotliwości oraz dopuszczalne wartości graniczne znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 – 2,4835 GHz), 20 dBm.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz www.recyclethis.info.



Rozporządzenie 2023/1542 UE dotyczące baterii: Ten produkt zawiera baterię i jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2023/1542. Baterii nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowanych odpadów komunalnych. Aby uzyskać informacje dotyczące baterii, skorzystaj z dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd) i ołowiu (Pb).

Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz www.recyclethis.info.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia umożliwiają prawidłowe korzystanie z produktu i zapobieganie zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia.

Przepisy i rozporządzenia

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

Transport

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.
- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub uderzeniami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

Zasilanie

- Jeżeli w pakiecie z urządzeniem dostarczany jest zasilacz, należy używać wyłącznie tego zasilacza. Jeżeli zasilacz nie jest dostarczany w pakiecie z urządzeniem, należy używać zasilacza zgodnego z wymaganiami dotyczącymi źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS, Limited Power Source). Informacje dotyczące wymaganego zasilania podano na etykiecie produktu.
- Należy korzystać z zasilacza dostarczonego przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.
- NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.
- Moc zapewniana przez zasilacz musi być równa co najmniej 6 W (wymagane przez urządzenie radiowe) i nie większa niż 8,5 W (wymagane do osiągnięcia maksymalnej szybkości ładowania).

Bateria

- Nieprawidłowe użycie lub wymiana baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z zaleceniami producenta.

- Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
 - Baterie zakupione przez użytkowników muszą spełniać odpowiednie międzynarodowe normy dotyczące bezpieczeństwa baterii (np. normy EN/IEC).
 - Podczas ładowania temperatura baterii powinna należeć do zakresu od 0°C do 45°C.
 - Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy naładować ją całkowicie co 3 miesiące, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.
 - Wbudowana bateria nie jest przystosowana do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy, należy skontaktować się z producentem.
 - Nie można instalować baterii o nieodpowiednich wymiarach, które mogą powodować awarie urządzenia.
 - Należy upewnić się, że żadne palne materiały nie znajdują się w promieniu dwóch metrów wokół ładowarki podczas ładowania.
 - NIE WOLNO umieszczać urządzenia z baterią lub samej baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.
 - Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.
 - Wysoka temperatura lub bardzo niskie ciśnienie mogą spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
 - NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.
 - NIE wolno połykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.
 - W tym produkcie zainstalowana jest bateria pastylkowa. Połknięcie baterii pastylkowej może spowodować poważne oparzenie wewnętrzne już po dwóch godzinach i zgon.
 - Jeżeli zasobnik na baterie nie jest prawidłowo zamknięty, należy zrezygnować z użycia produktu i umieścić go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Jeżeli można przypuszczać, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do wnętrza ciała, należy niezwłocznie skorzystać z porady/pomocy medycznej.
 - Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.
- #### **Konserwacja**
- Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
 - Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.
 - Sprawdź powierzchnie optyczne obiektywu, okularu, dalmierza itp. W razie potrzeby usuń kurz i piasek z elementów optycznych za pomocą narzędzi i

rozpuszczalnika zaprojektowanego specjalnie do tego celu (zaleca się stosowanie metody bezdotykowej).

- Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie metalowych, plastikowych i silikonowych części czystą i miękką ściereczką. Nie używaj substancji aktywnych chemicznie, rozpuszczalników itp. ponieważ mogą one uszkodzić lakier.

- Wyczyść styki elektryczne baterii na urządzeniu za pomocą nietłustego rozpuszczalnika organicznego.

- Przed przystąpieniem do rozmontowania lub naprawy urządzenia należy upewnić się, że zasilanie zostało odłączone.

Warunki otoczenia

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od -30°C do +55°C, a wilgotność powietrza powinna wynosić od 5% do 95%.

- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.

- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.

- NIE wolno kierować obiektywu w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.

- Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw urządzenia nie jest oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalanie.

- Nie wolno instalować urządzenia w lokalizacjach, w których występują wibracje lub udary mechaniczne (ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie wyposażenia).

Poważne awarie

Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

Ograniczona gwarancja

Zeskanuj kod QR, aby zapoznać się z zasadami gwarancji na produkt.



Adres producenta

Lokal 313, Kompleks B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng Road, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI: Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

Magyar

Szabályozással kapcsolatos információk

Ezek a cikkelyek kizárólag a megfelelő jelt vagy információkat viselő termékekre vonatkoznak.

EU megfelelőségi nyilatkozat



Ez a termék és a mellékelt tartozékai (ha vannak) a „CE” jelzést viselik, így megfelelnek a 2014/30/EU (EMCD), a 2014/35/EU (LVD) és a 2011/65/EU (RoHS) és a 2014/53/EU irányelvben felsorolt

harmonizált európai szabványoknak.

A Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz (lásd a címkén) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvenciasávok és teljesítmény (CE-jelöléshez)

Az ezen rádióberendezésre érvényes frekvenciasávok és módok, valamint az átvitt teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei a következők:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz - 2,4835 GHz), 20 dBm.



2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ezzel a jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként kiselejtezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi forgalmazóhoz, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt

gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.



2023/1542 EU-rendelet (az elemekről, illetve akkumulátorokról szóló rendelet): Ez a termék akkumulátort tartalmaz, és megfelel az (EU) 2023/1542 rendeletnek. Az akkumulátort az Európai Unió területén belül nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként kiselejtezni. A termékdokumentációban további információkat talál az akkumulátorról. Az akkumulátor ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd) vagy ólmot (Pb) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza az akkumulátort a forgalmazóhoz, vagy juttassa el egy kijelölt gyűjtőhelyre. További

információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.

Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni veszély vagy vagyoni veszteség elkerülése érdekében.

Törvények és szabályok

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

Szállítás

- Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.
- Minden csomagolóanyagot őrizzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak.
- Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

Tápellátás

- Amennyiben a készülék csomagja tartalmaz hálózati adaptert, kizárólag a mellékelt adaptert használja. Ha a csomag nem tartalmaz hálózati adaptert, bizonyosodjon meg, hogy a használt hálózati adapter vagy más tápegységek megfelelnek a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak. A tápegység teljesítményének paraméterei a termék címkéjén találhatók.
- Minősített gyártó hálózati adapterét használja. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.
- A töltő teljesítményének legalább 6 W-nak kell lennie a rádióberendezés működéséhez, és legfeljebb 8,5 W-nak a maximális töltési sebesség eléréséhez.

Akkumulátor

- Nem megfelelő akkumulátorok használata vagy cseréje robbanásveszélyt okozhat. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje.
- Az elhasznált akkumulátorok hulladékkezelését az akkumulátor gyártójának útmutatása szerint végezze.
- Csak minősített gyártó által készített elemet használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
- A felhasználók által vásárolt akkumulátoroknak meg kell felelniük az akkumulátorok biztonságára vonatkozó nemzetközi szabványoknak (pl. EN/IEC-szabványok).
- Figyeljen arra, hogy az akkumulátor hőmérséklete töltés közben legyen 0 °C és 45 °C között.
- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének

biztosítása érdekében ellenőrizze 3 havonta, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.

- A beépített akkumulátor nem vehető ki. Kérjük, forduljon a gyártóhoz, ha javítás szükséges.
- Nem megfelelő méretű akkumulátorok nem szerelhetők be, és ugyanakkor rendellenes leállást okozhatnak.
- Ügyeljen arra, hogy töltés közben az akkumulátortöltő 2 méteres körzetén belül ne legyenek éghető anyagok.
- NE helyezze az akkumulátort tartalmazó eszközt hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Óvja a közvetlen napsütéstől.
- Tilos az elemet tűzbe vagy forró sütőbe helyezni, illetve összetörni vagy szétvágni, mert ez robbanást okozhat.
- Ne hagyja az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékleten vagy alacsony légnyomású környezetben, mert ez robbanáshoz vagy a gyúlékony folyadék vagy a gáz szivárgásához vezethet.
- Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.
- NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a vegyi égési sérüléseket.
- Ez a termék gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelés esetén már 2 órán belül súlyos belső marási sérülést, vagy akár halált is okozhat.
- Ha az elemtartó rekesz nem záródik megfelelően, ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa elzárva.
- Az elem lenyelésének vagy más testnyílásba helyezésének gyanúja esetén azonnal orvosi ellátást kell kérni.
- Ez a készülék nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.

Karbantartás

- Ha a termék NEM működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkért.
- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.
- Ellenőrizze az objektív, az okulár, a távolságmérő stb. optikai felületeit. Szükség esetén távolítsa el a port és a homokot az optikáról, kifejezetten erre a célra kifejlesztett eszközökkel és oldószerrel (lehetőleg érintésmentes módszerrel).
- A fém, műanyag és szilikon alkatrészek külső felületeit tiszta és puha ruhával törölje át. Ne használjon kémiai anyagokat, oldószereket stb., mivel ezek károsíthatják a festéket.
- Tisztítsa meg az eszköz akkumulátorának az elektromos érintkezőit a készüléken egy nem zsíros szerves oldószerrel.
- Győződjön meg róla, hogy az eszköz szakemberek általi szétszerelése és javítása előtt az eszközt áramtalanították.

Használati környezet

- Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérséklet -30 °C és 55 °C között, az üzemi páratartalom 5% és 95% között lehet.
- A készüléket száraz és jól szellőző környezetben helyezze el.
- NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros

környezetnek.

- NE IRÁNYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
- Ha bármilyen lézerekészüléket használ, biztosítsa, hogy a készülék lencsáját ne érje a lézersugár, különben az károsodhat.
- Ne szerelje a készüléket rezgő felületre, vagy olyan helyre, ahol rázkódás érheti (ellenkező esetben a készülék károsodhat).

Vészhelyzet

Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a szervizközpontához.

KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A termék jóttállási szabályzatához olvassa be a QR-kódot.



A gyártó címe

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS: A termográfias sorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfias sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfelelőségi szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

Română

Informații de reglementare

Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.

Declarație de conformitate UE



Acest produs și, dacă este cazul, și accesorii furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE” și, drept urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS),

Directive 2014/53/UE.

Prin prezenta, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declară că acest dispozitiv (a se consulta eticheta) este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Benzi de frecvență și putere (pentru CE)

Benzile și modurile de frecvență și limitele nominale a puterii transmise (radiate și/sau conduse) aplicabile acestui aparat radio sunt următoarele:

Wi-Fi 2,4 GHz (între 2,4 GHz și 2,4835 GHz), 20 dBm.



Directiva 2012/19/UE (directiva DEEE): produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau predați-l într-unul dintre punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.



Regulamentul (UE) 2023/1542 (Regulamentul privind bateriile): Acest produs conține o baterie și respectă Regulamentul (UE) 2023/1542. Bateria nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd) sau plumbul (Pb). Pentru o reciclare corectă, returnați bateria



furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.

Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății.

Legi și reglementări

Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranță electrică.

Transport

- Păstrați dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.
- După dezambalare, păstrați toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică cu ambalajul original.
- Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.
- NU scăpați produsul și NU îl supuneți la șocuri fizice. Țineți dispozitivul departe de interferența magnetică.

Alimentare electrică

- Dacă dispozitivul se furnizează cu un adaptor de alimentare, utilizați-l numai pe acesta. Dacă nu se furnizează niciun adaptor de alimentare, asigurați-vă că adaptorul sau o altă alimentare electrică este compatibilă cu sursa de alimentare limitată. Pentru parametrii de ieșire ai alimentării electrice, consultați eticheta produsului.

- Utilizați adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare.
- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priza de curent.
- NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.
- Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între min. 6 wați, necesari echipamentului radio și max. 8,5 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare.

Baterie

- Utilizarea necorespunzătoare sau înlocuirea bateriei pot duce la pericol de explozie. Înlocuiți numai cu același tip sau un tip echivalent.
- Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile oferite de producătorul bateriei.
- Utilizați bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.
- Bateriile achiziționate de utilizatori trebuie să respecte standardele internaționale relevante privind siguranța bateriilor (de exemplu, standarde EN/IEC).
- Asigurați-vă că temperatura bateriei este între 0°C și 45°C (32°F și 113°F) atunci când o încărcați.
- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare 3 luni pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.
- Bateria încorporată nu poate fi demontată. Vă rugăm să contactați producătorul pentru reparații, dacă este necesar.
- Nu pot fi instalate baterii de dimensiuni necorespunzătoare, deoarece acestea pot provoca oprirea anormală a dispozitivului.
- Confirmați că nu există material inflamabil la 2 m de încărcător în timpul încărcării.
- NU așezați dispozitivul lângă baterie sau bateria lângă sursa de încălzire sau de incendiu. Evitați lumina directă a soarelui.
- Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nici nu striviți sau tăiați mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.
- Nu lăsați bateria într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată sau cu o presiune extrem de scăzută a aerului, deoarece poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
- NU așezați bateria la îndemâna copiilor.
- NU înghițiți bateria pentru a evita arsurile chimice.
- Acest produs conține o baterie cu celulele primare tip buton sau monedă. Dacă bateria cu monedă/buton este înghițită, aceasta poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate duce la deces.
- În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Dacă bănuți că bateriile au fost ingerate sau introduse în interiorul oricărei părți a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Acest dispozitiv nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care este posibil să fie prezenți copii.

Întreținerea

- În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere neautorizate.
- În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.
- Verificați suprafețele optice ale lentilelor obiectivului, ocularului, telemetrului etc. Dacă este necesar, îndepărtați praful și nisipul din dispozitivele optice folosind unelte și solvent concepute special în acest scop (este de preferat să utilizați o metodă fără contact).
- Ștergeți suprafețele exterioare ale pieselor din metal, din plastic și din silicon cu o cârpă curată și moale. Nu utilizați substanțe chimice active, solvenți etc., deoarece acestea pot deteriora vopseaua.
- Curățați contactele electrice ale bateriei dispozitivului utilizând un solvent organic non-gras.
- Înainte de demontarea și repararea aparatului de către profesioniști, asigurați-vă că alimentarea cu curent a fost decuplată.

Utilizarea mediului

- Asigurați-vă că mediul de funcționare îndeplinește cerințele dispozitivului. Temperatura de funcționare este cuprinsă între -30°C și 55°C (-22°F și 131°F), iar umiditatea de funcționare este cuprinsă între 5% și 95%.
- Așezați dispozitivul într-un mediu uscat și bine ventilat.
- NU expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau în medii cu praf.
- NU îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.
- Când utilizați orice echipament laser, asigurați-vă că lentila dispozitivului nu este expusă la raza laser, altfel se poate arde.
- Evitați instalarea echipamentului pe suprafețe cu vibrații sau în locuri supuse la șocuri (neglijarea poate provoca deteriorarea echipamentului).

Urgență

Dacă de la dispozitiv apar fum, miros sau zgomot, opriți imediat alimentarea, deconectați cablul de alimentare și contactați centrul de service.

GARANȚIE LIMITATĂ

Scanați codul QR pentru a accesa politica de garanție a produsului.



Адреса de fabricație

Camera 313, Unitatea B, Clădirea 2, 399 Danfeng Road, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

NOTIFICARE DE CONFORMITATE: Produsele din seria termică pot fi supuse controalelor exporturilor în diferite țări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Regatul Unit și/sau alte țări membre ale Aranjamentului de la Wassenaar. Vă rugăm să consultați expertul juridic sau de conformitate profesional sau autoritățile administrației locale pentru orice cerințe necesare privind licența de export dacă intenționați să transferați, să exportați, să reexportați produsele din seria termică între diferite țări.

Български

Регулаторна информация

Тези клаузи важат само за продуктите със съответната маркировка или информация.

Декларация за съответствие на ЕС



Този продукт и, ако е приложимо, доставените с него аксесоари имат маркировка „CE“ за съответствие с приложимите хармонизирани европейски стандарти, изброени в Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (EMCD), Директива 2014/35/ЕС относно електрическо оборудване с ниско напрежение (LVD), Директива 2011/65/EU относно ограничението на опасните вещества (RoHS), Директива 2014/53/ЕС.

С настоящото Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. декларира, че това устройство (вж. етикета) съответства на изискванията на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Честотни ленти и мощност (за CE)

Честотните ленти и режими, както и номиналните граници на предавателната мощност (излъчана и/или проведена), приложими към това радиоустройство, са както следва:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz до 2,4835 GHz), 20 dBm.



Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО): Продуктите, отбелязани с този символ, не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. За да бъде рециклиран правилно, този продукт трябва да бъде върнат на местния

доставчик при покупка на еквивалентно ново оборудване, или да бъде предаден в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.



Регламент (ЕС) 2023/1542 (Регламент за батериите): Този продукт съдържа батерия и е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542. Батерията не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък в Европейския съюз. Вижте документацията на продукта за повече информация относно батерията. Батерията е отбелязана с този символ, който може да е придружен от букви, обозначаващи кадмий (Cd) или олово (Pb). За да бъде рециклирана правилно, тази батерия трябва да бъде върната на местния доставчик или да бъде предадена в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.

Инструкции за безопасност

Тези инструкции са предназначени да информират потребителя как да използва продукта правилно, за да избегне рискове или повреда на имущество.

Законова и нормативна уредба

При употреба на продукта трябва да се спазват местните разпоредби за електрическа безопасност.

Транспорт

- Поставете продукта в оригиналната опаковка или друга подобна опаковка, когато е необходимо да бъде транспортиран.
- След разопаковане запазете всички опаковки за бъдеща употреба. Ако възникне неизправност, трябва да върнете устройството на производителя с оригиналната опаковка.
- Транспортирането без оригинална опаковка може да доведе до повреда на устройството, за което компанията не носи никаква отговорност.
- Не изпускайте продукта и не го подлагайте на удари. Дръжте устройството далеч от магнитни смущения.

Захранване

- Ако заедно с устройството е предоставен захранващ адаптер, използвайте само предоставения адаптер. Ако не е предоставен захранващ адаптер, уверете се, че захранващият адаптер или другото захранващо устройство, което използвате, отговаря на изискванията за ограничен източник на захранване. Направете справка с етикета на продукта за изходните параметри на захранването.
- Използвайте адаптера за захранване, доставен от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за захранване в спецификациите на продукта.
- Проверете дали щепселът е включен правилно в контакта.
- НЕ свързвайте няколко устройства към един адаптер за захранване, за да избегнете прегряване или риск от пожар при претоварване.
- Мощността, доставяна от зарядното устройство, трябва да бъде между мин. 6 вата, необходими за радиооборудването, и макс. 8,5 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.

Батерия

- Неправилната употреба или смяна на батерията може да доведе до риск от експлозия. Сменяйте само с батерия от същия или еквивалентен тип.

- Изхвърляйте употребяваните батерии съгласно инструкциите, предоставени от производителя на батериите.
- Използвайте батерията, доставена от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.
- Закупените от потребителите батерии трябва да отговарят на съответните международни стандарти за безопасност на батериите (напр. EN/IEC стандарти).
- При зареждане температурата на батерията трябва да бъде между от 0°C до 45°C (от 32°F до 113°F).
- При продължително съхранение на батерията тя трябва да бъде зареждана напълно на всеки 3 месеца, за да запази качествата си. В противен случай може да възникне повреда.
- Вградената батерия не може да бъде демонтирана. Ако е необходимо да бъде ремонтирана, свържете се с производителя.
- Не трябва да бъдат поставяни батерии с неподходящ размер, тъй като могат да предизвикат необичайно изключване на устройството.
- По време на зареждане на разстояние 2 m от зарядното устройство не трябва да има запалими материали.
- НЕ поставяйте устройството с батерия или само батерията близо до източник на топлина или огън. Избягвайте поставяне на пряка слънчева светлина.
- Не изхвърляйте батерията в огън или нагорещена фурна, не подлагайте на механичното раздробяване или рязане, тъй като това може да предизвика експлозия.
- Не излагайте батерията при много висока температура на околната среда, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- НЕ поставяйте батерията места, достъпни за деца.
- НЕ поглъщайте батерията, за да избегнете химически изгаряния.
- Този продукт съдържа плоска кръгла батерия. Ако плоската кръглата батерия бъде погълната, това може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
- Ако гнездото на батерията не се затваря добре, преустановете употребата на продукта и дръжте далеч от деца.
- Ако считате, че може да има погълнати или заседнали в някоя част от тялото батерии, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Оборудването не е подходящо за употреба на места, където може да бъде достигнато от деца.

Поддръжка

- Ако продуктът не работи правилно, свържете се с дистрибутора или с най-близкия сервизен център. Не поемаме отговорност за проблеми, предизвикани от неразрешен ремонт или поддръжка.
- Ако използвате оборудването по начин, който не е предвиден от производителя, защитата на устройството може да бъде нарушена.
- Проверете оптичните повърхности на обектива, окуляра, далекомера и

др. Ако е необходимо, отстранете праха и пясъка от оптиката с инструменти и разтворител, предназначени специално за тази цел (за предпочитане е да използвате безконтактен метод).

- Избършете външните повърхности на метални, пластмасови и силиконови части с чиста и мека кърпа. Не използвайте химически активни вещества, разтворители и др., тъй като те могат да повредят боята.

- Почистете електрическите контакти на батерията на устройството с немазен органичен разтворител.

- Уверете се, че захранването е прекъснато, преди устройството да бъде разглобено и ремонтирано от професионалисти.

Околна среда

- Уверете се, че околната среда, в която работи устройството, отговаря на изискванията. Работната температура трябва да бъде от -30°C до 55°C (от -22°F до 131°F), а влажността на въздуха трябва да бъде от 5% до 95%.

- Поставяйте устройството в суха и добре вентилирана среда.

- НЕ излагайте устройството на силно електромагнитно излъчване или в запрашена среда.

- НЕ насочвайте обектива към слънцето или друг източник на силна светлина.

- Когато използвате лазерно оборудване, не излагайте обектива на устройството на лазерните лъчи, тъй като може да изгори.

- Избягвайте инсталиране на оборудването върху вибриращи повърхности или на места, на които е възможно то да бъде ударено (неспазването на това предупреждение може да доведе до повреда на оборудването).

Аварийни ситуации

Ако от устройството се появи дим, миризма или шум, прекъснете веднага електрозахранването и изключете захранващия кабел, след което се свържете със сервизния център.

Ограничена гаранция

Сканирайте QR кода за гаранционната политика на продукта.



Адрес на производителя

Офис 313, Крило В, Сграда 2, Данфенг роуд 399, Подобласт Ксиксинг, Област Бинцзян, Ханджоу, Джъдзян 310052, Китай
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: Продуктите от топлинната серия могат да подлежат на контрол на износа в отделни държави или региони, включително и без ограничение в САЩ, Европейския съюз, Обединеното кралство и/или други държави членки на Споразумението от Васенаар. Консултирайте се с правен или регулаторен специалист, или с местните органи, относно необходимите разрешителни за износ, ако възнамерявате да извършвате прехвърляне, експорт или ре-експорт на продукти от топлинната серия между различни държави.

Nederlands

Informatie met betrekking tot regelgeving

Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.

Nalevingsverklaring EU



Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder richtlijn 2014/30/EU (EMCD), richtlijn 2014/35/EU (LVD), richtlijn 2011/65/EU (RoHS), richtlijn 2014/53/EU.

Hierbij verklaart Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dat dit apparaat (zie het etiket) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frequentiebanden en vermogen (voor CE)

De frequentiebanden en -modi en de nominale limieten van het uitgezonden vermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op dit radioapparaat, zijn de volgende:

Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz), 20 dBm.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar

daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.



Verordening (EU) 2023/1542 (batterijverordening): Dit product bevat een batterij en is in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/1542. De batterij mag binnen de Europese Unie niet worden



weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd) of lood (Pb) aanduiden. Lever de batterij voor een

juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt.

Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.

Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden.

Wet- en regelgeving

Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabrikant met de originele verpakking.
- Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

Stroomvoorziening

- Als een voedingsadapter in de verpakking van het apparaat is geleverd, mag u alleen deze adapter gebruiken. Als er geen voedingsadapter is meegeleverd, moet u ervoor zorgen dat de voedingsadapter of een andere stroombron voldoet aan de Beperkte voedingsbron. Raadpleeg het productlabel voor de parameters voor de stroomuitvoer.
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde netstroomadapter. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.
- Het vermogen dat wordt geleverd door de lader, moet tussen minimum 6 watt zoals vereist door de radioapparatuur, en maximum 8,5 watt liggen om de maximale laadsnelheid te bereiken.

Batterij

- Onjuist gebruik of onjuiste vervanging van de batterij kan resulteren in explosiegevaar. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Voer gebruikte batterijen af in overeenstemming met de instructies van de batterij fabrikant.
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.
- De door gebruikers aangeschafte batterijen moeten voldoen aan de betreffende internationale normen voor batterijveiligheid (bijv. EN/IEC-normen).
- Zorg dat de batterijtemperatuur tussen 0°C tot 45°C graden is tijdens het opladen.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elke 3 maanden volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.
- De ingebouwde batterij kan niet worden gedemonteerd. Neem indien nodig contact op met de fabrikant voor reparatie.

- Batterijen van onjuiste grootte kunnen niet worden geïnstalleerd en kunnen abnormale uitschakeling veroorzaken.
- Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader bevindt.
- Houd het apparaat met batterij of alleen de batterij **UIT DE BUURT** van een hittebron of open vuur. Vermijd direct zonlicht.
- Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.
- Laat de batterij niet achter in een omgeving met een extreem hoge temperatuur of lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
- Dit product bevat een knoopbatterij. Als de knoopbatterij wordt ingeslikt, kan dat binnen slechts 2 uur leiden tot hevige interne brandwonden en kan dit de dood tot gevolg hebben.
- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet langer en houd het buiten bereik van kinderen.
- Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gebracht, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op locaties waar kinderen zeer waarschijnlijk aanwezig zijn.

Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.
- Controleer de optische oppervlakken van objectief, oculair, afstandsmeter enz. Verwijder indien nodig stof en zand van de optiek met speciaal daarvoor ontworpen gereedschap en oplosmiddel (gebruik bij voorkeur een contactloze methode).
- Veeg de buitenkant van metalen, kunststof en siliconen onderdelen schoon met een schone en zachte doek. Gebruik geen chemisch actieve stoffen, oplosmiddelen, enz. omdat deze de verf kunnen beschadigen.
- Reinig de elektrische contacten van de batterij op het apparaat met een niet-vettig organisch oplosmiddel.
- Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is losgekoppeld vóór demontage van het apparaat en reparatie door professionals.

Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. De bedrijfstemperatuur moet tussen -30°C en 55°C liggen en de vochtigheid tussen 5% en 95%.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Stel het apparaat **NIET** bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.

- Richt de lens **NIET** op de zon of een ander fel licht.
- Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor dat de lens van het apparaat niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden.
- Vermijd installatie van de apparatuur op een trillende ondergrond of op plaatsen die aan schokken onderhevig zijn (dit nalaten kan schade aan de apparatuur veroorzaken).

Noodgeval

Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

Beperkte Garantie

Scan de QR-code voor het garantiebeleid van het product.



Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

Dansk

Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

Erklæring om overensstemmelse med EU

 Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor de gældende harmoniserede europæiske standarder, der er anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD), EU-direktiv 2014/35/EU (LVD), EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS) og EU-direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer hermed, at enheden (se mærkaten) er i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensbånd og strøm (for CE)

Frekvensbåndene og tilstandene og de nominelle grænser for transmitteret effekt (udstrålet og/eller overført) er følgende for radioenheden:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz), 20 dBm.



EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted.

For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.



Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordningen): Dette produkt indeholder et batteri, der er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/1542. Batteriet må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol,



som også kan indeholde bogstaver, der angiver cadmium (Cd) eller bly (Pb). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til

din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.

Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom.

Love og bestemmelser

Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl.
- Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

Strømforsyning

- Hvis en strømadapter følger med i enhedens pakke, må du kun bruge den medfølgende adapter. Hvis der ikke medfølger en strømadapter, skal du sikre, at

strømadapteren eller en anden strømforsyning overholder Begrænset strømkilde (Limited Power Source). Find strømforsyningens udgangsparametre i produktets mærkat.

- Brug en strømadapter fra en godkendt fabrikant. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overhedning eller brandfare som følge af overbelastning.
- Den effekt, der leveres af opladeren, skal være mellem min. 6 watt, som radioudstyret kræver, og maks. 8,5 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.

Batteri

- Forkert brug eller udskiftning af batteriet kan resultere i fare for eksplosion. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.
- Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med batteriproducentens vejledning.
- Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.
- De batterier, som brugerne køber, skal overholde de relevante internationale standarder for batterisikkerhed (f.eks. EN/IEC-standarder).
- Sørg for, at batteritemperaturen ligger fra 0 °C til 45 °C under opladningen.
- Ved langtidsopbevaring af batteriet skal du sørge for, at det er fuldt opladet hver 3. måned for at sikre batteriets kvalitet. Ellers kan der opstå skade.
- Det indbyggede batteri kan ikke demonteres. Kontakt producenten, hvis du har brug for en reparation.
- Batterier af en forkert størrelse kan ikke installeres og kan medføre unormal nedlukning.
- Sørg for, at der ikke befinder sig brændbare materialer inden for 2 m fra opladeren under opladning.
- Anbring IKKE enheden med batteri eller batteriet alene i nærheden af varmekilder eller åben ild. Undgå direkte sollys.
- Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.
- Efterlad ikke batteriet i et miljø med ekstremt høj temperatur eller lavt lufttryk, da det kan resultere i en eksplosion eller udslip af brandfarlig væske eller gas.
- Batteriet må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.
- For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.
- Produktet indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Et mønt-/knapcellebatteri, der sluges, kan medføre alvorlige indre forbrændinger på bare 2 timer og kan medføre døden.
- Hvis batterirummet ikke lukker forsvarligt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
- Hvis du tror, at en person har slugt et batteri eller placeret det i en del af kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
- Enheden er ikke egnet til brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er til stede.

Vedlikeholdelse

- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedlikeholdelse.
- Hvis udstyret brukes på en måte, der ikke er angivet av produsenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.
- Kontrollér de optiske overflader på objektivet, okularet, afstandsmåleren osv. Fjern om nødvendigt støv og sand fra optikken ved hjelp af værktøj og oppløsningsmiddel, der er designet spesielt til dette formål (om muligt bør der brukes en berøringsfri metode).
- Tør de udvendige overflader på metal-, plast- og silikonedele af med en ren og blød klud. Brug ikke kemisk aktive stoffer, oppløsningsmidler osv., da de kan beskadige malingen.
- Rengør batteriets elektriske kontakter på enheden med et ikke-fedtet organisk oppløsningsmiddel.
- Sørg for, at strømmen er afbrudt, før enheden demonteres og repareres af fagfolk.

Driftsmiljø

- Kontrollér, at driftsmiljøet oppfyller enhedens krav. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C, og luftfugtigheden i driftsmiljøet skal ligge mellom 5-95 %.
- Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.
- Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfylde miljøer.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et sterkt lys.
- Når der er et laserudstyr i brug, skal det kontrolleres, at enhedens objektiv ikke udsættes for laserstrålen, ellers kan det brænde ud.
- Undgå at installere udstyret på overflader med vibrationer eller steder, der udsættes for stød (manglende overholdelse kan forårsage skade på udstyret).

Nødsituation

Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

BEGRÆNSET GARANTI

Scan QR-koden for at se produktets garantipolitik.



Produsentens adresse

Værelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE: Produkterne i den termografiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder, herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Kontakt din professionelle juraekspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheder for at få oplysninger om kravene for eksportlicens, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksportere enheder i den termiske serie mellem forskellige lande.

Norsk

Regulatorisk informasjon

Disse klausulene gjelder kun for produktene med det tilsvarende merket eller informasjonen.

Samsvarserklæring for EU



Dette produktet og – hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehør – er «CE»-merket og samsvarer derfor med de gjeldende harmoniserte europeiske standardene som er oppført under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv 2011/65/EU (RoHS) og direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten (se etiketten) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensbånd og strøm (for CE)

Frekvensbåndene og modusene og de nominelle grensene for overført effekt (utstrålt og/eller ledet) som gjelder for denne radioenheten er følgende:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz to 2,4835 GHz), 20 dBm.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall i EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.



Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordning): Dette produktet inneholder et batteri og er i samsvar med forordning (EU) 2023/1542. Batteriet kan ikke kastes som restavfall i EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.

Sikkerhetsinstrukser

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom.

Lover og forskrifter

Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.

Transport

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikken i den originale emballasjen.
- Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

Strømforsyning

- Hvis det følger med en strømadapter i enhetspakken, bruk kun den medfølgende adapteren. Hvis det ikke følger med strømadapter, sørg for at strømadapteren eller annen strømforsyning samsvarer med begrenset strømkilde. Se produktetiketten for utgangsparemetre for strømforsyningen.
- Bruk en strømadapteren fra en kvalifisert produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.
- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter. Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.
- Effekten levert av laderen må være mellom minimum 6 watt som kreves av radioutstyret, og maksimum 8,5 watt for å oppnå maksimal ladehastighet.

Batteri

- Feil bruk eller bytte av batteriet kan medføre eksplosjonsfare. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type.
- Avhending av brukte batterier skjer i samsvar med instruksjonene gitt av batteriprodusenten.
- Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.
- Batteriene som er kjøpt av brukere må overholde de relevante internasjonale standardene for batterisikkerhet (f.eks. EN/IEC-standarder).
- Sørg for at batteritemperaturen er mellom 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F) under lading.
- Ved langvarig lagring må batteriet fullades hver 3. måned for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.
- Det innebyggede batteriet kan ikke demonteres. Kontakt produsenten for reparasjoner ved behov.
- Batterier med feil størrelse kan ikke installeres, og de kan forårsake unormal nedstenging.
- Bekreft at det ikke finnes brennbart materiale innenfor 2 m fra laderen under lading.

- IKKE plasser enheten med batteri eller batteriet alene i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.
- Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til eksplosjon.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur eller et miljø med lavt lufttrykk, da dette kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.
- IKKE svelg batteriet for å unngå kjemiske brannskader.
- Dette produktet inneholder et myntbatteri. Hvis knappcellebatteriet svelges, kan man få innvendige brannskader i løpet av to timer, og det kan være dødelig.
- Dersom batterirommet ikke lukkes ordentlig, må bruken av produktet opphøre og det må holdes utenfor barns rekkevidde.
- Dersom du tror batterier kan ha blitt svelget eller plassert inne i en kroppsdell, må du umiddelbart kontakte lege.
- Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det er mulighet for at barn oppholder seg.

Vedlikehold

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.
- Sjekk de optiske overflatene på objektivet, okularet, avstandsmåleren osv. Fjern om nødvendig støv og sand fra optikken ved hjelp av verktøy og løsemidler spesielt designet for dette formålet (det er å foretrekke å bruke en berøringsfri metode).
- Tørk av de ytre overflatene på metalleder, plastdel og silikonkomponenter med en ren og myk klut. Ikke bruk kjemisk aktive stoffer, løsemidler osv., da disse kan skade malingen.
- Rengjør de elektriske kontaktene på batteriet på enheten med et fettfritt organisk løsemiddel.
- Sørg for at strømmen er koblet fra før enheten demonteres og repareres av fagfolk.

Bruksomgivelser

- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C (-22 °F til 131 °F), og driftsluftfuktigheten skal være fra 5 % til 95 %.
- Plasser enheten i et tørt og godt ventilt miljø.
- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Når laserutstyr er i bruk, må det sørges for at enhetens linse ikke eksponeres for laserstrålen for å unngå at den brenner ut.
- Unngå å sette utstyret på vibrerende overflater eller på steder hvor det kan utsettes for sjokk (hvis dette glemmes, kan utstyret skades).

Nød

Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

BEGRENSET GARANTI

Skann QR-koden for produktgarantien.



Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MERKNAD OM SAMSVAR: Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarsekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

Suomi

Sääntelyä koskevat tiedot

Näitä lausekkeita sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.

EU:n vaatimustenmukaisuusilmoitus



Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudattavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on lueteltu direktiivissä 2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2014/35/EU (LVD), direktiivissä 2011/65/EU (RoHS) ja direktiivissä 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite (katso tuotetarra) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Taajuusalueet ja teho (CE)

Tähän radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja -tilat sekä lähetetyn tehon

(säteilevän ja/tai voimalinjaperäisen) nimellisrajat ovat seuraavat:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz), 20 dBm.



Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen

keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.



Asetus (EU) 2023/1542 (akkumääräys): Tämä tuote sisältää akun ja se noudattaa asetusta (EU)

2023/1542. Akkua ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd) tai lyijyn (Pb) kirjainmerkintä. Kierrätä paristo tai



akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.

Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot.

Lait ja määräykset

Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

Kuljetus

- Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalte alkuperäispakkauksessaan.
- Kuljettaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

Virtalähde

- Jos laitteen pakkauksen mukana toimitetaan virtasovitin, käytä vain toimitettua sovitinta. Jos virtasovitinta ei ole toimitettu mukana, varmista, että virtasovitin tai muu virtalähde noudattaa rajoitettua virtalähdettä. Katso virtalähteen lähtöparametrit tuotemerkinnästä.
- Käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtasovitinta. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista.
- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.
- Laturin toimittaman tehon tulee olla vähintään 6 wattia, jonka radiolaitte vaatii, ja enintään 8,5 wattia maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.

Akku

- Akun tai pariston virheellinen käyttö tai vaihtaminen voi aiheuttaa

räjähdysvaaran. Vaihda akku tai paristo ainoastaan samanlaiseen tai vastaavaan tuotteeseen.

- Hävitä käytetyt akut ja paristot valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
- Käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.
- Käyttäjien ostamien akkujen on oltava asianmukaisten kansainvälisten akkaturvallisuutta koskevien standardien mukaisia (esim. EN/IEC-standardit).
- Varmista, että akun lämpötila on latauksen aikana 0-45 °C.
- Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen kolmen kuukauden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.
- Sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa. Ota yhteyttä valmistajaan, jos se vaatii korjauksia.
- Väärän kokoisia akkuja ei voi asentaa, ja ne voivat aiheuttaa poikkeavan sammumisen.
- Varmista, että kahden metrin säteellä laturista ei ole syttyvää materiaalia latauksen aikana.
- ÄLÄ laita akulla varustettua laitetta tai itse akkua lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suoraa auringonvaloa.
- Älä hävitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin tai murskaa tai leikkaa akkua mekaanisesti, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdysriskin.
- Älä jätä akkua erittäin korkean lämpötilan tai alhaisen ilmanpaineen ympäristöön, sillä se voi aiheuttaa räjähdysriskin tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
- ÄLÄ aseta akkua lasten ulottuville.
- ÄLÄ nielaise akkua, sillä se voi aiheuttaa syöpymävammoja.
- Tämä tuote sisältää nappipariston. Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo kahdessa tunnissa, ja tämä voi johtaa kuolemaan.
- Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Jos epäilet, että paristoja tai akkuja on nieltä tai työnnetty johonkin kehon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Laite ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa voi olla lapsia.

Kunnossapito

- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotoista.
- Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.
- Tarkista linssin, okulaarin, etäisyysmittarin jne. optiset pinnat. Poista tarvittaessa pöly ja hiekka optiikasta tähän tarkoitukseen suunnitelluilla työkaluilla ja liuottimella (kosketukseton menetelmä on suositeltavaa).
- Pyyhi metalli-, muovi- ja silikoniosien ulkopinnat puhtaalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä kemiallisesti aktiivisia aineita, liuottimia jne., sillä ne voivat vahingoittaa maalia.

- Puhdista laitteen akun sähkökytkennät rasvattomalla orgaanisella liuottimella.
- Varmista, että virta on katkaistu ennen ammattilaisen suorittamaa laitteen purkamista ja korjausta.

Käyttöympäristö

- Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötilan tulee olla välillä -30–55 °C ja suhteellisen ilmankosteuden välillä 5–95 %.
- Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.
- ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.
- ÄLÄ suuntaa objektiivia auringkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.
- Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei lasersäde osu laitteen kennoon. Muussa tapauksessa kenno voi palaa.
- Vältä laitteen asettamista täriseville pinnoille tai iskualttiisiin paikkoihin (laiminlyönti voi johtaa laitteen vaurioitumiseen).

Hätä

Jos laitteesta erittyy savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytke laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

RAJOITETTU TAKUU

Tutustu laitteen takuukäytäntöön skannaamalla QR-koodi.



Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS: Lämpöteknologiatuotteisiin saattaa kohdistua vientivalvontaa eri maissa tai alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja vientilupavaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.

Svenska

Föreskrifter

Dessa villkor gäller endast för de produkter som är försedda med motsvarande märke eller information.

EU-försäkran om överensstämmelse



Produkten och – i förekommande fall – levererade tillbehör är CE-märkta och överensstämmer därför med de gällande harmoniserade europeiska standarder som finns angivna i EMCD-direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. deklarerar härmed att enheten (se etiketten) uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten med EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensband och effekt (för CE)

Frekvensbanden och frekvenslägena samt de nominella gränserna för överförd effekt (utstrålad och/eller ledningsbunden) som gäller för denna radioenhet är följande:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz till 2,4835 GHz), 20 dBm.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns

på: www.recyclethis.info.



Förordning (EU) 2023/1542 (batteriförordningen): Denna produkt innehåller ett batteri och den överensstämmer med EU-förordning 2023/1542. Batteriet får inte slängas som osorterat kommunalt avfall i Europeiska unionen. Se produktens dokumentation för specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med denna symbol, som kan innehålla bokstäver som anger kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas

in på en särskild återvinningsstation för korrekt återvinning. Mer information finns på: www.recyclethis.info.

Säkerhetsanvisningar

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom.

Lagar och bestämmelser

Användningen av produkten måste följa lokala bestämmelser rörande elsäkerhet.

Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter uppackningen för framtida bruk. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga förpackningsmaterialet.

- Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.
- Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska störningar.

Strömförsörjning

- Om en strömadapter medföljer i enhetspaketet, använd endast den medföljande adaptern. Om ingen strömadapter medföljer, se till att strömadaptern eller annan strömkälla överensstämmer med begränsad strömkälla. Se produktetiketten för strömförsörjningsutgångsparametrar.
- Använd den nätadapter som tillhandahålls av den kvalificerade tillverkaren. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.
- Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan min. 6 watt som krävs av radioutrustningen och max. 8,5 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

Batteri

- Felaktig användning eller felaktigt byte av batteri kan leda till explosionsrisk. Batteriet måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier.
- Avfallshandtera förbrukade batterier i enlighet med anvisningarna från batteritillverkaren.
- Använd det batteri som tillhandahålls av den kvalificerade tillverkaren. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.
- De batterier som köps av användare måste följa relevanta internationella standarder för batterisäkerhet (t.ex. EN-/IEC-standarder).
- Kontrollera att batteritemperaturen är mellan 0 °C och 45 °C under laddning.
- Vid långvarig lagring av batteriet, måste det laddas helt var tredje månad för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars, kan skador uppstå.
- Det inbyggda batteriet kan inte tas bort. Kontakta tillverkaren för reparation om så behövs.
- Det går inte att sätta i batterier med fel storlek då dessa kan orsaka onormal avstängning.
- Kontrollera att det inte finns något lättantändligt material inom två meters avstånd från laddaren medan laddningen pågår.
- Enheten med batteriet eller det fristående batteriet får INTE placeras i närheten av en värmekälla eller en öppen eld. Undvik direkt solljus.
- Batteriet får inte kastas på en öppen eld eller i en varm ugn, krossas eller skäras mekaniskt, då detta kan orsaka en explosion.
- Batteriet får inte lämnas i en miljö med extremt hög temperatur eller lågt lufttryck, då detta kan medföra explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.
- Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
- Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.
- Denna produkt innehåller ett knappcells batteri. Om knappcells batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och leda till döden.

- Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.
- Sök omedelbart läkarvård om du misstänker att någon kan ha svält batterier eller placerat batterier i någon del av kroppen.
- Enheten är inte lämplig för användning på platser där det kan finnas barn.

Underhåll

- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämrats.
- Kontrollera de optiska ytorna på objektivlinsen, okulalet, avståndsmätaren etc. Ta vid behov bort damm och sand från optiken med hjälp av verktyg och lösningsmedel som är speciellt utformade för detta ändamål (det är att föredra att använda en beröringsfri metod).
- Torka av de yttre ytorna på metall-, plast- och silikondelar med en ren och mjuk trasa. Använd inte kemiskt aktiva ämnen, lösningsmedel etc. eftersom dessa kan skada färgen.
- Rengör de elektriska kontakterna på batteriet på enheten med ett icke-fettigt organiskt lösningsmedel.
- Se till att strömmen har kopplats bort före enheten tas isär och repareras av proffs.

Användningsmiljö

- Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Driftstemperaturen bör vara -30 °C till 55 °C och luftfuktigheten Från 5 % 95 %.
- Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
- Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.
- Objektivet får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
- Om någon laserutrustning används, måste du se till att enhetens objektiv inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder.
- Undvik installation av utrustningen på vibrerande ytor eller platser som är utsatta för stötar (underlåtenhet kan medföra skador på utrustningen).

Nödsituation

Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller oljud från enheten.

Begränsad garanti

Skanna QR-koden för produktgarantin.



Tillverkarens adress

Rum 313, Enhet B, Byggnad 2, 399 Danfengvägen, Underdistriktet Xixing, Distriktet Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regelefterlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

Lietuvių

Reguliavimo informacija

Sios sąlygos taikomos tik gaminiam, pažymėtiems atitinkamu ženklui arba informacija.

ES atitikties pareiškimas



Šis gaminys ir, jei taikoma, pridedami priedai taip pat paženklinėti „CE“ ženklu, todėl atitinka taikomus darnuosius Europos standartus, išvardytus direktyvoje 2014/30/ES (EMCD), direktyvoje 2014/35/ES (LVD), direktyvoje 2011/65/ES (RoHS), direktyvoje 2014/53/ES.

„Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.“ patvirtina, kad šis įrenginys (žr. etiketę) atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Dažnių juostos ir galia (skirta CE)

Šiai radijo įrangai taikomos dažnių juostos ir režimai ir perdavimo galios (spinduliuojamos ir (arba) laidinės) vardinės ribos:
„Wi-Fi“ 2,4 GHz (nuo 2,4 GHz iki 2,4835 GHz), 20 dBm.



Direktyva 2012/19/ES (EE) atliekų direktyva): Šiuo simboliu pažymėti gaminiai Europos Sąjungoje negali būti šalinami kaip nerūšiuotos komunalinės atliekos. Siekdami, kad šis gaminytis būtų tinkamai perdirbtas, įsigiję lygiavertę naują įrangą, grąžinkite jį vietos tiekėjui arba šalinkite tam skirtuose surinkimo punktuose.

Daugiau informacijos žr.: www.recyclethis.info.



Reglamentas (ES) 2023/1542 (Baterijų reglamentas): Šiame gaminyje yra baterija ir jis atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542. Baterijos Europos Sąjungoje negalima šalinti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Konkrečios informacijos apie bateriją žr. gaminio dokumentacijoje. Baterija yra paženklinta šiuo simboliu, kuriame gali būti pateiktos raidės, nurodančios kadmį (Cd) arba šviną (Pb). Siekdami, kad baterija būtų tinkamai perdirbta,



grąžinkite ją tiekėjui arba pristatykite į tam skirtą surinkimo punktą. Daugiau informacijos žr.: www.recyclethis.info.

Saugos instrukcija

Šios instrukcijos skirtos užtikrinti, kad naudotojas galėtų tinkamai naudoti gaminį, kad išvengtų pavojaus ar turto praradimo.

Įstatymai ir reguliavimo reikalavimai

Gaminys turi būti naudojamas griežtai laikantis vietinių elektros saugos taisyklių.

Transportavimas

- Transportuodami prietaisą laikykite originalioje ar panašioje pakuotėje.
- Išpakavę visas pakavimo medžiagas, pasilikite jas ateičiai. Įvykus bet kokiam gedimui, turite grąžinti įrenginį į gamyklą su originalia pakavimo medžiaga.
- Transportavimas be originalios pakavimo medžiagos gali sugadinti įrenginį, todėl įmonė neprisiima jokios atsakomybės.
- Nemeskite gaminio ir nesukelkite fizinio smūgio. Prietaisą laikykite atokiau nuo magnetinių trukdžių.

Maitinimo šaltinis

- Jei įrenginio pakuotėje yra maitinimo adapteris, naudokite tik jį. Jei nėra maitinimo adapterio, įsitikinkite, kad maitinimo adapteris arba kitas maitinimo šaltinis atitinka riboto maitinimo šaltinio reikalavimus. Maitinimo šaltinio išvesties parametrai nurodyti gaminio etiketėje.
- Naudoti tik kvalifikuoto gamintojo pateiktą maitinimo adapterį. Išsamios informacijos dėl energijai (galiai) taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.
- Įsitikinkite, kad kištukas tinkamai prijungtas prie maitinimo lizdo.
- NEJUNKITE kelių įrenginių prie vieno maitinimo adapterio, kad išvengtumėte perkaitimo ar gaisro pavojaus dėl perkrovos.
- Kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis, įkroviklio tiekiamą galia turi būti ne mažesnė kaip 6 W, kurios reikia radijo įrangai, ir ne didesnė kaip 8,5 W.

Akumulatorius

- Netinkamai naudojant ar keičiant akumuliatorių gali kilti sprogimo pavojus. Keiskite tik to paties arba lygiavertio tipo baterijomis.
- Panaudotus akumulatorius išmeskite laikydamiesi akumulatoriaus gamintojo pateiktų instrukcijų.
- Naudoti kvalifikuoto gamintojo pateiktą bateriją. Išsamios informacijos dėl

baterijai taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.

- Naudotojų įsigyti akumulatoriai turi atitikti atitinkamus tarptautinius baterijų saugos standartus (pvz., EN / IEC standartus).
- Įkraudami įsitikinkite, kad akumulatoriaus temperatūra yra nuo 0 °C iki 45 °C (nuo 32 °F iki 113 °F).
- Norėdami ilgai laikyti akumuliatorių, įsitikinkite, kad jis yra visiškai įkrautas kas 3 mėn., kad užtikrintumėte akumulatoriaus kokybę. Kitu atveju gali būti padaryta žala.
- Įtaisytojo akumulatoriaus išimti negalima. Jei reikia, kreipkitės į gamintoją dėl remonto.
- Netinkamo dydžio akumuliatorių negalima įdėti, todėl jie gali neįprastai išsijungti.
- Užtikrinkite, kad įkrovimo metu 2 m atstumu nuo įkroviklio nebūtų liepsniųjų medžiagų.
- NENAUDOKITE įrenginio su akumulatoriumi arba vien akumulatoriaus šalia šildymo ar ugnies šaltinio. Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Nemeskite baterijos į ugnį ar karštą orkaitę, nespauskite ir nepjaustykite mechanškai, nes ji gali sprogti.
- Nepalikite akumulatoriaus itin aukštos temperatūros arba žemo oro slėgio aplinkoje, nes jis gali sprogti arba iš jo gali ištekti degus skystis ar dujos.
- Laikykite akumuliatorių vaikams NEPASIEKIAMOJE vietoje.
- NEPRARYKITE baterijos, kad išvengtumėte cheminių nudegimų.
- Šiame gaminyje yra monetos / mygtuko elementas. Jei monetos / mygtuko elemento baterija praryjama, ji, vos per 2 valandas, gali sukelti rimtus vidinius nudegimus ir mirtį.
- Jei baterijų skyrius neužsidaro saugiai, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei manote, kad baterijos galėjo būti prarytos arba įdėtos į kurią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- Ši įranga nėra tinkama naudoti vietose, kuriose gali būti vaikų.

Priežiūra

- Jei gaminytis tinkamai neveikia, susisiekite su savo platintoju arba artimiausiu techninės priežiūros centru. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už problemas, kilusias dėl neteisėto remonto ar techninės priežiūros.
- Jei įranga naudojama ne gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti prietaiso teikiama apsauga.
- Patikrinkite objektyvo, okuliario, tolinačio ir kt. optinius paviršius. Jei reikia, nuvalykite dulkes ir smėlį nuo optikos, naudodami specialiai tam skirtus įrankius ir tirpiklį (pageidautina naudoti bekontaktį metodą).
- Švaria ir minkšta šluoste nuvalykite išorinius metalinių, plastikinių ir silikoninių dalių paviršius. Nenaudokite chemiškai aktyvių medžiagų, tirpiklių ir pan., nes jie gali pažeisti dažus.
- Prietaiso akumulatoriaus elektrinius kontaktus valykite neriebiu organiniu tirpikliu.
- Įsitikinkite, kad maitinimas buvo atjungtas prieš išardydami ir profesionaliai remontuodami įrenginį.

Naudojimo aplinka

- Įsitinkite, kad veikimo aplinka atitinka įrenginio reikalavimus. Darbinė temperatūra turi būti nuo –30 °C iki 55 °C (nuo –22 °F iki 131 °F), o darbinė drėgmė – nuo 5 % iki 95 %.
- Įrenginį padėkite sausoje ir gerai vėdinamoje aplinkoje.
- SAUGOKITE įrenginį nuo didelės elektromagnetinės spinduliuotės ar dulkėtos aplinkos.
- Nenukreipkite lęšio į saulę ar kitą ryškią šviesą.
- Naudodami bet kokią lazerio įrangą, įsitinkite, kad prietaiso lęšis nėra veikiamas lazerio spindulio, nes jis gali perdegti.
- Venkite montuoti įrangą ant vibracinio paviršiaus arba vietose, kuriose gali įvykti smūgis (dėl aplaidumo gali būti sugadinta įranga).

Avarinis signalas

Jei iš įrenginio sklinda dūmai, kvapas ar triukšmas, nedelsdami išjunkite maitinimą, atjunkite maitinimo kabelį ir kreipkitės į priežiūros centrą.

Ribotoji garantija

Nuskaitykite gaminio garantijos politikos QR kodą.



Gamintojo adresas

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kinija
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

PRANEŠIMAS DĖL ATITIKTIES: Šiluminės serijos produktams gali būti taikoma eksporto kontrolė įvairiose šalyse ar regionuose, įskaitant, be apribojimų, Jungtines Amerikos Valstijas, Europos Sąjungą, Jungtinę Karalystę ir (arba) kitas Vasenaro susitarimo šalis nares. Jei ketinate perduoti, eksportuoti, reeksportuoti šiluminės serijos produktus tarp skirtingų šalių, kreipkitės į savo profesionalų teisininką ar atitikties ekspertą arba vietos valdžios institucijas dėl būtinų eksporto licencijų reikalavimų.

Русский

Нормативная информация

Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.

Декларация соответствия EU



Настоящее изделие и, если применимо, его комплектные принадлежности имеют маркировку "CE" о соответствии применимым гармонизированным европейским стандартам, которые указаны в Директивах 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD), 2011/65/EU (RoHS) и 2014/53/EU.

Настоящим компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

свидетельствует, что данное изделие (см. этикетку) соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия EU опубликован в Интернете по адресу: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Частотные диапазоны и мощность (для CE)

Настоящее радиооборудование имеет следующие частотные диапазоны, режимы и номинальные пределы излучаемой мощности

(электромагнитной и/или кондуктивной):

Wi-Fi 2,4 ГГц (от 2,4 ГГц до 2,4835 ГГц), 20 дБм.



Директива WEEE 2012/19/EU (Директива об утилизации отходов электрического и электронного оборудования): На территории ЕС запрещается утилизировать изделия с этой маркировкой как несортируемые бытовые отходы. Для надлежащей переработки следует передать это изделие местному поставщику после приобретения аналогичного нового оборудования либо доставить изделие в надлежащий пункт сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.recyclethis.info



Норматив (EU) 2023/1542 (Норматив на батареи): Это изделие содержит батарею и соответствует Регламенту (ЕС) 2023/1542. Батарею запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных бытовых отходов. Информацию о конкретной батарее см. в документации изделия. Маркировка батареи может включать в себя символы, которые обозначают ее химический состав: кадмий (Cd) или свинец (Pb). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.recyclethis.info



Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.

Законодательные акты и нормативные документы

Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

Транспортировка

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.
- Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.
- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

Электропитание

- Если адаптер питания входит в комплект поставки устройства, используйте только прилагаемый адаптер. Если адаптер питания не входит в комплект поставки, убедитесь, что используемый вами адаптер питания или источник питания соответствует требованиям к ограничению мощности. Выходные параметры источника питания указаны на его паспортной табличке.
- Используйте адаптер питания, предоставленный сертифицированным изготовителем. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия.
- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.
- Выходная мощность зарядного устройства должна быть от 6 Вт согласно требованиям радиоаппаратуры и до 8,5 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.

Батарея

- Использование или замена батареи с нарушением инструкций может привести к взрыву. Для замены используйте только такие же или аналогичные батареи.
- Утилизируйте использованные батареи согласно инструкциям, предоставленным производителем батарей.
- Используйте батарею, поставляемую сертифицированным изготовителем. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.
- Приобретенные пользователем батареи должны соответствовать требованиям применимых международных стандартов безопасности (например, требованиям стандартов EN/IEC).
- При зарядке температура батареи должна находиться в диапазоне от 0 °C до 45 °C.
- При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые три месяца, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.
- Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.
- Установка батарей неподходящего размера не допускается и может

приводить к аварийному завершению работы.

- Убедитесь, что во время зарядки в радиусе 2 метров вокруг зарядного устройства нет легковоспламеняющихся материалов.
- НЕ размещайте устройство с батареей или саму батарею рядом с источниками тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.
- Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
- Не подвергайте батарею чрезвычайно высокой температуре или чрезвычайно низкому давлению воздуха, поскольку это может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.
- Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.
- Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.
- Устройство содержит батарею таблеточного типа. Если вы случайно проглотите эту батарею, это может вызвать серьезные ожоги внутренних органов и даже привести к летальному исходу через 2 часа.
- Если батарейный отсек не закрывается достаточно плотно, прекратите эксплуатацию изделия и ограничьте доступ детей к нему.
- Если вы думаете, что батарея была проглочена или каким-либо другим образом попала в организм, немедленно обратитесь к врачу.
- Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.

Техническое обслуживание

- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
 - Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.
 - Проверяйте оптические поверхности линзы объектива, окуляра, дальномера и т. д. При необходимости удаляйте с оптики пыль и песок специально предназначенными для этого инструментами и растворителем (желательно использовать бесконтактный метод).
 - Вытирайте внешние поверхности металлических, пластиковых и силиконовых частей чистой и мягкой тканью. Не используйте химически активные вещества, растворители и т. д., так как они могут повредить краску.
 - Очищайте электрические контакты батареи в устройстве нежирным органическим растворителем.
 - Перед переналадкой и ремонтом устройства, которые должны выполнять профессионалы, убедитесь, что питание отключено.
- #### **Требования к рабочей среде**
- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -30 °C до 55 °C, а рабочая влажность должна составлять от 5% до 95%.

- Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.
- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.
- При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив устройства не попадает лазерный луч, иначе он может выгореть.
- Не устанавливайте оборудование на вибрирующих поверхностях или в местах, подверженных воздействию ударов (это может привести к повреждению прибора).

Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги

Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, незамедлительно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

Ограниченная гарантия

Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть гарантийную политику товара.



Адрес производителя

Комната 313, помещение «В», корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

日本語

規制情報

これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。

EU 適合宣言



本製品および同梱の周辺機器（適用可能な場合）には「CE」マークが付いており、指令（2014/30/EU）(EMCD)、指令（2014/35/EU）(LVD)、RoHS指令（2011/65/EU）およびRoHS指令（2014/53/EU）に掲げる適用可能な欧州統一基準に準拠します。

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.では、本デバイス（ラベルを参照）が指令2014/53/EUに適合していることをここに宣言します。

EU適合宣言書の全文は、以下のインターネットアドレスから入手いただくことができます。<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

周波数帯および電力（CE用）

この無線デバイスに適用される周波数帯域とモード、および送信電力（放射および/または伝導）の公称制限は次の通りです。

Wi-Fi 2.4GHz (2.4GHz~2.4835GHz)、20dBm。



指令2012/19/EU (WEEE 指令)：この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。より詳細な情報については以下をご確認ください。www.recyclethis.info



規制 (EU) 2023/1542 (バッテリー規制)：この製品にはバッテリーが含まれており、規制 (EU) 2023/1542。バッテリーは、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。特殊バッテリー情報に関する製品資料をご覧ください。バッテリーにはこの記号が付いており、カドミウム (Cd)、鉛 (Pb) を示す文字も記載されています。適切にリサイクルするために、販売業者か、指定された収集場所にご返却ください。より詳細な情報については以下をご確認ください。www.recyclethis.info

安全上の指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

法規と規則

製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送

● 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。

● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。

● 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

電源

● デバイスパッケージに電源アダプタが付属している場合は、付属のアダプタのみを使用してください。電源アダプタが付属していない場合は、使用する電源アダプタまたはその他の電源が制限電源の要件に準拠していることを確認してください。電源出力パラメータについては製品ラベルを確認してください。

● 正規メーカーより供給された電源アダプターを使用してください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

● プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。

● 1 台の電源アダプターに 2 台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。

● 最大充電速度を達成するには、充電器から供給される電力が、無線機器に必要な最小 6W から最大 8.5W の範囲でなければなりません。

バッテリー

● バッテリーの不適切な使用や交換を行うと、爆発の危険性があります。同一または同等のタイプのものと同様に交換してください。

● バッテリーのメーカーによって提供された指示に準拠して、使用済みバッテリーを処分してください。

● 認定メーカーのバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

● ユーザーが購入したバッテリーは、バッテリーの安全性に関連する国際規格 (EN/IEC 規格など) に準拠する必要があります。

● 充電するときは、バッテリーの温度が 0°C~45°C (32°F~113°F) であることを確認してください。

● バッテリーを長期保存する場合は、3 か月に一度はフル充電して、バッテリーの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。

● 内蔵バッテリーは取り外しできません。修理については必要に応じてメーカーにお問い合わせください。

● 異常なシャットダウンが発生する恐れがあるため、不適切なサイズのバッテリーは装着できません。

● 充電中は、充電器の 2m 以内に可燃物がないことをご確認ください。

● バッテリーを取り付けたままのデバイスやバッテリー単体を暖房器具や火気の近くに置かないでください。直射日光を避けてください。

● バッテリーを火や高温のオープンの中に投入したり、バッテリーを機械的に粉砕したり切断したりしないでください。爆発の原因となることがあります。

● バッテリーを非常に高温または低気圧の環境に放置しないでください。爆発や、可燃性の液体およびガスの漏出を引き起こす可能性があります。

● お子様の手の届くところにバッテリーを置かないでください。

● 化学熱傷の恐れがありますので、絶対にバッテリーを飲み込まないでください。

● この製品には、コイン/ボタン電池が含まれています。コイン/ボタン電池を飲み込んでしまうと、わずか 2 時間で重度の内部火傷を引き起こし、死亡する可能性があります。

● 電池室がきちんと閉まらない場合は、使用を中止し、お子様の手の届かないところに保管してください。

● 電池を飲み込んだり、身体の一部に入れたりしたと思われる場合は、直ちに医師の診察を受けてください。

● このデバイスは、子供が近づく可能性のある場所での使用には適していません。

ん。

メンテナンス

● 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。

● メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。

● 対物レンズ、アイピース、距離計などの光学機器の表面を点検します。必要に応じて、この目的のために特別に設計されたツールと溶剤を使用して、光学部品からほこりや砂を除去します (非接触方式を使用することを推奨します)。

● 金属、プラスチック、シリコン部品の外側の表面をきれいな柔らかい布で拭いてください。化学的活性物質や溶剤などは、塗装が剥がれる恐れがあるため、使用しないでください。

● 油分を含まない有機溶剤を使用して、デバイスのバッテリーの電気接点を清掃します。

● 専門家によるデバイスの分解および修理の前に、電源が切断されていることを確認してください。

使用環境

● 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は -30°C~55°C、動作湿度は 5%~95% である必要があります。

● デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。

● デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。

● レンズを太陽や極端に明るい場所に向けしないでください。

● レーザー装置を使用している場合は、デバイスのレンズがレーザービームにさらされていないことを確認してください。焼損するおそれがあります。

● デバイスを振動面や衝撃が加わりやすい場所に取り付けることは避けてください (これを無視すると、デバイスが損傷する恐れがあります)。

緊急

デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターにご連絡ください。

限定的保証

製品保証ポリシーについては、QRコードをスキャンしてください。



メーカー住所

310052 中国浙江省杭州市滨江区西興地区段鳳通り399号2棟ユニットB 313号室
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

法令順守通知：本サーマルシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー・アレンジメントの会員国を含むがそれだけに限定されない各国・各地域で、輸出管理の対象となる可能性があります。サーマルシリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出する場合は、貴社の法務・コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

한국어

규제 정보

이 조항은 해당 마크 또는 정보가 있는 제품에만 적용됩니다.

EU 규정 준수 이행서



본 제품은 물론 제공되는 액세서리(해당되는 경우)에도 "CE"가 표시되어 있으므로 Directive 2014/30/EU(EMCD), Directive 2014/35/EU(LVD), Directive 2011/65/EU(RoHS), Directive 2014/53/EU에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다.

이로써, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.는 본 장비(라벨 참조)가 Directive 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다.

EU 적합성 선언의 전문은 다음 인터넷 주소에서 볼 수 있습니다.

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

주파수 대역 및 전력(CE용)

이 무선 장비에 적용 가능한 주파수 대역 및 모드와 송신 출력(방사 및/또는 전도)의 명목 한계는 다음과 같습니다.

Wi-Fi 2.4GHz(2.4GHz - 2.4835GHz), 20dBm.



Directive 2012/19/EU (WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해 동급 장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 www.recyclethis.info를 참조하십시오.



규정(EU) 2023/1542(배터리 규정): 이 제품에는 배터리가 포함되어 있으며 규정(EU)



2023/1542. 배터리는 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 특정 배터리에 관한 자세한 내용은 제품 관련 문서를 참조하십시오. 이 기호가 표시된 배터리에는 카드뮴(Cd) 또는 납(Pb)을 나타내는 문자가 포함될 수 있습니다. 적절히 재활용하기 위해 공급업체에 배터리를 반납하거나 지정된 수거 장소에

폐기하십시오. 자세한 내용은 www.recyclethis.info를 참조하십시오.

KC

B급 기기: 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

안전 지침

이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용해 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다.

법률 및 규정

제품을 사용하려면 현지 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.

운반

●장비를 운반할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 장비를 놓으십시오.

●포장을 뜯 다음에는 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관하십시오.

고장이 발생할 경우에는 장비를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반품해야 합니다.

●본래 포장 상태로 운송하지 않으면 장비가 손상될 수 있으며, 회사는 일절 책임지지 않습니다.

●제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가하지 마십시오. 장비가 전자파의 간섭을 받지 않도록 하십시오.

전원 공급 장치

●장치 패키지에 전원 어댑터가 제공된 경우에는 제공된 어댑터만 사용하십시오. 전원 어댑터가 제공되지 않은 경우 전원 어댑터 또는 기타 전원 공급 장치가 제한 전원을 준수하는지 확인하십시오. 전원 공급 장치 출력 매개변수는 제품 라벨을 참조하십시오.

●공인 제조사에서 제공한 전원 어댑터를 사용하십시오. 자세한 전원 요구 사항은 제품 사양을 참조하십시오.

●플러그가 전원 소켓에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.

●과부하로 인한 과열 또는 화재 위험을 방지하기 위해 하나의 전원 어댑터에 여러 장비를 연결하지 마십시오.

●최대 충전 속도를 달성하려면 무선 장비에 필요한 최소 6 와트에서 최대 8.5 와트 사이의 전력을 충전기에서 공급해야 합니다.

배터리

●부적절한 배터리를 사용하거나 교체하면 폭발의 위험을 초래할 수 있습니다. 동일하거나 동급 유형의 배터리로만 교체합니다.

●사용한 배터리는 배터리 제조사가 제공하는 지침에 따라 폐기합니다.

●공인 제조사에서 제공한 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.

●사용자가 구매한 배터리는 배터리 안전에 관한 관련 국제 표준(예: EN/IEC 표준)을 준수해야 합니다.

●충전할 때는 배터리 온도가 0°C - 45°C(32°F - 113°F)여야 합니다.

●배터리를 장기간 보관하는 경우 배터리의 품질을 보장하기 위해 3 개월마다 완전히 충전해야 합니다. 그렇지 않을 경우 손상될 수 있습니다.

●내장된 배터리는 분해할 수 없습니다. 수리가 필요한 경우 제조사에 연락하십시오.

●크기가 부적절한 배터리를 장착할 수 없으며, 비정상적 종료의 원인이 됩니다.

●충전하는 동안 충전기에서 2m 이내에 가연성 물질이 없도록 하십시오.

●배터리가 있는 장치나 배터리만 열원 또는 화재 발생원 근처에 두지 마십시오. 직사광선을 피하십시오.

●배터리를 불 또는 뜨거운 오븐에 넣거나 기계적으로 부수거나 절단하지 마십시오. 폭발의 위험이 있습니다.

●배터리를 온도가 매우 높거나 기압이 낮은 환경에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.

●배터리를 어린이의 손에 닿는 곳에 두지 마십시오.

●화학적 화상을 피하기 위해 배터리를 삼키지 마십시오.

- 이 제품에는 코인형/버튼형 셀 배터리가 포함되어 있습니다. 코인형/버튼형 셀 배터리를 삼키면 2 시간 만에 심각한 내부 화상이 발생해 사망에 이를 수 있습니다.
 - 배터리함이 단단히 닫히지 않는 경우 제품 사용을 중지하고 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
 - 배터리를 삼켰거나 신체 내부에 있다고 생각되는 경우 즉시 의학적 치료를 받으십시오.
 - 이 장치는 어린이가 있을 수 있는 장소에서 사용하기에 적합하지 않습니다.
- 유지 관리**
- 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일절 책임지지 않습니다.
 - 제조사가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.
 - 대물렌즈, 접안렌즈, 범위 측정기 등의 광학 표면을 확인합니다. 필요한 경우, 이 목적을 위해 특별히 설계된 도구와 용제를 사용하여 광학 장치에서 먼지와 모래를 제거하십시오(비접촉 방식을 사용하는 것이 좋습니다).
 - 금속, 플라스틱 및 실리콘 부품의 외부 표면을 깨끗하고 부드러운 천으로 닦아주십시오. 화학 활성 물질, 용제 등은 페인트를 손상시킬 수 있으므로 사용하지 마십시오.
 - 장치의 배터리 전기 접점을 기름기가 없는 유기 용제를 사용하여 청소하십시오.
 - 전문가가 장치를 분해하고 수리하기 전에 전원이 차단되었는지 확인합니다.

사용 환경

- 작동 환경이 장비의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -30°C - 55°C (-22°F - 131°F)여야 하며 상대 습도는 5%~95%여야 합니다.
- 장비를 건조하고 통풍이 잘되는 환경에 두십시오.
- 장비를 전자파 방사가 높거나 먼지가 많은 환경에 노출하지 마십시오.
- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.
- 레이저 장비를 사용할 때는 장비 렌즈를 레이저 빔에 노출하지 마십시오. 그렇지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.
- 진동이 발생하는 표면 또는 충격이 있는 장소에 장비를 설치하지 마십시오(부주의로 인해 장비 손상을 초래할 수 있음).

비상 버튼

장비에서 연기, 냄새 또는 소음이 발생하면 즉시 전원을 끄고 전원 케이블을 뽑은 다음 서비스 센터에 연락하십시오.

제한 보증

QR 코드를 스캔하여 제품 보증 정책을 확인하세요.



제조사 주소

중국저장성310052항저우빈장구시싱하위지구단평가 399 빌딩 2,B동, 룸 313
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

규정 준수 알림: 열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 바세나르 협정국을 포함하되 이에 국한되지 않고 여러 국가 및 지역의 수출 통제 대상이 될 수 있습니다. 열화상 시리즈 제품을 국가 간 운송, 수출, 재수출하려는 경우 필요한 수출 라이선스 요구 사항에 대해 법률 또는 규정 준수 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

繁體中文

法規資訊

這些條款僅適用於帶有對應標記或資訊的產品。

EU 合規性聲明

 本產品及其配件 (如果有) 均會標示「CE」, 表示符合適用 Directive 2014/30/EU (EMCD)、Directive 2014/35/EU (LVD)、Directive 2011/65/EU (RoHS)、Directive 2014/53/EU 所列歐洲協調標準。

特此, 杭州微影軟件有限公司聲明本裝置 (請參考標籤) 符合指令 2014/53/EU。歐盟符合性聲明的全文可在以下網址取得:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

頻帶和功率 (用於 CE)

本無線電裝置適用的頻帶和模式以及傳輸功率 (輻射及/或傳導) 額定限值如下:
Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz 至 2.4835 GHz), 20 dBm。



指令 2012/19/EU (WEEE 指令): 已標示此符號的產品在歐盟不得當成未分類的都市廢棄物處理。為了正確回收, 請在購買同等的新設備時將本產品退回當地供應商, 或將其棄置在指定的回收點。詳細資訊請參閱 www.recyclethis.info。



法規 (EU) 2023/1542 (電池法規): 本產品內含一顆電池, 符合法規 (EU)

2023/1542。電池在歐盟區不能當成未分類的都市廢棄物處理。有關特定的電池資訊, 請參閱產品說明文件。已標示此符號的電池可能含有代表鎘 (Cd) 或鉛 (Pb) 的字母。為正確回收, 請將電池送回供應商或指定的回收點。詳細資訊請參閱 www.recyclethis.info。



安全指示

這些指示的目的在確保使用者正確使用本產品, 避免造成危險或財產損失。

法律和法規

使用本產品必須嚴格遵守當地電氣安全法規。

運輸

- 在運送裝置時, 請將裝置放入原本的或類似的包裝中。

- 在拆封後保留所有包裝以供將來使用。如果發生任何故障，則需要利用原本的包裝將裝置送回工廠。
- 未使用原本的包裝運輸可能會導致裝置損壞，本公司概不承擔任何責任。
- 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請勿讓裝置受到磁性干擾。

電源供應

- 如果裝置包裝中提供電源變壓器，請僅使用提供的變壓器。如果未提供電源變壓器，請確保電源變壓或其他電源符合「有限電源」。如需瞭解電源供應器輸出參數，請參閱產品標籤。
- 請使用合格製造商提供的電源變壓器。有關詳細的功率要求，請參閱產品規格。
- 確認已將插頭正確連接至電源插座。
- 請勿將多個裝置連接至相同電源變壓器以避免過熱，或因過載造成火災危險。
- 充電器提供的功率必須介於無線電設備所需的最小 6 瓦特和最大 8.5 瓦特之間，如此才能達到最大充電速度。

電池

- 不當使用或更換電池可能會導致爆炸危險。僅以相同或同等類型取代。
- 依照電池製造商提供的說明處理用過的電池。
- 使用合格製造商提供的電池。有關詳細的電池要求，請參閱產品規格。
- 使用者購買的電池需要符合有關電池安全的相關國際標準 (如 EN/IEC 標準)。
- 充電時，電池溫度務必介於 0 °C 至 45 °C (32 °F 至 113 °F) 之間。
- 為了長期儲存電池，請確保電池每 3 個月充滿電，以確保電池品質。否則，可能會造成損壞。
- 內建電池無法拆卸。如有需要，請聯絡製造商進行維修。
- 不得安裝大小不當的電池，如此可能會造成異常關機。
- 確認充電時充電器距離 2 公尺內沒有易燃物料。
- 請勿將包含電池的裝置或電池放在熱源或火源附近。避免陽光直射。
- 禁止將電池棄置火中或高溫烤箱中，並禁止使用機械來壓碎或切碎電池，否則可能導致爆炸。
- 禁止將電池置於極高溫或低氣壓環境中，否則可能導致爆炸或造成易燃液體或氣體洩漏。
- 請勿將電池放在兒童接觸得到的地方。
- 不要吞下電池以避免化學灼傷。
- 此產品含有硬幣/鈕扣型電池。如果吞食硬幣/鈕扣型電池，有可能在 2 小時內造成消化道嚴重燒傷，甚至致命。
- 如果電池槽關閉不牢固，請停止使用該產品，並使其遠離兒童。
- 如果您認為電池可能被吞食或放入身體的任何部位內，請立即就醫。
- 本裝置不適合在兒童可能出現的場所使用。

維護

- 如果產品無法正常運作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保養而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。
- 如果以製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。
- 檢查物鏡、目鏡、測距儀等的光學表面。如有必要，使用專門為此用途設計的工具和溶劑去除光學元件上的灰塵和沙子（最好使用非接觸式方法）。
- 用乾淨柔軟的布擦拭金屬、塑膠和矽膠零件的外表面。不要使用化學活性物質、溶劑等，因為這些可能會損壞油漆。
- 使用非油性有機溶劑清潔裝置上電池的電觸點。
- 由專業人員拆卸和維護裝置之前，請確保已中斷電源。

使用環境

- 請確定操作環境符合裝置的需求。工作溫度應為 -30°C ~ 55°C (-22°F ~ 131°F)，且工作濕度應為 5% ~ 95%。
- 將裝置放在乾燥且通風良好的環境中。
- 請勿使裝置暴露於高電磁輻射或塵土飛揚的環境中。
- 請勿將鏡頭瞄準陽光或任何其他明亮的光線。
- 使用任何雷射設備時，請確保裝置鏡頭未暴露在雷射光束中，否則可能會燒毀。
- 避免在會震動表面或受衝擊的地方安裝設備（無視這項提示可能會導致設備損壞）。

緊急

如果裝置產生煙霧、異味或噪音，請立即關閉電源，拔除電源線，並聯絡維修中心。

有限保固

請掃描 QR 碼瞭解產品保固政策。



製造地址

310052 中國浙江省杭州市濱江區西興街區丹楓路 399 號 2 號樓 B 單元 313 室
杭州微影軟件有限公司

合規性注意事項：熱像系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐盟、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果您打算在不同國家之間轉讓、出口、再出口熱像系列產品，請洽詢您的專業法律或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。



 Hikmicro Hunting.Global

 Hikmicro Hunting.Global

 HIKMICRO Outdoor

 HIKMICRO

 www.hikmicrotech.com

 support@hikmicrotech.com